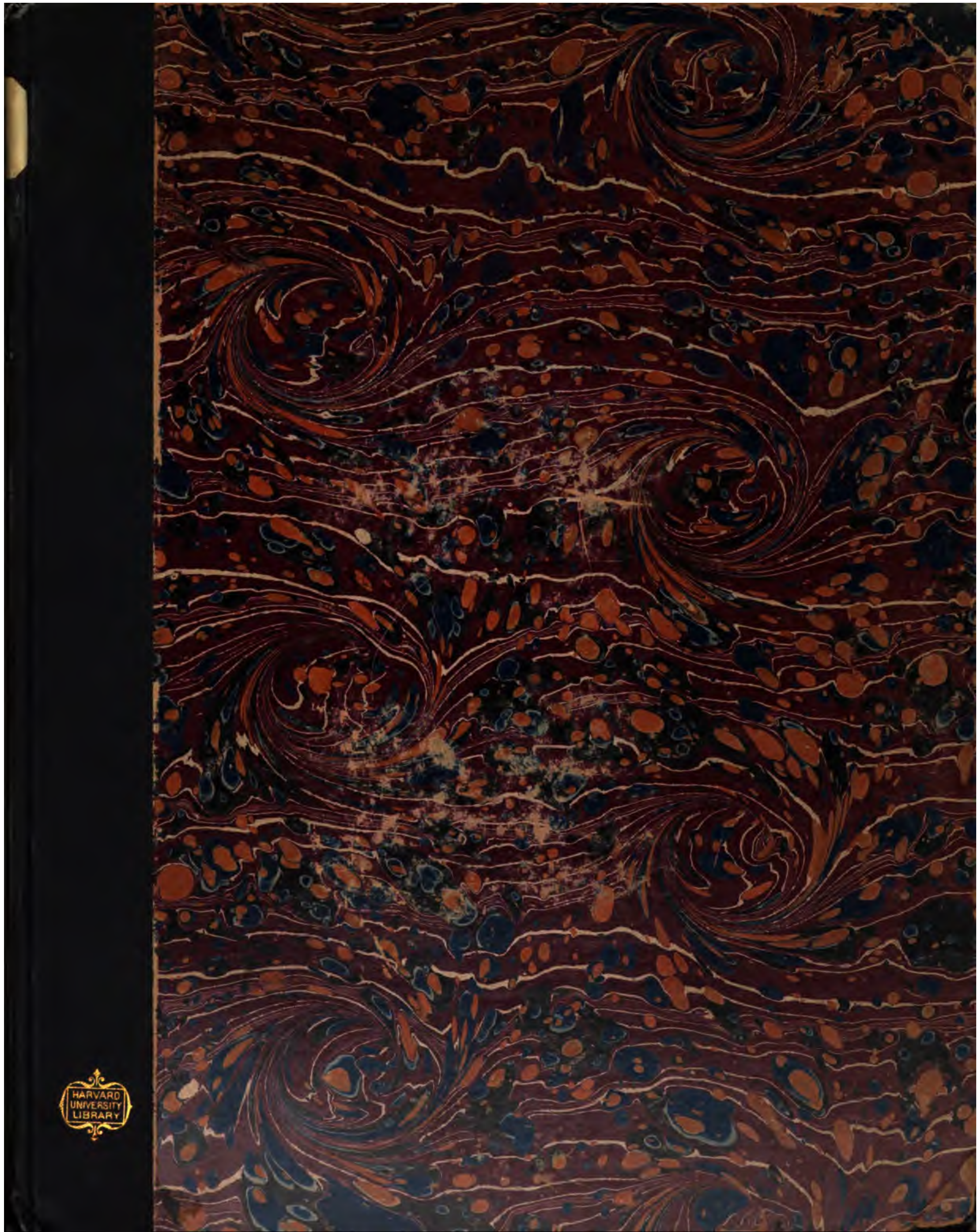

HARVARD
UNIVERSITY
LIBRARY



K. Wilhelms-Gymnasium in Berlin.

Schuljahr 1892/93.

Jahresbericht

von dem

Direktor Professor Dr. O. Kübler.

Voran:

Aesopus Latinus

von dem

Oberlehrer Herrn Dr. Hans Draheim.

Berlin, 1893.

Buchdruckerei von Trowitzsch & Sohn.

Leipziger Strafse 133.

1893. Progr. Nr. 66.

Constantius fund.

AESOPUS LATINUS.

PRAEFATUS EST RECENSUIT

IOANNES DRAHEIM.

Poetam tibi, Lector candidissime, saeculi duodecimi commendo si non ingeniosum tamen lepidum nitidumque, qui Phaedri fabularum collectionem illam medio aevo vulgatissimam binis versibus circumscripsit, cuius ego carmen ut restituere conarer, Phaedri et Aviani fabulas perscrutans commotus sum. Anonymus vulgo dicitur, eo enim nomine Neveletus anno 1610 versus eius typis expressit. Ego Guericium vel Gauterium nomen ei fuisse cur opiner, infra docebo: hic ut qualis fuerit scias, de arte eius quaedam commonebo.

Iocosum est eius dicendi genus, dulcius enim arrident, inquit, seria picta iocis. Quam ob rem multis verborum sententiarumque figuris orationem ornavit, anaphora asyndeto traductione aliis, ut ‚Dum rigido fodit ore fimum, dum quaeritat escam' vel ‚Sic nocet innocuo nocuus'; antithesis et paronomasia passim inveniuntur nec raro metonymia, ut ‚Aedem commodat et mensam, mensaque mente minor, in tenui mensa satis est immensa voluntas'. Sic lusit ille nec tamen gravitate caret: graves enim sunt sententiae tales ‚Discat in auctorem poena redire suum' ‚Sic pereant, qui se prodesse fatentur et obsunt'. Quo factum est, ut unum alterumque versum etiam nunc homines memoria teneant, haud sine fructu, credo, velut hunc ‚Si quid agis, prudenter agas et respice finem'.

Transeo ad metricam artem, qua multos medii aevi poetas hic superavit. Simillimus eius est versus Hildeberti archiepiscopi Turonensis carminibus, quae ille circa annum 1110 scripsit, De ornatu mundi, Physiologo, aliis, quae anno 1708 Parisiis edita sunt labore et studio Antonii Beaugendre, neque dubito quin Hildebertum imitatus sit. Ovidiana fere volubilitate versus decurrit, ut nonnunquam verbosum poetam esse dicas. Sic factum esse puto, ut ab Henrico Bebelio (Qui auctores legendi sint ad eloquentiam comparandam) carmen ‚nulla venere et lepore' haberetur. In syllabarum quantitate vix unquam peccatur; nam quod o vocalis corripitur in coniugatione et in adverbiis et in nominativis, non est quod miremur. Eam enim rem, ut alios omittamus, Ioannes Huemer in praefatione quam ad Hugonis Ambiavensis carmina scripsit (Vindobonae a. 1880) tractavit nuperque Carolus Lohmeyer in Guilelmi Blesensis Aldae comoediae indice (Lipsiae anno 1892). Ceterum ab eo carmine, quod propter scriptoris vitam condicionemque vinculo quodam cum nostro coniunctum est, elisionis usu prorsus alienum est, elisio enim illic plurima est, hic omnino vitatur, nisi forte XVIII 9 vinci elidi credas. Qua in re Leopoldus Hervieux editor diligentissimus IX 4 erravit, neque XVII 9 hiatum admittere debuit. In versibus autem componendis caesura plerumque usus poeta est semiquinaria, qua in caesura sicut in semiseptenaria et in pentametro medio syllabam ancipitem habet. Pentametri in vocem bisyllabam exeunt, quam legem ab antiquis poetis acceptam Eberhardus Bethuniensis, qui aetate non ita multum distat — graecismum enim scripsit

Anno milleno centeno bis duodeno

h. e. 1212 — in Labyrintho his versibus exponit (III, 240)

Pentameter praeter disyllaba cuncta relegat
Sedis postremae de regione suae.

Opusculum ipsum proxime ad Romuli fabellas accedit, quas ex Phaedri libris confectas esse constat. Nam ut Phaedrus ipse per medium aevum latuit — neque enim in bibliothecarum catalogis invenitur, quam rem post Theodorum Gottlieb (Über mittelalterliche Bibliotheken) M. Manitius in Musei Rhenani t. 47 supplemento tractavit, neque Egberto Leodicensi (Fecunda ratis) notus fuit, quod in Iwani Muelleri annalibus 1891 II (68 p. 212 sq.) demonstravi, neque ab Eberhardo illo commemoratur neque in Hugonis Trimbergensis Registro — ita fabulae eius sermone soluto conscriptae ad instituendos pueros passim adhibitae sunt. Ac vetustissimam quidem collectionem codex Wisseburgensis nunc Guelferbitanus inter Gudianos numero 148. a Ludovico Trossio descriptus exhibet, qua de re Hermannus Oesterley (Romulus, Berolini a. 1870 p. XII) accuratissime egit. Scriptus est initio saeculi X hisque verbis incipit ‚Magistro Rufo Aesopus salutem'. Hunc sequitur Britici musei codex Burneianus 59. eodem saeculo scriptus, in quo alius est fabularum ordo, alius sermonis tenor. Hic est eorum qui Romulum continent antiquissimus. Eiusmodi codicem ante oculos habuit Guericius ille, qui metricum Aesopum latinum composuit. Omisit, ut erat bene moratus, Romuli de Venere narrationem, quam ob rem sapientia eius a Steinhoewelo (post f. 47) iure laudatur (besonder der wys tichter der latinischen vers).

Carmen adeo placuit ut saepius describeretur aliisque poematis augeretur. Leopoldus Hervieux (Phèdre et ses imitateurs I, Parisiis anno 1884) codices non minus XXIII Gallicos, totidem in Germania adservatos, XXI Anglicos, XVII denique Austriacos Belgicos alios enumerat, quibus ex Wendelini Foersteri editione (Bibliothecae gallicae antiquae tomo V. Heilbronnae 1882) duos, Cracoviensem et Mellicensem, adicio. Praeter hos Erlangensis quidam liber commemorandus est, de quo plura dicenda erunt. Quorum omnium non ea est ratio, ut unus ex altero quasi derivari possit, sed ex duobus aut tribus saepe unus confectus esse videtur aliis lectionibus receptis aliis reiectis aliis denique correctis aut politis. Testes praeterea sunt interpretationes versionesque antiquae ut liber soluta oratione scriptus Sancti Victoris saeculi XIII, quem Leopoldus Hervieux (Phèdre II) edidit, ut Gallica versio, quae pretiosissimo codice Lugdunensi Bibliothecae academicae n. 57 continetur, quam eodem fere tempore descripserunt Wendelinus Foersterus noster et Leopoldus Hervieux, testes sunt Eberhardus Bethuniensis et Hugo Trimbergensis. Hic in Labyrintho haec habet (III. tract. v. 5 sqq.)

Semita virtutum cautus Cato regula morum
  Quem metri brevitas verba polire vetat.
Veri cum falso litem Theodolus arcet,
  In metro ludit theologia sibi.
Instruit apologis trahit e vitiis Avianus,
  Sed carmen venit pauperiore stilo,
Aesopus metrum non sopit, fabula flores
  Producit, fructum flos parit, ille sapit.

Adscriptus est in codice quodam Leyseri (Historia poetarum medii aevi p. 795) hic versus qui passim in Aesopi exemplaribus legitur:

Ysopus est herba, sed Aesopus dat bona verba.

Hugo autem scholarchus Bambergensis anno 1280 in registro quod Ioannes Huemerus Vindobonae a. 1888 edidit v. 700 sqq. sic scribit

  Catonem in ordine sequitur Esopus,
  Clara cuius carmina lucent ut pyropus.
  Fertur is in Frigia quondam floruisse
Et fabularum carmina dulcia finxisse
  ‚Ut iuvet et prosit, conatur pagina praesens:
  Dulcius arrident seria picta iocis etc'.
Hunc sequitur per avia stolpus Avianus
  Inque suo carmine blaterans et anus,
  Qui scribendo meruit vappam et lupinum,
  Esopus triticeum panem atque vinum.

Apparet, cur utrumque locum adscripserim: scilicet ut fixam quandam certamque Aesopi aestimationem fuisse intellegatur. Ceterum cum aliis poetis qui simul laudantur

Aviano Catone Theodolo saepe in libris manuscriptis coniunctus est. Auctas autem vel puerorum studiis accommodatas esse fabulas unusquisque fere codicum docet. Interpretationes passim suprascriptae inveniuntur, hoc illud distichon additur, totae fabulae subiciuntur. Adiecticias fabulas Leopoldus Hervieux XIV exhibet, quas etsi omnes ab eodem poeta scriptas esse negare non possum, tamen in Aesopicum opus admittendas non esse patet. Integro sinceroque libro usus est Bonerus: is saeculi XIV. initio fabulas in nostrum sermonem metrice transtulit atque ita transtulit, ut propter sermonis sinceritatem a Gellerto haud contemnendo fabularum iudice maxime laudaretur. Si quis vero dubitet, utrum ex Aesopo latino an ex alio carmine an ex Romulo ipso Bonerus verterit, is si trium quatuorve fabularum verba sententiasque comparaverit vel ipsum fabularum ordinem inspexerit, mecum consentiet. Atque Boneri Gemma quod prima in Germania typis expressa est, honorem eum esse praemiumque Aesopi latini iudico. Addidit autem Aviani aliquot fabulas, quas quin in eodem codice invenerit non dubito. Adde quod Sebastianus Brantius Aesopum cum Aviano ita edidit, ut ne nomen quidem illius adscriberet. Ceterum honor ille non ultimus fuit Aesopi latini, nam paulo post Gemmam impressam Steinhoewelus celeberrimum illud fabularum corpus composuit, quod quoties exeunte XV. saeculo sequentisque initio repetitum sit, vix unquam certo enumerari poterit. Continet Romulum et Aesopum cum versione Germanica, praeterea alias fabulas et narratiunculas. Hanc editionem Aesopi principem Hermannus Oesterley Tubingae (Bibliothek des literarischen Vereins zu Stuttgart, tom. 117) a. 1873 diligentissime iterandam curavit omissis quidem figuris, quibus etiam librum unum alterumve manuscriptum ornatum fuisse Foersteri codicis Lugdunensis descriptio docet. Ex ceteris editionibus, quas Leopoldus Hervieux (I p. 541—560) enumerat — Steinhoewelianam quidem omisit —, unam a. 1480. Lugduni per Iohannem Fabri impressam commemoro, quae cum alia tum Catonis et Theodoli, quos supra nominavi, poemata continet ipsiusque Theodoli editio princeps habenda est, cuius carmen Beckius (Sangerhusiae a. 1836) anno 1488 primum esse typis vulgatum arbitrabatur. Redeo ad Steinhoewelum, ex cuius libro cum alii tum Sebastianus Brantius et Martinus Lutherus hauserunt. Brantius ut erat acerrimus vitae morumque hominum contemplator idemque poesis latinae amantissimus, Aesopi et Aviani fabulas edidit, aliarum quas Steinhoewelus exhibuerat argumenta metrica adiecit. In manibus habui exemplar editionis a. 1501. Ex tanta fabularum quae passim ferebantur mole verum Aesopum quasi enucleare ac restituere Lutherus sibi proposuit nec tamen opus, quod anno 1530 incohavit, ultra tredecim primas Aesopeas fabulas transduxit, quas Germanice versas cum praefatione edidit. Tractatissima credo fuisse omnium quas demonstravi editionum exemplaria. Exeunte enim saeculo XVI. ita rarescebant editiones evanescebantque, ut Rigaltius Phaedri fabularum editor Aesopi codice perlecto tamquam novi aliquid se reperisse putaret. Postero saeculo Neveletus quem supra commemoravimus fabularum Graecarum Latinarumque collectionem Francofurti a. 1610 edidit, in qua sine auctoris nomine fabulae Aesopeae Latinae sic leguntur, quasi tum primum in codice quodam Palatino repertae sint.

Ex eo tempore Guericium nostrum viri docti Anonymum Neveleti appellare solent, cuius verum nomen diu latuit. Codices autem alii aliam nominis formam habent; in codice Parisino Bibliothecae nationalis 8023 Garritus legitur, in alio quodam Parisino 8259 Galfredus scriptum esse dicitur, in codice quodam olim Mellicensi Waltherus, in Escuriali A. 163 Garicius, quae nomina Hermannus Oesterley (Romulus p. XXIV) enumerat. Cum Mellicensi illo Monacensis codex Latinus 5942 consentit, in quo hoc scriptum est ‚Apologi vel fabulae Aesopi; quidam asserunt magistrum Galtherum composuisse'. Quod vero Ugobardus Sulmonensis in eo libro Haenelii appellatur, quo Dresslerus usus est, non magni momenti est, nec Hildeberti, de quo supra egimus, nomen quod Endlicherus anno 1836 (Catalogi p. 159) legisse videbatur in codice Vindobonensi latino 303 inest. Immo haec fuerat Doceni coniectura in Diurnis litterariis Jenensibus a. 1812 promulgata, qua de re Wendelinus Foersterus anno 1882 accuratissime egit. Neque tamen Foersterus verum poetae nomen inveniri posse arbitrabatur. Ne Galfredi quidem nomen confirmatur, nam in codice Parisino illo, si Leopoldum Hervieux sequimur, nihil eiusmodi invenitur, in alio Parisino Bibliothecae

nationalis latino 11 344 Gauffredi nomen non poetae sed scribae esse videtur. Restant tria nomina, ex quibus Leopoldo Hervieux Garritus et Garicius displicent, quasi non propria sint, sed fabulatoris loquacis indolem significent. Neque hoc prorsus negandum est, si Magistri Faceti nomen comparamus quod apud Hugonem Trimbergensem commemoratur. Sed ego Erlangensis codicis 849 auctoritatem addo, quippe cuius versui extremo Guericii nomen intextum sit. Hunc equidem inter optimos numerandum esse censeo: quem quod mihi Bibliotheca Regia Universitatis Litterariae Erlangensis evolvendum commisit, gratias ago quam plurimas.

Redeo ad Leopoldum Hervieux. Is non dubitat quin Gualterus Anglicus Henrici II. Anglici regis capellanus generique eius Guilelmi utriusque Siciliae regis praeceptor ‚pro Latinae linguae exercitiis' — ut ait Iohannes Baleus in scriptorum illustrium Maioris Britanniae catalogo (Basileae 1557 et 1559) — disticha illa composuerit, scilicet paulo ante annum 1177, quo Guilelmus Ioannam Anglici regis filiam in matrimonium duxit. Archiepiscopum Panormitanum eum inde factum esse Fabricius (Bibliotheca scriptorum medii aevi III p. 111) perscribit. Eisdem temporibus Guilelmus Blesensis floruit qui Aldam comoediam composuit, cuius frater Petrus Blesensis ipse quoque Guilelmi regis tum pueri praeceptor fuit. De Petro egit Polycarpus Leyserus (Historia poetarum medii aevi p. 758), de Guilelmo fratre nuperrime Carolus Lohmeyer (Aldae comoedia Lipsiae a. 1892). Magnam certe vim testimonia ab Leopoldo Hervieux adlata habent. Libri haud pauci Gualteri nomen exhibent: Monacensis, de quo diximus; Vindobonensis ille, in quo non Hildeberti nomen inest sed ipsius Waltheri (‚Incipit Esopus, quod non fuit nomen compositoris sed Waltherus. Uti autem eius liber honestius reciperetur, intitulavit eum hoc nomine; quod nomen forsan cuiusdam nobilis vel sumptum ab isopo'); Trevirensis 68, in quo haec leguntur ‚Causa efficiens fuisse dicitur Esopus qui ortus erat de Grecia, vel secundum alios Galterus Anglicus composuit sub nomine Ysopi, ut diligentius liber suus raperetur'; Cracoviensis nescio qui et Mellicensis, quorum Foersterus mentionem facit, qui ex Kropfii Bibliothecae Mellicensis descriptione (p. 45 sq.) haec affert ‚Waltheri Aesopus seu fabulae morales versu elegiaco'. Praeterea nomen in antiquissima illa Iohannis Fabri Lugdunensis editione, quam supra demonstravimus, invenitur ‚Alii dicunt, quod Galterus Anglicus fecit hunc librum sub nomine Esopi' (Hervieux I p. 544). Variae autem huius nominis formae hae sunt: Waltherus, Gualterus, Gvalterus, Galtherus, Galterus, Galterius, Gauterius, Gauthierus. Gauterium Anglicum ipse se appellat in subscriptione quadam metrica expositionis psalmorum Cassiodori, quam Leopoldus Hervieux describit. Denique per se res verisimilis est nec si codices consentirent in dubium revocaretur.

Hoc unum est, in quo offendimus. Qui enim factum est, ut pro celeberrimo archiepiscopi illius nomine alia substituerentur? Garritum autem et Garicium nomina Leopoldus Hervieux tam acriter impugnavit, quasi a scribis ficta iocique causa excogitata essent. Coniecturam olim fecerunt Vindobonensis et Trevirensis librorum auctores, quorum sententias adscripsimus, neque eam tamen, quam acciperemus, quoniam Aesopi nomen poeta apud Romulum invenit. Ego potius ipsum credo Gauterium, cum nollet iocosi carminis auctor appellari, pro nomine suo aliud nomen supposuisse. Si se Guericium appellavit — quae nominis forma a vero nomine Gauterio quo utebatur non longe distat —, facile fieri potuit, ut ficticium hoc nomen corrumperetur, nec mirum est, quod nonnunquam verum nomen ab docto aliquo homine adscriptum est. Adde quod ficticia nomina quibus poetae veteres utuntur easdem syllabas atque verum nomen habere solent. Propterea versum illum ultimum Erlangensis codicis quem in fine fabularum legimus

Explicit Aesopus Guericii stamine textus

ab ipso poeta profectum esse iudico. In codice Parisino 8023 hic versus legitur

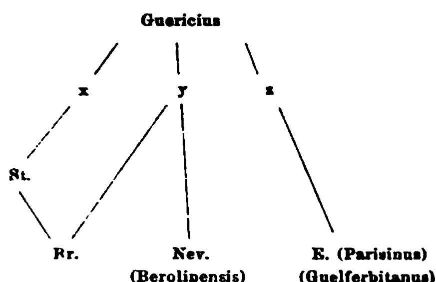
Incipit Ysopus garriti stamine tectus.

Vides ut corruptus est. In Berolinensi Latino 87 idem ille Erlangensis versus scriptus fuit, sed sive displicuit sive non intellegebatur, tam diligenter nomen erasum est, ut ne litterae quidem vestigium supersit: ‚Explicit Aesopus . . . . te . . . .'. Sic factum est, ut ab aliis plurimis prorsus omitteretur.

Iam quaeritur, quibus ego rationibus usus post Hermannum Oesterley, Wendelinum Foersterum, Leopoldum Hervieux Gauterii vel Guericii nostri opusculum Aesopum latinum recensendum susceperim. Hermannus Oesterley Steinhoeweli editionem, cuius exemplaria iis qui his rebus student haud facile praesto sunt repetivit, itaque eius Aesopus est Steinhoeweli Aesopus, non ipse ille vetus poeta, ad quem proxime quidem Steinhoewelum accessisse minime nego. Usus enim est optimo libro scripto et caute atque accurate ipse munere suo functus est; tamen, quae erat eius operis ratio, et addidit et omisit quaedam. Addidit Romuli prosam cum versione, omisit quae apud Romulum non inveniebat. Ceterum in ipsis versibus menda sunt, quae corrigi non possunt nisi ex aliis codicibus aut editionibus. Foersterus bonis quidem libris usus est: Parisino Bibliothecae nationalis 15135, altero Parisino 8509, Guelferbitano 87, 5, Vindobonensi 303, Lugdunensibus duobus, iudicisque munere acerrime functus est neque tamen rem persolvisse videtur. Leopoldus Hervieux ut apparatum criticum uberrime describit, ita in ipso fabularum contextu unde unumquidque peteret omnino reticuit. Neuter vero codicem Erlangensem nostrum noverat, qui quam fidus bonusque sit, vel inde perspicitur, quod praeter Parisinum 15135 unus secundum Aesopi librum titulo adscripto secernit. Berolinensem quem Leopoldus Hervieux describit iterum perlegi, quippe quem quasi nostratem insalutatum relinquere nollem, Bibliothecaeque Regiae Berolinensi veniae datae gratiam debitam persolvo.

Ad corrigendum, ut ita dicam, Steinhoewelum, praeter recentiores illas duas editiones Brantio et Neveleto et codice Erlangensi potissimum usus sum. Qua in re veram scripturam ex multis eligere facilius saepe videtur, quam librorum auctoritatem sequi, nam, ut ait Hervieux, ‚tous les manuscrits, comparés entre eux, offrent d'innombrables variantes, qui ne permettent pas de parvenir avec certitude à la restitution des véritables leçons' (I p. 462). Ut XXV 4 haec leguntur: Hinc homines trepidant, Sic homines trepidant, Vicini trepidant, Cuncti iam trepidant, Horrent et trepidant, Hinc trepidant homines, Hinc fugiunt homines, Hic fugiunt homines. Apparet omnes lectiones ex prima ita ortas esse, ut partim priora verba mutarentur, partim alterum transponeretur. Quam ob rem non mirandum est, quod Brantius liberrimo arbitrio rem tractavit, menda ex coniectura correxit versusque explevit et addidit, eas Steinhoeweli fabulas, quas versibus conscriptas non invenit, ipse metrice transscripsit. Nihili igitur esset eius libellus, nisi locis quibusdam ea esset verborum structura, ut praeter Steinhoeweli editionem alio eum usum esse libro appareret, unde etiam extremas duas fabulas (59 et 60) descripsit. Neveletus, qui proximus est, nec Steinhoeweli nec Brantii libros in manibus habuit, sed Palatinum aliquem codicem, qui nunc Romae adservatur. Duobus autem vitiis eius editio laborat, quam iuvenili velocitate eum confecisse manifestum est: quae scripta invenit, ea nec diligenter legere studuit nec mutare veritus est. Adde quod menda nonnulla occurrunt typographica. Ceterum Neveleti scripturae proxime Brantianam editionem accedunt nec ab Neveleto multum codex Berolinensis de quo diximus discrepat.

Tertius liber, Erlangensis meus, medium fere locum inter Steinhoewelum et Neveletum tenet. Uberior est, quam Steinhoeweli liber fuit, quocum eum non cohaerere apparet; ab Neveleto ita differt, ut ex eo Palatinus ille descriptus esse non possit. Ac ne Brantio quidem notus fuit, cuius coniecturae multo inferiores sunt quam huius libri lectiones. Ceterum ipse quoque talia menda habet, ut aliquo intervallo a Guericii autographo distare videatur. Multis locis voces suprascriptae sunt, quae utrum explicandi an corrigendi causa additae sint, obscurum est; sunt sane inter eas, ut fit, reliquorum librorum scripturae. Similem eum esse Parisino 15135, quo meliorem non habebat Foersterus, supra demonstravimus, scilicet quod libri secundi titulum eundem haberet. Praestat, quod versum extremum, de quo egimus, integrum servavit. Huic ex Foersteri codicibus simillimus est Guelferbitanus 87, 5. Itaque si libros ignotos, unde St. (Steinhoewelus), Br. (Brantius), Nev. (Neveletus), E. (codicis Erlangensis scriba) hauserunt descripseruntque, litterulis x y z significamus, hanc habemus cognationis originisque tabulam



Hinc sequitur, ut in carmine constituendo certam viam ingredi debeamus; Brantii enim aut Neveleti scripturae Steinhoewelo non praeferendae sunt, nisi cum Erlangensi scriptura congruunt. Quibus rebus omnia adeo confirmarentur, ut coniectura vix unquam uti opus esset, nisi codices ita cohaererent, ut meliores ex deterioribus, deteriores ex melioribus correctos vel mutatos esse passim appareret. Ceterum laetatus sum, quod ex his libris plerumque idem assecutus sum atque Foersterus et Hervieux ex suis.

Versatur autem res critica non solum in versibus restituendis, sed etiam in fabularum ordine constituendo et in librorum dispositione indaganda. Quam ad rem illustrandam fabularum tabulam ex Romulo, Erlangensi, Bonero, Steinhoewelo, Brantio, Neveleto compositam adscribo. Inscriptiones fabularum in Erlangensi nullas invenimus, in ceteris tam varias, ut ab ipso Guericio profectae non esse videantur. Rubro passim colore notatae sunt, ut in Berolinensi; ex duobus plerumque nominibus componebantur, tertium vel quartum postea addebatur. Hic admonendum est in codice Erlangensi duo folia 95 et 96 perverse ligata esse, quod qui non perspexerit, magnam ipsarum fabularum perturbationem subesse credet.

Romulus	Guericius (Cod. Erlangensis)	Bonerus	Steinhoewelus	Brantius	Neveletus
Praefatio	Prologus metricus in Aesopum	—	Prol. mtr.	Prol. mtr.	Praefatio
I. 1.	De gallo et iaspide	1.	I. 1.	1.	1.
2.	De lupo et agno	5.	2.	2.	2.
3.	De rana et mure	6.	3.	3.	3.
4.	De cane et ove	7.	4.	4.	4.
5.	De cane et carne	9.	5.	5.	5.
6.	De ove et capra	8.	6.	6.	6.
7.	De fure et sole	10.	7.	7.	7.
8.	De lupo et grue	11.	8.	8.	8.
9.	De duabus canibus	12.	9.	9.	9.
10.	De homine et serpente	13.	10.	10.	10.
11.	De asino et apro	14.	11.	11.	11.
12.	De duobus muribus	15.	12.	12.	12.
II. 8.	De vulpe et aquila (14)	16.	13.	13.	13.
I. 13.	De aquila et testudine (13)	17.	14.	14.	14.
14.	De vulpe et corvo	18.	15.	15.	15.
15.	De leone et apro	19.	16.	16.	16.
16.	De asino et catello	20.	17.	17.	17.
17.	De leone et mure	21.	18.	18.	18.
18.	De duobus milvis	22.	19.	19.	19.
19.	De hirundine et avibus	23.	20.	20.	20.

Romulus	Guericius (Cod. Erlangensis)	Bonerus	Steinhoewelus	Brantius	Neveletus
II. Praef.	Prooemium libri secundi	24.	II. Prooem.	Prooem.	Similit.
1.	De ranis	25.	1.	21.	21.
2.	De columbis	26.	2.	22.	22.
3.	De fure et cane	27.	3.	23.	23.
4.	De scrofa et lupo	28.	4.	24.	24.
5.	De monte parturiente	29.	5.	25.	25.
6.	De agno et cane	30.	6.	26.	26.
7.	De cane et domino	31.	7.	27.	27.
9.	De leporibus et ranis	32.	8.	28.	28.
10.	De lupo et haedo	33.	9.	29.	29.
11.	De rustico et serpente	34.	10.	30.	30.
12.	De cervo et ove	35.	11.	31.	31.
13.	De calvo et musca	36.	12.	32.	32.
14.	De vulpe et ciconia	37.	13.	33.	33.
15.	De lupo et capite	38.	14.	34.	34.
16.	De graculo et pavone	39.	15.	35.	35.
17.	De musca et mula	40.	16.	36.	37.
18.	De musca et formica	41.	17.	37.	36.
19.	De vulpe et lupo (39)	—	18.	38.	39.
20.	De mustela et homine (38)	45.	19.	39.	40.
21.	De rana et bove	46.	20.	40.	41.

Romulus	Guericius (Cod. Erlangensis)	Bonerus	Steinhoewelus	Brantius	Neveletus
III. 1.	De leone et pastore	47.	III. 1.	41.	38.
2.	De equo et leone	50.	2.	42.	42.
3.	De equo et asino	51.	3.	43.	43.
4.	De quadrupedibus et avibus	44.	4.	44.	44.
5.	De philomena et accipitre	54.	5.	45.	45.
6.	De lupo et vulpe	55.	6.	46.	46.
7.	De cervo et venatore	56.	7.	47.	47.
8.	—	—	[8]	48.	—
9.	De muliere et marito mortuo	57.	9.	49.	48.
10.	De muliere et iuvene	—	10.	50.	49.
11.	De patre et filio	—	11.	51.	50.
12.	De vipera et lima (52)	—	12.	52.	51.
13.	De lupis et ovibus (53)	—	13.	53.	52.
14.	De homine et securi (51)	—	14.	54.	53.
15.	De cane et lupo	59.	15.	55.	54.
16.	De manibus et pedibus	60.	16.	56.	55.
17.	De simia et vulpe	—	17.	57.	56.
18.	De institore et asino	—	18.	58.	57.
19.	De cervo et bove	—	19.	59.	58.
20.	—	—	[20]	60.	—
—	De Judaeo et pincerna	61.	—	61.	59.
—	De cive et milite	62.	—	62.	60.

Praeter ea quae supra de Bonero Steinhoewelo ceteris docuimus alia ex hac tabula cognoscuntur. Primum apparet Romuli fabulam illam II 8 (De vulpe et aquila) non post Guericium sed aut ab ipso aut ante eius aetatem in librum primum transiectam esse, scilicet ut aequus esset in ambobus libris fabularum numerus. In Erlangensi codice inversus est fabularum 13. et 14. ordo, quod facile fieri poterat, si fabula illa in margine adscripta erat. Aptissimus autem videbatur hic locus ante fabulam 13, quae ipsa quoque de aquila ageret. Hunc locum in Romulo Berolinensi tenet, in quo soluta oratio una cum Guericii carminibus scripta est.

Contrarium factum est in extremo libro altero. Fabula, quae de vulpe et lupo inscribitur, a Bonero omissa est, qui ab hoc loco neque ordinem amplius accurate sequitur et alias interposuit. Apparet igitur, quod eadem tabula nostra docet, in exemplari quodam hunc locum turbatum fuisse. Quam turbationem Neveleti quoque fabularum series demonstrat. Quod vero a Bonero binae fere inde coniunctae sunt (50 et 51, 56 et 57, 59 et 60, 61 et 62), foliorum amplitudine factum est, scilicet quae binas fere amplectebatur. Iam quomodo perturbatio facta sit, codex Berolinensis demonstrat, qui fabulam extremo totius libri loco exhibet, hic autem aliam de lupo et vulpe (Guericii 46.) interseruit. Apparet ex inscriptionum similitudine hunc errorem ortum esse. Ceterum alius ex eodem fonte error fluxit: transpositae sunt et in Erlangensi et in Berolinensi fabulae 38 et 39.

Ter omnino in Erlangensi corruptus ordo est: fabula 13 post 14, fabula 38 post 39, fabula 51 post 53 insertae sunt: quae menda propter reliquorum consensum cognitu facilia sunt. Iustus vero fabularum ordo, quem in ipsa tabula perscripsi, dubius vix esse potest, quem eundem et Foersterus et Hervieux ex suis libris constituerunt. Tres autem libros Guericium confecisse et ego credo et Hervieux credidit, quorum eundem quisque narrationum numerum haberet. Argumento est codex Parisinus 15135 qui libri secundi titulum habet, quem Erlangensis quoque exhibet; argumento est ipse fabularum numerus, quem Guericius omissis spurcis illis Romuli fabellis (III 8 et 20) additis duabus illis narrationibus (59 et 60) confecit explevitque. Equidem, quia tertii libri non extat prooemium, continuos numeros adscribere malui. Fabularum inscriptiones propter varietatem nolui adicere; reliquas scripturae discrepantias singulis fabulis addidi notulis usus hisce:

E = Cod. Erlangensis 849,
St = Steinhoeweli editio,
Br = Brantii editio,
N = Neveleti anonymus,

F = Foersteri Ysopet,
P = Cod. Parisinus bibl. nat. 15135,
Π = Cod. Parisinus bibl. nat. 8509,
L = Cod. Lugdunensis bibl. acad. 57,
Λ = Cod. Lugdunensis bibl. urb. 650,
G = Cod. Guelferbitanus 87, 5,
V = Cod. Vindobonensis 303,
H = Leopoldi Hervieux editio,
B = Cod. Berolinensis.

Ex E, St, Br, N scripturam totam contuli, item ex F et H, ne quid ab iis desideraretur, quibus editiones illae non in manibus sunt; eadem de causa ex Foersteri codicibus libri Parisini P lectiones adscripsi, ceterorum eas quae cum alio aliquo consentiunt; codicis B lectionum varietas, etsi Leopoldo Hervieux haud ignota fuit neque omnino magni momenti est, tamen quia nondum publicata est hoc loco edenda esse videbatur.

PROLOGUS METRICUS IN AESOPUM.

Ut iuvet et prosit, conatur pagina praesens:
Dulcius arrident seria picta iocis.
Hortulus iste parit fructum cum flore, favorem
Flos et fructus emunt: hic sapit, ille nitet.
Si fructus plus flore placet, fructum lege: si flos
Plus fructu, florem: si duo, carpe duo.
Ne mihi torpentem sopiret inertia mentem,
In quo pervigilet mens mea movit opus.
Ut messis pretium de vili surgat agello,
Verbula sicca, Deus, implue rore tuo.
Verborum levitas morum fert pondus honestum
Et nucleum celat arida testa bonum.

I.

DE GALLO ET IASPIDE.

Dum rigido fodit ore fimum, dum quaeritat escam,
Dum stupet inventa iaspide, gallus ait:
Res vili pretiosa loco mirique decoris
Hac in sorde iaces, nil mihi messis habes.
Si tibi nunc esset qui debuit esse repertor,
Quem limus sepelit viveret arte nitor.
Nec tibi convenio nec tu mihi, nec tibi prosum
Nec mihi tu prodes: plus amo cara minus. —
Tu gallo stolidum, tu iaspide pulchra sophiae
Dona notes: stolido nil sapit ista seges.

Prologus metricus. 1. Et *Br.* iuvat *E.* ut *G. N. H.* [et *Hugo Trimbergensis reg.* 704.] — 3. favorum *E.* saporum *Br.* — 4. flos simul et fructus *Br.* — 5. fructus lege *B.* — 7. sensum *G. N.* — 8. pervigile *Br.* — 11. lenitas *N.* —

I. 1. Cum *B.* — 3. variique *B.* natique *N. F.* nitidique *H.* nitoris *F.* — 4. iacens *F. H.* — 6. Quem fimus hic *Br.* — 9. Ut gallo iaspis stolido sic dona *Br.* dona sophiae Pulchra *E. St. N.* — 10. Proficiunt *Br.* placet illa *St.* illa seges *Br.* iste cibus *N.* —

II.

DE LUPO ET AGNO.

Est lupus, êst agnus: sitit hic, sitit ille: fluenti
Limite non aequo quaerit uterque viam.
In summo bibit amne lupus, bibit agnus in imo.
Hunc timor impugnat verba movente lupo:
Rupisti potumque mihi rivoque decorem.
Agnus utrumque negat se ratione tuens:
Nec tibi nec rivo nocui, nam prona supinum
Nescit iter nec adhuc unda nitore caret.
Sic iterum tonat ore lupus: Mihi damna minaris.
Non minor, agnus ait. Cui lupus: Immo facis,
Fecit idem tuus ante pater sex mensibus actis:
Cum bene patrisses, crimine patris obi.
Agnus ad haec: Tanto non vixi tempore. Praedo
Hic tonat: An loqueris, furcifer? huncque vorat. —
Sic nocet innocuo nocuus causamque nocendi
Invenit: hi regnant qualibet urbe lupi.

III.

DE RANA ET MURE.

Muris iter rumpente lacu venit obvia muri
Rana loquax et opem pacta nocere cupit.
Omne genus pestis superat mens dissona verbis,
Cum sentes animi florida lingua polit.
Rana sibi murem filo confoederat, audet
Nectere fune pedem, rumpere fraude fidem.
Pes coit ergo pedi, sed mens a mente recedit.
Ambo natant, trahitur ille, sed illa trahit.
Mergitur, ut secum murem demergat: amico
Naufragium faciens naufragat ipsa fides.
Rana studet mergi, sed mus emergit et obstat
Naufragio, vires suggerit ipse timor.
Milvus adest miserumque truci rapit ungue duellum:
Hic iacet, ambo iacent, viscera rupta fluunt. —
Sic pereant, qui se prodesse fatentur et obsunt:
Discat in auctorem poena redire suum.

IV.

DE CANE ET OVE.

In causam canis urguet ovem. Sedet arbiter, audit:
Reddat ovis panem vult canis, illa negat.
Pro cane stat milvus, stat vultur, stat lupus: instant,
Panem quem pepigit reddere reddat ovis.

II. 1. fluenta *B.* fluentum *F.* — 2. non uno *F. H.* uterque siti *B. F.* sitim *in margine* viam *E.* — 4. movente verba *St.* 5. potum meum rivique *E.* vivique *G. St. Br. N.* — 7. supremum *E. St. Br. N.* — 12. obis *St. Br.* — 14. Sic *B. F.* Cui lupus *H.* —

III. 1. Mure iter arripiente *Br.* obviam *St.* — 3. dissona linguae *E. B. G.* — 4. dissona lingua *P.* — 7. cogit ergo pedem *St.* — 8. Ecce *B. F.* — 9. murem secum *B. G.* — 10. illa *B.* fidem *St. Br.* 12. suggerat *E.* — 13. capit *E. St. Br.* — 14. trita *F.* rupta iacent *E.* —

IV. 5. quem *St. Br.* quid *F.* — 6. Sed *B.* — 10. dolet *B. F. H.* —

Reddere non debet nec habet quod reddere possit,
Et tamen ut reddat, arbiter instat ovi.
Ergo suum, licet instet hiems, praevendit amictum
Et boream patitur vellere nuda suo. —
Saepe fidem falso mendicat inertia teste,
Saepe solet pietas criminis arte capi.

V.

DE CANE ET CARNE.

Nat canis ore gerens carnem, caro porrigit umbram,
Umbra cohaeret aquis, has canis urguet aquas.
Spem carnis plus carne cupit, plus faenore signum
Faenoris: os aperit, sic caro spesque perit. —
Non igitur debent pro vanis certa relinqui:
Non sua si quis amat, mox caret ipse suis.

VI.

DE OVE ET CAPRA.

Ut ratione pari fortunae munera sumant,
Sumunt foedus ovis capra iuvenca leo.
Cervus adest, cervum rapiunt. Leo sic ait: Heres
Primae partis ero, nam mihi primus honor.
Et mihi defendit partem vis prima secundam,
Et mihi dat melior tertia iura labor.
Et pars quarta meum: ni sit mea, rumpit amorem.
Publica solus habet fortior ima premens. —
Ne fortem societ fragilis, vult pagina praesens:
Nam fragili fidus nesciet esse potens.

VII.

DE FURE ET SOLE.

Femina dum nubit furi, vicinia gaudet:
Vir bonus et prudens talia verba movet.
Sol pepigit sponsam: Iovis aures terra querelis
Perculit et causam, cur foret aegra, dedit.
Sole necor solo: quid erit, si creverit alter?
Quid patiar, quid aget tanta caloris hiems? —
Hic prohibet sermo laetum praebere favorem,
Qui male fecerunt vel mala facta parant.

VIII.

DE LUPO ET GRUE.

Arta lupum cruciat via gutturis osse retento,
Mendicat medicam multa daturus opem.

V. 1. gerit *St. F.* [gerens *H*] — 5. debent igitur *B.* — 6. quisquis *E. G.* ipsa *E.* —

VI. Et *P.* firmant *P.* sumat *St. Br.* — 2. Sumit *St.* Fedus sunt *Br.* — 3. rapiunt cervum *St. Br.* leo ait *St.* — 4. mihi est *P.* — 6. maior *B. F. H.* — 7. nisi *E. G. N. F.* rumpet *N. F.* quarta nisi mea sit rumpemus *H.* — 9. societ fragilis fortem *B.* societ fortem fragilis *H.* pabula *E.* fabula *F.* — 10. nescit esse *St.* nescit adesse *Br.* —

VII. 1 gaudent *B.* — 3. aurem *B. F.* — 4. Pertulit *St.* — 5. premor *St.* — 8. mala sectantur vel mala facta *St.* mala fecerunt vel mala facta *B. F.* —

VIII. 2. medicum multam *St.* medicum, rite *Br.* — 3. refulso *G.* remisso *P.* — 4. An *B. F.* — 5. praescidere *G.* praecidere *B. F. H.* [praescindere *H. L. A.*] abscindere *St.* conscindere *Br.* — 6. tuum, *in margine* tibi *B.* —

Grus promissa petit de faucibus osse revulso,
  Cui lupus: En vivis munere tuta meo.
Nonne tuum potui morsu praescindere collum?
  Ergo tibi munus sit tua vita meum. —
Nil prodest prodesse malis, mens prava malorum
  Immemor accepti non timet esse boni.

IX.

DE DUABUS CANIBUS.

De partu querulam verborum nectare plenam
  Pro cane mota canis suscipit aede canem.
Haec abit, illa manet, haec cursitat, illa quiescit:
  Huic tamen a partu rumpitur illa quies.
Illa redit reddique sibi sua iura precatur:
  Obserat haec aurem nec minus aure domum.
Plus prece posse minas putat, haec plus bella duabus:
  Noscit posse minas plus prece, bella minis.
Cum dolor hanc armet, plus matrem filius armat:
  Cedit sola gregi, causaque iusta perit. —
Non satis est tutum mellitis credere verbis:
  Ex hoc melle potest pestis amara sequi.

X.

DE HOMINE ET SERPENTE.

Dum nive candet humus, glacies dum sopit aquarum
  Cursus, in colubrum turbida saevit hiems.
Hunc videt, hunc reficit hominis clementia, ventum
  Temperat huic tecto, temperat igne gelu.
Ver redit, imber abit, aestas cum sole calescit:
  Sic importunus fit magis atque magis.
Ore serit virus coluber, sic toxicat aedem.
  Hospes ait colubro: Non rediturus abi.
Non exit coluber nec vult exire, sed haeret
  Amplectensque virum sibila dira movet. —
Reddere gaudet homo nequam pro melle venenum,
  Pro fructu poenam, pro pietate dolum.

XI.

DE ASINO ET APRO.

Audet asellus aprum risu temptare protervo,
  Audet iners forti dicere: Frater, ave.
Vibrat aper pro voce caput, nam verba superbit
  Reddere, sed dentem vix tenet ira trucem.

IX. 2. suscepit *St.* — 4. tandem *F. H.* [tamen *II. V. L. A. G.*] a partu rumpitur alta *E.* in partu rumpitur alta *Br.* solvitur ipsa *H.* — 5. sua tecta *B.* — 6. Obsecrat *B.* non minus *St. Br.* — 7. putat haec, *Br.* putat, his *H.* duobus *F. H.* [duabus *L.*] duorum *B.* — 8. Nescit *E. B. St. F.* Nec posse *Br.* — 9. armat *E. II. B. St. Br. N.* — 11. Non minus est tantum *E.* — 12. *Deest in B propter spatii ut videtur exiguitatem.* melle sequi *P.* melle solet *F.* amara solet *P.*

X. 1. canet *G. L. A.* — 2. In cursum colubrum fervida *E.* — 3. vidit *E. St.* — 5. 6. *om. B. F.* tepescit *E. N. H.* — 6. 7. 8. *ordo in E*: 8. 7. 6, *in V*: 8. 6. 7. oportunus *Br.* — 12. dolos *H.* —

XI. 1. Suadet *B.* — 6. Sprevit *St.* — 7. stolidus *St.* —

Sus tamen ista movet: Vilem dens nobilis escam
  Spernit, desidia tutus es ipse tua. —
Non debet stolido laedi prudentia risu,
  Nec stolidus doctum debet adire iocis.

XII.

DE DUOBUS MURIBUS.

Rusticus urbanum mus murem suscipit, aedem
  Commodat et mensam, mensaque mente minor.
In tenui mensa satis est immensa voluntas,
  Nobilitat viles mens generosa dapes.
Facto fine cibis urbanum rusticus audit,
  Urbani socius tendit in urbis opes.
Ecce penu subeunt, inservit amicus amico,
  Invigilant mensae, fercula mensa gerit.
Emendat conditque cibos clementia vultus,
  Convivam satiat plus dape frontis honor.
Ecce serae clavis immurmurat, ostia latrant:
  Ambo timent, fugiunt ambo, nec ambo latent.
Hic latet, hic latebras cursu mendicat inepto,
  Assuitur muro reptile muris onus.
Blanda penu clauso parcit fortuna timenti,
  Ille tamen febrit, teste tremore timet.
Exit qui latuit, timidum sic lenit amicum:
  Gaude, carpe cibos, haec sapit esca favum.
Fatur qui timuit: latet hoc sub melle venenum,
  Fellitumque metu non puto dulce bonum.
Quam timor obnubit, non est sincera voluptas,
  Non est sollicito dulcis in ore favus.
Rodere malo fabam quam cura perpete rodi,
  Degenerare cibos cura diurna facit.
His opibus gaude, qui gaudes turbine mentis:
  Pauperiem ditat pax opulenta mihi.
Haec bona solus habe, quae sunt tibi dulcia soli:
  Dat pretium dapibus vita quieta meis.
Finit verba, redit, praeponit tuta timendis,
  Et qui summa timet, tutius ima petit. —
Pauperies si laeta venit, tutissima res est:
  Tristior immensas pauperat usus opes.

XII. 1. aede *B. St. Br. F.* [aedem *Π. G. A.*] — 2. Commedat, *sec. m.* Comedat *B.* Comedat ut secum *St.* Comedet ut secum *Br.* Commodat et mentem *P. Π. A. G. N.* mensa ea *Br.* — 3. mensa tenui *B. N. F. H.* — 4. frons *B. F. H.* — 5. adit *St.* urbanus rursus agrestem Mus rogat ut socius tendat *Br.* — 6. ad *St. Br.* — 7. penum *H.* — 8. Invigilat *B. F. H.* [Invigilant *P. G. V. L.*] — 9. Commendat *P. A.* — 10. sociat *B.* — 11. clavis serae *B.* serra clavis *H.* laxat *E* (*in margine* latrant). *H.* — 13. tenebras *B. G. St. Br. N.* commendat *B.* incepto *St.* — 14. Assumitur *St.* — 15. timori *B. F.* — 16. Ista *E.* febri teste, *Br.* tremore tremit *E.* tremore tremens *Π.* timore timet *B. G. V.* — 17. timidum solatur *St. Br.* — 18. cibum *E.* — 19. metuit *E. L. A.* latuit *P. B. N.* hic sub melle *Br.* hoc in melle *N. F. H.* — 20. metum *B.* putat *E. Br.* esse *St. Br.* — 22. cibus *N.* — 23. perpeti *St.* — 24. facit cura diurna cibum *E.* — 26. ditet *F.* [ditat *Π. A. G.*] meam *B. L.* — 28. Det *E. B. F.* damnis *B.* — 29. timendi *Br.* — 30. quia *B. N. F. H.* tenet *B.* timent, tutius ima petunt *St. Br.* petet *E.* — 31. Paupertas *E.* — 32. Pauperet immensas tristior usus *E.* —

XIII.

DE VULPE ET AQUILA.

Dum vulpes aquilam pro rapta prole perungit
  Melle precum, praedam reddere nescit avis.
Praeda gemit nidique timet cibus esse gulosi,
  Sed redimit natos utilis arte parens.
Arboreum zonat stipulis et vimine truncum,
  In stipulam docto dirigit ore facem.
In pullos aquilae consurgit copia fumi,
  Hunc timet et vulpem provida placat avis. —
Non igitur studeat quis maior obesse minori,
  Cum bene maiori possit obesse minor.

XIV.

DE AQUILA ET TESTUDINE.

Pes aquilae, praedo testudinis, aera scindit,
  Hanc sua concha tegit, cornua longa latent.
Hoc monitu cornix aquilam praemunit ineptum:
  Fers onus, at fiet utile, crede mihi.
Quod geris in concha, cibus est: tibi surripit illum
  Concha cibum, concham frange, cibusque cadet.
Ut concham lanies, pro viribus utere sensu:
  Hanc, si celsa cadit, saxea frangit humus.
A volucris monitu testudo fertur ad astra,
  Inde cadens fracta fit cibus arte mala. —
Ingenium vires superat, prudentia summa
  Credere prudenti, lingua ministra necis.
De se stultus homo subversus turbine linguae
  Corruit et fortes ista procella rapit.

XV.

DE VULPE ET CORVO.

Vulpe gerente famem corvum gerit arbor et escam
  Ore gerit corvus: vulpe loquente silet.
Corve, decore nitens, cycnum candore parentas,
  Si cantu placeas, plus ave quaque places.
Credit avis, pictaeque placent praeludia linguae:
  Dum canit, ut placeat, caseus ore cadit.
Hoc fruitur vulpes, insurgunt taedia corvo,
  Asperat in modico damna dolore pudor. —
Fellitum patitur risum, quem mellit inanis
  Gloria: vera parit taedia falsus honor.

XIII. 1. Cum *E.* — 3. Praeda timet *B.* cibus timet *E. St. Br.* — 5. fulmine *E.* — 6. porrigit *L. St. Br. N. H.* — 7. coniurat *B. F.* — 8. Hanc *A. E.* Hinc *Br.* Hanc tamen ut *St.* Et tamen hanc *B.* Hunc tamen et *F.* [Hunc timet *L. A.*] — 9. Non sit qui studeat quia *B. N. F. H.* — 10. posset *E.* —

XIV. 1. findit *B. F.* [scindit *A.*] — 3. Hanc *B.* inepto *B.* ineptam *E.* — 4. hoc fiet *L. A. St. Br. N.* et fiet *E.* [at *B. F.*] — 6. cadit *B. Π.* — 8. Hac *B.* cadet *B.* cadat *F.* franget *B. F. H.* — 9 — 12 *om. B (v. 9. in ima pagina postea adscriptus est). N. F. H.* — 9. Ad volucris monitus *St. Br.* Ad volucris monitum *B.* — 10. arte mea *St.* arte nova *Br.* Sic aquilae virtus cornici credula praeda est. Perdit, quod cornix, dum cadit, ore rapit *addit Br.* — 13. tutus *N. H.* —

XV. 2. gerens *B. N. F. H.* [gerit *Π. L.*] — 3. nites *B. V. St.* decens *N. F. H.* [nitens *Π.*] splendore *G. V. Π.* peremptas *E.* praecellis *B.* peraequas *H.* — 5. pictaque *St. Br.* — 6. cadat *E.* — 8. medio *B. F. H.* [modico *G. L.*] —

XVI.

DE LEONE ET APRO.

Irretit miserum gravitas annosa leonem,
  Inglaciat corpus corque senile gelu.
Instat aper, pensat veteri pro vulnere vulnus.
  Frontis eum telo taurus utroque fodit.
Saevit asellus iners et frontem calce sigillat:
  Haec solo gemitu vindicat acta leo.
Omnia qui vici, me vincunt omnia, dormit
  Vis mea, dormit honor, dormit honoris opus.
Cui nocui, nocet ille mihi, multisque peperci:
  Qui mihi non parcunt, pro pietate nocent. —
Hunc timeat casum, qui se non fulcit amicis
  Nec dare vult felix quam miser optat opem.

XVII.

DE ASINO ET CATELLO.

Murmuris et caudae studio testatur amorem,
  Nunc lingua catulus, nunc pede palpat herum.
Gaudet herus comitque canem comitemque ciborum
  Efficit, alludit turba ministra cani.
Arte pari similesque cibos similemque favorem
  Lucrari cupiens inquit asellus iners:
Me catulo praefert vitae nitor, utile tergum:
  Nec placeo fructu, sed placet ille ioco.
Ludam: lude, places. Sic ludit tempore viso,
  Ut ludo placeat, ludit et instat hero.
Blandiri putat ore tonans humerosque priorum
  Pressit mole pedum: se putat esse pium.
Clamat herus, vult clamor opem. Subit ordo clientum,
  Multa domat multo verbere clava reum. —
Quod natura negat, nemo feliciter audet:
  Displicet insipiens, unde placere putat.

XVIII.

DE LEONE ET MURE.

Frigida sopito blanditur silva leoni,
  Cursitat hic murum ludere prompta cohors.
Pressus mure leo murem rapit. Ungue precatur.
  Ille precem librat, subiacet ira preci.
Haec tamen ante movet animo: Quid mure perempto
  Laudis emam? Summo vincere parva pudor.

XVI. 2 Inglaciet *E.* — 6. Hoc *B.* — 7. quae *St. Br. N.* [qui *H.*] vincunt heu dormit *St.* — 10. Quae mihi non parcunt *St.* pereunt *Br. N.* — 11. timeant *B.* fulsit *B. F.* [fulcit *G. V. L.*] amico *B. N. F. H.* [amicis *V.*] —

XVII. 1. testatus *F.* [testatur *G. L. M.*] — 2. cauda *E.* palpit *B.* calcat *V. L. E. St. Br. N.* [palpat *Π.*] — 3. comitem ciborum *E.* — 5. similesque favores *B.* — 7. vitae vigor *St.* — 8. Et *Br.* Non *B.* furtu *B.* iocis *E. Br.* — 9. ludo places *St. N.* lude placet *B.* ut placeam *H.* Sic ludi *G. V. L. Br. N. H.* [ludi *adscripta* t *littera* *E.*] — 11. putet *E.* humerisque *B. F. H.* — 12. Pressitque *E.* Pressus *B.* Pressis *F. H.* [Pressit *L.*] — 13. vult clamat *B.* — 14. clave *St.* — 16. imprudens *B. St. Br. N. F. H.* putet *E.* studet *P.* —

XVIII. 3. capit *B.* Ille *B. H.* Inde *Π.* — 4. supplicat *V. F.* flectitur *E.* — 5. Hoc *Br.* Hic *E. St.* — 6. emes *B. N. F. H.* Summos vincere parva pudet *B. Br. F.* Summum vincere parva pudet *N. H.*

Si nece dignetur murem leo, nonne leoni
  Dedecus et muri coeperit esse decus?
Si vincat minimum summus, sic vincere vinci est.
  Vincere posse decet, vincere crimen habet.
Si tamen hoc decus est et laus sic vincere laus est,
  Et decus hoc minimo fiet ab hoste minus.
De pretio victi pendet victoria: victor
  Tantus erit, victi gloria quanta fuit.
Mus abit et grates reddit: si reddere possit,
  Spondet opem. Solus fit mora parva dies.
Nam leo rete subit nec prodest viribus uti,
  Sed prodest querulo murmure damna loqui.
Mus redit, hunc reperit, cernit loca, vincula rodit:
  Hac ope pensat opem, sic leo tutus abit.
Rem potuit tantam minimi prudentia dentis,
  Cui leo dans veniam se dedit ipse sibi. —
Tu qui summa potes, ne despice parva potentem,
  Nam prodesse potest, si quis obesse nequit.

XIX.

DE DUOBUS MILVIS.

Morbi mole iacet milvus matremque precatur,
  Ut superis pro se det sacra detque preces.
Mater ait: Mi nate, deos et sacra deorum
  Laesisti, recolunt impia facta dei.
Criminis ultores pensant pro crimine poenam:
  Cum sacra turbasti, poena timenda fuit.
Te cogit timor esse pium, te poena fidelem:
  Hic timor, haec pietas cum nece sera venit. —
Qui maculat vitam, cur mundas incolit aras?
  Quem sua facta premunt, cur aliena levat?

XX.

DE HIRUNDINE ET AVIBUS.

Ut linum pariat lini de semine, semen
  Nutrit humus, sed aves tangit hirundo metu.
Haec ait: Hoc semen nobis mala damna minatur,
  Vellite pro nostris semina sparsa malis.
Turba fugit sanos monitus vanosque timores
  Arguit. Exit humum semen et herba viret.
Rursus hirundo monet instare pericula, rident
  Rursus aves: homines placat hirundo sibi.
Cumque viris habitans cantu blanditur amico,

Vincere summos parva pudor est *E.* Summo vincere parva pudet *St.* — 7. damnabit *E.* devincat *St. Br.* — 8. est et *E.* — 9. summus minimum *H. N.* — 10. docet *Br.* — 11. Sic tamen esse decus sic laus sic vincere laus est *B.* Sit [Si *L.*] tamen esse decus *F.* dedecus est sic laus *E.* sit laus sic vincere, laus haec *F.* si laus sic vincere, laus haec *H.* et laus sit *Br.* si laus, si vincere; laus haec *N.* — 12. fiat *E.* — 15. posset *G. E. St. N. Br. H.* — 16. opem solus; *N.* — 17. Cum *E. V.* vincla subit *B.* potest *St.* — 21. Res potuit tanta minui *E.* — 23. magna *B.* non *St. Br.* —

XIX. 2. pro se superis *N. H.* — 4. Turbasti *St. Br.* — 6. Dum *B. St. Br. N. H.* turbasti *B.* turbares *ceteri.* — 7. Te timor esse pium cogit *B. Br.* et poena *E.* — 8. Haec pictas hic timor *E.* sero *B.* — 9. mundas cur *N. F. H.* sacras cur *St. Br.* intulit *B.* — 10. non aliena *E.* —

XX. 1. pareat *B. E.* de lini *B. N. F. H.* — 3. Hic ager *F.* [Haec sait *H. A.*] vincla *F. H.* — 4. vestris *P.* — 6. humo *F.* [humum *G. V.*] — 7. movet *N.* vitare *V. H.* — 8. homines *B. E. St.* hominem *ceteri.* — 9. placatur *St.* — 10. praevisa *E. F.* tela nocere *H.* — 13. vitat *B.* —

Nam provisa minus laedere tela solent.
Iam metitur linum, iam fiunt retia, iam vir
Fallit aves: iam se conscia culpat avis. —
Utile consilium qui spernit, inutile sumit:
Qui minus est tutus, retia iure subit.

PROOEMIUM LIBRI SECUNDI.

Fabula nata sequi mores et pingere vitam
Tangit quod fugias quodve sequaris iter.
Rege carens nec regis inops sine lege nec exlex
Absque iugo gessit Attica terra iugum.
Libertas errore carens se sponte coegit
Et pudor ob legem fortior ense fuit.
Ne libitum faceret, regem gens libera fecit
Et quae non potuit pellere iussa tulit.
Rex coepit lenire truces, punire nocentes
Quaeque levanda levans quaeque premenda premens.
Hos onerat novitas cives sub lege novella:
Quae leviter poterant, vix potuere pati.
Urbem triste iugum querula cervice ferentem
Aesopus tetigit consona verba movens.

XXI.

DE RANIS.

Cum nihil auderet ludentes laedere ranas,
Supplicuere Iovi, ne sine rege forent.
Iuppiter huic voto risum dedit: ausa secundas
Rana preces subitum sensit in amne sonum.
Nam Iove dante trabem trabis ictu flumine moto
Dimersit subito guttura rauca timor.
Placato rediere metu, videre tigillum:
Stando procul regem pertimuere suum.
Ut novere trabem per se non posse moveri,
Pro duce fecerunt tertia vota Iovi.
Ira Iovem movit, regem dedit, intulit hydrum,
Hydrus hiante gula coepit obire lacum.
Clamitat ecce lacus: Morimur, pie Iuppiter, audi,
Iuppiter exaudi, Iuppiter affer opem.
Nos sepelit venter, nostri sumus esca tyranni,
Aufer caedis onus, redde quietis opem.
Ille refert: Emptum longa prece ferte magistrum,
Vindicet aeternus otia spreta metus. —
Omne boni pretium nimio vilescit in usu,

Prooemium. 2. fugiat *B.* opus *E. Π.* — 5. vagans *P. E.* — 7. plebs *B. F.* facit *St.* — 9. linire *L. St. N.* punire *P.* laniare *H.* bonos *L. St. Br. N.* pios *B.* potentes *B.* — 11. Res *B. V.* Novitas hos onerant cives *St.* cives positos *N.* novitate cives *B.* in lege *B. F.* novelli *B. F.* — 12. Quod *B. F.* leniter *V. E. N.* possunt *B.* possent *F.* (poterant *L.*) — 13. gerentem *G. Π.* serentem *H.* —

XXI. 1. Dum *Π. L. Δ. G. H.* renas *H.* — 2. Supplicavere *St.* — 4. Rane *B.* subito *St. Br.* adesse *B.* — 5. motu *E. St.* — 6. *deest in E.* subitus *B. F. H.* — 9. Ut movere *B.* — 11. ibim, Ibis *Br.* — 12. fecit *P.* inire *St. Br. N. H.* — 13. o pie *E.* — 14. offer *B.* — 15. Sepelit nos *St.* — 16. opus — opes *B. F.* (onus — opes *Π. V.* opus — opem *L. Δ*). — 17. lingua *P.* ferre *E.* —

Fitque mali gustu dulcius omne bonum.
Si quis habet quod habere decet, sit laetus habendo.
Alterius non sit, qui suus esse potest.

XXII.

DE COLUMBIS.

Accipitrem milvi pulsurum bella columbae
Accipiunt regem: rex magis hoste nocet.
Incipiunt de rege queri, quod sanius esset
Milvi bella pati quam sine marte mori. —
Si quid agis, prudenter agas et respice finem:
Ferre minora volo, ne graviora feram.

XXIII.

DE FURE ET CANE.

Fure vocante canem praetenso munere panis
Spreto pane canis talia verba movet:
Ut sileam, tua dona volunt furtisque laborant
Esse locum: panem si fero, cuncta feres.
Fert munus mea damna tuum, latet hamus in esca,
Me privare cibo cogitat iste cibus.
Non amo nocturnum panem plus pane diurno,
Advena plus noto non placet hostis hero.
Non rapiet nox una mihi bona mille dierum,
Nolo semper egens esse semelque satur.
Latratu tua furta loquar, nisi sponte recedas.
Hic silet, ille manet: hic tonat, ille fugit. —
Si tibi quid detur, cur detur respice: si des,
Cui des, ipse nota teque gulose doma.

XXIV.

DE SCROFA ET LUPO.

Vult lupus, ut pariat maturum sucula fetum,
Seque novi curam spondet habere gregis.
Sus ait: Hac cura careas, mihi nolo ministres,
Horrent obsequium viscera nostra tuum.
I procul, ut tutos liceat mihi fundere fetus,
I procul, haec pietas non erit apta mihi.
Pro natis natura iubet timuisse parentem.
Fine dato verbis hic abit, illa parit. —
Tempore non omni non omnibus omnia credas:
Qui misero credit, creditur esse miser.

XXII. 1. pulsurae *H.* — 5. Quicquid *A.* agas *V. L.* agas respice *St.* agas modo respice *Br.* —

XXIII. 1. locante *P.* praetensi *P.* — 2. movet — canis *F.* — 3. furtique *L. H.* — 5. mihi *E.* atet *E.* — 7. plus diurno *St.* — 9. rapiat *St. Br.* — 10. egenus *St.* — et semel esse *E. V.* — 11. Latrata *St.* Latrando *N. H.* recedis *P.* — 12. iste manet — iste fugit *St. Br.* — 13. cur detur *om. E.* — 14. ipsa *St.* gulosa *St. Π.* —

XXIV. 3. nolo mihi *E.* — 5. et tutos *L. St. Br.* ut tutus *E.* ut tuto *N. H.* mihi liceat *St.* partus *A.* — 6. et pietas haec *F. H.* — 7. parentes *B.* — 9. credes *G. N. H.* crede *St. Br.* — 10. miserere *B.* misere *F. H.* —

XXV.

DE MONTE PARTURIENTE.

Terra tumet, tumor ille gemit gemitusque fatetur
Partum: paene perit sexus uterque metu.
Cum tumeat tellus, monstrat se monstra daturam:
Hinc homines trepidant et prope stare timent.
In risum timor ille redit, nam turgida murem
Terra parit: iocus est quod timor ante fuit. —
Saepe minus faciunt homines, qui magna minantur:
Saepe gerit nimios causa pusilla metus.

XXVI.

DE AGNO ET CANE.

Cum grege barbato dum ludit iunior agnus,
Tendit in hunc menti dissona verba lupus.
Cur olidam munda sequeris plus matre capellam?
Lac tibi praeberet dulcius ipsa parens.
Est prope, festina, matrem pete, munera matris
Lac bibe, nam servat ubera plena tibi.
Agnus ad haec: Pia capra mihi lac dulce propinat,
Me vice matris alit, me vice matris amat.
Non mihi, sed domino prodest me vivere: vivo,
Ut metat a tergo vellera multa meo.
Ergo mihi praestat nutriri lacte caprino,
Quam lac matris habens mergar in ore tuo.
Omnes vincit opes securam ducere vitam:
Pauperius nihil est quam miser usus opum. —
Nil melius sano monitu, nil peius iniquo,
Consilium sequitur certa ruina malum.

XXVII.

DE CANE ET DOMINO.

Armavit natura canem pede dente iuventa,
Hinc levis, hinc mordax, fortis et inde fuit.
Tot bona furatur senium, nam robore privat
Corpus, dente genas et levitate pedes.
Hic leporem prendit, fauces lepus exit inermes,
Elumbem domini verberat ira canem.
Reddit verba canis: Dum me pia protulit aetas,
Nulla meum potuit fallere praeda pedem.
Defendit senii culpam laus ampla iuventae,
Pro sene qui cecidit facta priora vigent.

XXV. 1. gemituque *F.* (gemitusque *L.*) — 2. parit *E. P. Π.* — 3. Dum *St.* — 4. Hino trepidant homines *V.* Sic homines trepidant *A.* Hic fugiunt homines *G.* Cuncti iam trepidant *L.* Hinc fugiunt homines *B.* Vicini trepidant *H.* Horrent et trepidant *F.* cavent *B. F.* — 5. tumor *P.* timor (*corr.* tumor) *B.* — 6. qui timor ante fuit *E.* fuit ante timor *G. L. A. St. Br. N. H.* — 7. multa *St. Br.* — 8. nimos *B.* grandes *E.* —

XXVI. 2. ad hunc *B.* mente *E.* — 3. stolida *B.* — 6. ubera servat *E.* ubere *A. 2. m. Br.* — 7. ait *St. Br.* ministrat *G. V. A. St. Br. N. H.* — 8. amat — alit *V. St. Br.* — 9. me *om. St.* me prodest *E.* — 10. in tergo *F.* — 12. amans *St. Br.* — 14. malus *H.* — 15. certo *P.* —

XXVII. 2. Hinc levis hincque vorax *P.* — 3. iam *Br.* — 6. Elusum *L. A.* Delusum *H.* — senem, *in marg.* canem *E. V.* — 7. pertulit *F.* (protulit *V. L. A.*) — 8. meos — pedes *St. Br.* — 9. culpam senii *G. E.* — 10. Vis mea nunc cecidit, verba priora vigent *E.* (Pro sene qui — facta *pr. m.*). Vis

Nullus amor durat, nisi fructus servet amorem.
  Quilibet est tanti, munera quanta facit.
Magnus eram, cum magna dedi: nunc muscidus annis
  Vileo, de veteri mentio nulla bono.
Si laudas quod eram, quod sum culpare protervum est:
  Si iuvenem recipis, pellere turpe senem est. —
Se misere servire sciat, qui servit iniquo:
  Parcere subiectis nescit iniquus homo.

XXVIII.

DE LEPORIBUS ET RANIS.

Silva sonat, fugiunt lepores, palus obviat, haerent:
  Fit mora, respiciunt ante retroque, timent.
Dum librant in mente metus, se mergere pacti
  Iam subito ranas stagna subire vident.
Unus ait: Sperare licet, non sola timoris
  Turba sumus, vano rana timore latet.
Spem decet amplecti, spes est via prima salutis:
  Saepe facit metui non metuenda metus.
Corporis est levitas et mentis inertia nobis:
  Ista fugae causam suggerit, illa necem. —
Sic metuat quicunque timet, ne mole timoris
  Spe careat: gravis est spe fugiente timor.
Speret qui metuit, morituros vivere vidi
  Spe duce, victuros spe moriente mori.

XXIX.

DE LUPO ET HAEDO.

Capra cibum quaerens haedum committit ovili,
  Hunc illi solida servat ovile sera.
Natum cauta parens monitu praemunit amico,
  Ut lateat nec sit in sua damna vagus.
Hic latet. Ecce lupus movet ostia, voce caprina
  Exprimit, ut lateant ostia clausa sibi.
Sta procul, haedus ait, caprissas gutture falso:
  Cum bene caprisses, te procul esse volo.
Quod mea sis mater, mentitur imago loquendi:
  Rimula, qua video, te docet esse lupum. —
Insita natorum cordi doctrina parentum
  Cum pariat fructum, spreta nocere solet.

XXX.

DE RUSTICO ET SERPENTE.

Rustica mensa diu nutritum foverat anguem,
  Humanam potuit anguis amare manum.

---

mea nunc recidit *L.* — 11. servat *E. Π.* — 12. tantus *St. Br.* — 13. dum *B. N. F. H.* sed *P.* mucidus *V. A.* — 14. boni *B.* Vileo, fit veteris — boni *St. Br.* — 18. amor *P.* —

XXVIII. 3. metu *St. Br.* — 4. Turgentes ranas *St.* Se metui et ranas *N. F. H.* Sed metuunt *B.* Dum metuunt *Π.* — 6. rana vano *St.* — 7. prima via *St.* via certa *B.* — 8. faciunt *E.* — 9. lenitas *St.* — 10. Illa *E.* illa fugam *B. F.* — 11. timeat *G. V. L. A.* — 12. spe *om. B.* — 14. Sepe *B.* —

XXIX. commendat *B. G. F.* — 2. Hunc tamen in solida *Br.* — 5. voce capellae *E.* voce rapina *St.* voce capellam *N. F. H.* (voce caprina *L.*) — 6. clausa petit. *E. B. N. F. H.* — 7. caprizas *B. F. H.* caprimas *St.* — 8. male *Br. H.* caprizes *B. Π. 2. H.* capticas *P.* caprimes *St.* caprizas *N.* — 9. Quot *B.* parens *St.* — 10. quam *P.* — 12. generet *St.* Saepe parit *Br.* —

XXX. 1. voverat *B.* noverat *F.* —

Gratia longa viri subitam mutatur in iram,
Ira per anguineum dirigit arma caput.
Vulneris actor eget, se vulnere credit egenum,
Angui pro venia supplicat. Anguis ait:
Non ero securus, cum sit tibi tanta securis,
Dum cutis haec memorat vulnera facta sibi.
Qui me laesit, idem laedet, si laedere possit:
Expedit infido non iterare fidem.
Sed si te pigeat sceleris, scelus omne remitto,
Nam gemitus veniam vulnere cordis emit. —
Qui primo nocuit, vult posse nocere secundo.
Quae dedit infidus mella venena puto.

XXXI.

DE CERVO ET OVE.

Cervus ovi praesente lupo sic intonat: Amplum
Vas tritici debes reddere, redde mihi.
Sic iubet esse lupus, paret timor ista iubenti,
Namque die fixa debita spondet ovis.
Fit mora, cervus ovem vexat de foedere certo.
Inquit ovis: Non stant foedera facta metu.
Me decuit cogente lupo quaecunque fateri,
Me decuit fraudem pellere fraude pari. —
Cum timor in promptu sedeat, promissa timoris
Arent: nil fidei verba timentis habent.

XXXII.

DE CALVO ET MUSCA.

Musca premit calvum, calvus vult laedere muscam:
Ut muscam feriat, se ferit. Illa redit.
Calvus ait: Te Parca iubet vicina iocari.
Si ferior, rides: si feriare, cades.
Sospes ero decies ictus, semel icta peribis:
Est mea prompta mihi gratia, surda tibi. —
Iure potest laedi laedens: ut laedat, in illum
Unde brevis coepit laesio, magna redit.

XXXIII.

DE VULPE ET CICONIA.

Vulpe vocante venit speratque ciconia cenam:
Fallit avem liquidus vulpe iocante cibus.

---

4. Et per *E.* dirigat *B.* — 5. auctor *B. St. N. F. H.* Auctor (vel actor) *E.* — eget *in E. inductum.* egens *St. Br.* — 7. dum *B. St. Br. N. F. H.* (cum *G. Π.*) — 8. hic *E.* memoret *P. Π. B.* scripta *B. F.* — 9. iterum *E.* idem *St.* posset *B.* — 11. piget *B.* piguit *F.* — 14. invidus *E.* —

XXXI. 2. crede *E.* — 3. lupus esse iubet *B.* parit (obedit *suprascr.*) *E.* timens *St.* ipse iubenti *B.* iubentis *N.* ista timore *Br.* probat ista timore iubentis *H.* — 4. fixo *St. Br. N. F. H.* (fixa *V.*) — 5. certo (facto *suprascr.*) *E.* facto *G. St. Br. N.* cervo *B. F. H.* — 6. picta *B.* — 7. quaecunque lupo cogente *N. H.* praesente lupo *V. G. L. Δ. St. Br.* — 8. in portu *E. V.* in pacta sedet *P.* in pacto *Δ* in pacto sedet *Br. N. H.* inportunus adest *B. L.* — 10. timoris *E. St. Br.* —

XXXII. 1. muscam v. l. calvus *F. H.* — 2. feriet *E.* ferat *St.* feriat muscam *B.* ferit ille illa *B.* ridet *E.* (?) *St. Br. F.* (redit *P. Π. V. Δ.*). — 3. parca iubet fortuna *St.* parva iubet fortuna *Br.* — 4. Cum *E.* — 6. sorda *E.* tarda *St. Br.* — 7. laedi ludens *F.* laedi laesor quod laedat *Br.* cedat *B.* (?) — 8. levis *B.* dedit (*corr.* redit) *B.* —

XXXIII. 2. vocante *E. Π. L. N. H.* favente *St.* —

Dum bibit illa cibos, solum bibit illa dolorem:
Hic dolor in vulpem fabricat arma doli.
Sunt pauci mora parva dies, avis inquit: Habemus
Fercula quae sapiunt, dulcis amica veni.
Haec venit, haec vase vitreo bona fercula condit,
At solam recipit formula vasis avem.
Laudat opes oculo vasis nitor, has negat ori
Formula: sic geminant visus odorque famem.
Sic vulpes ieiuna redit, sic fallitur audens
Fallere, sic telo fallitur ipsa suo. —
Quod tibi non faceres, aliis fecisse caveto.
Vulnera ne facias, quae nequis ipse pati.

XXXIV.

DE LUPO ET CAPITE.

Dum legit arva lupus, reperit caput arte superbum:
Hoc beat humanis ars pretiosa genis.
Hoc lupus alterno volvit pede, verba resolvit:
O sine voce genas, o sine mente caput. —
Fuscat et extinguit cordis caligo nitorem
Corporis, est animi solus in orbe nitor.

XXXV.

DE GRACULO ET PAVONE.

Graculus invento picti pavonis amictu
Se polit et socias ferre superbit aves.
Quem fore pavonem pavonis penna fatetur,
Pavonum generi non timet ire comes.
Pavo dolum sentit, falsi pavonis honorem
Increpat et domitam verbere nudat avem.
Nuda latet sociasque fugit minuique pudorem
Sic putat, hanc torvo corripit ore comes:
Ascensor nimius nimium ruit, aptus in imis
Est locus, haec levis est, illa ruina gravis.
Qui plus posse putat, sua quam natura ministrat,
Posse suum superans se minus esse potest.
Si tibi nota satis naturae meta fuisset,
Nec vilis nec inops nec sine veste fores. —
Cui sua non sapiunt, alieni sedulus auceps
Quod non est rapiens desinit esse quod est.

---

3. Cum bibat *F.* ista *F. H.* cibum *E. V.* — 4. vulpe *P.* — 5. pauca *F.* (parva *V. L. A.*). — 7. redit *P.* vasi *P.* vitreo vase *N. H.* vitreo b. f. vase recondit *Br.* — 8. Ast *B.* — 9. ore *E.* — 10. sed *St. Br.* geminat *Br. F.* — 12. scelo *St.* laeditur *B. F. H.* ipse *E. St. Br.* — 13. feceris *E. St.* alii *N. F.* cavebis *F.* — 14. facis *E.* potes *N. F.* (nequis *G. A.*). —

XXXIV. 1. Cum *E. L. St. Br.* — 3. Hic *E.* — 4. genam (genas *erasum*) *E.* genae *H.* —

XXXV. 4. Pavonumque gregi *Π. A.* esse *B. G. St. Br. N. H.* — 7. sociosque *St. Br. N. F.* sociasque *Π. A.* nimiumque p. Sustulit *St. Br.* — 8. hunc *Π. L. A. G. B. H.* diro (*suprascr.* duro, *inductum* tervo) *E.* dira *P.* diro *L. V. H.* duro *B. F.* vulnerat (*suprascr.* corrigit) *E.* vulnerat *P. V.* — 10. hic levis *St. Br.* — 12. superas *E.* potest (putet) *E.* putat *St. Br. N.* — 13. natura *P.* — 14. Non *F.* (nec *Π. V. A.*). teste *N.* — 15. Qui *B. Π.* anceps (*suprascr.* dubius) *B.* — 16. Qui *B.* sapiens *B. G. Π. A.* —

XXXVI.

DE MUSCA ET MULA.

Mula rapit currum, nam mulam mulio cogit:
Mulae musca nocet vulnere sive minis.
Cur pede sopito currum tempusque moraris?
Te premo, te pungo, pessima curre levis.
Mula refert: Quia magna tonas, vis magna videri.
Nec tua facta nocent nec tua verba mihi.
Nec te sustineo, sed eum, quem sustinet axis,
Qui mea frena tenet, qui mea terga ferit. —
Audet in audacem timidus fortique minatur
Debilis, audendi dum videt esse locum.

XXXVII.

DE MUSCA ET FORMICA.

Musca movens lites formicam voce fatigat,
Se titulis ornat turpiter ipsa suis:
Torpes mersa cavis, levitas mihi quaeritur alis,
Dat tibi fossa domum, nobilis aula mihi.
Deliciae sunt grana tuae, me regia nutrit
Mensa, bibis faecem, sed bibo lene merum.
Quod bibis, a luto sugis, mihi suggerit aurum
Quod bibo, saxa premis, regia serta premo.
Sede cibis potu thalamis cum regibus utor,
Reginae teneris oscula figo genis.
Non minus urentes mittit formica sagittas
Et sua non modicum spicula fellis habent:
Ludo mersa cavis, nescit tua penna quietem.
Sunt mihi pauca satis, sunt tibi multa parum.
Me laetum iubet esse cavus, te regia tristem,
Plus mihi grana placent quam tibi regis opes.
Venatur mihi farra labor, tibi fercula furtum,
Haec mihi pax mellit, toxicat illa timor.
Mundo farre fruor, tu foedas omnia tactu.
Cum nulli noceam, omnibus una noces.
Est mea parcendi speculum, tua vita nocendi,
Sunt mea quae carpo, non nisi rapta voras.
Ut comedas vivas, comedo ne vivere cessem.
Me nihil infestat, te fugat omnis homo.
Unde petis vitam, rapitur tibi vita, palato:
Dulcia vina bibens fel necis acre bibis.
Se negat ala tibi ventoso tacta flabello,

XXXVI. 1. cursum *B. St. Br. N. F.* quia *B.* — 2. voce minis *St. Br.* — 3. sospito *B.* gressum *B. F.* tempus currumque *N. H.* curris cursumque *St.* — 5. sonas *F.* — 6. Non *St. Br.* mihi - nocent *P.* dicta *B.* verba - facta *E.* tua verbera *St.* — 7. nec *P.* — 10. cum *E. V. A.* —

XXXVII. 2. Ornans se titulis *B.* — 3. musca *P.* quaeritat *E.* — 4. bonum *Br.* — 5. Militiae *B.* — 6. dulce *P*ª. *Π. St. Br. N. H.* — 7. limo *B. P*ª. *F. H.* ligno *P.* regia strata *Br.* (*V. in explicatione*). terga *L. H.* — 9. Sed *E. Br.* Ede *St.* thalamo *B. F. H.* — 11. Nec *B.* — 13. n. tu tua p. *Br.* pena *P. St.* — 15. videt *B. N. F. H.* — 17. furtim *Br.* — 19. Cum nulli noceam (20. Mundo farre fruor) *E.* farra *B.* — 20. civibus una (*i. m.* civibus ipsa) *E.* cuilibet *B. F. H.* quilibet *G.* ipsa *Π. A. Br. H.* — 21. mihi *St. Br.* vorandi *E. i. m.* — 23. Tu *Br.* vivis *B. F. H.* — 24. nil *E.* nullus *B.* fugit *Π E. St. Br. N. H.* — 27. Si *B. F.* aula *E. St. Br. N.* victa *B. F. H.* icta *A.* flagello *B.* —

Aut nece vinceris aut semiviva iaces.
Si potes aestivi dono durare favoris:
Cetera cum parcant, non tibi parcit hiems. —
Dulcia pro dulci, pro turpi turpia reddi
Verba solent: odium lingua fidemque parit.

XXXVIII.

DE VULPE ET LUPO.

Respondere lupo de furti labe tenetur
Vulpes, causa vocat, hic petit, illa negat.
Simius est iudex, docti non errat acumen
Iudicis, arcanum mentis in ore legit.
Iudicium fingit: Poscis quod poscere fraus est,
Visque fidem de re quam negat ipsa fides.
Tu bene furta negas, te vitae purior usus
Liberat, hanc litem pax domet, ira cadat. —
Simplicitas veri fraus estque puerpera falsi,
Esse solent vitae consona verba suae.
Sordibus imbuti nequeunt dimittere sordes:
Fallere qui didicit, fallere semper amat.

XXXIX.

DE MUSTELA ET HOMINE.

Praeda viri praedo murum mustela precatur:
Da veniam, debes parcere, parce mihi.
Quod caret hoste domus, quod abest a sorde, fatetur
Esse meum, pro me te rogat, ergo fave.
Servitio me redde tuo, mihi redde laboris
Praemia, pro dono sit mea vita mihi.
Ille refert: Operum debetur gratia menti,
Non operi, gratum mens bona reddit opus.
Nemo, licet prosit, nisi vult prodesse, meretur:
Nam prodesse potest hostis obesse volens.
Cum mihi prodesses, mihi non prodesse volebas,
Hostibus ipsa meis et meus hostis eras.
Non mihi monstra necans sed eras tibi provida soli:
Sic panem poteras rodere sola meum.
Pane meo pinguis mihi da pinguedinis usum:
Damnis penso necem, digna perire peri. —
Nil decorat factum nisi facti sola voluntas:
Non operis fructum, sed noto mentis opus.

---

28. vinciris *Br. N. F. H.* — 29. p. aestatis *St.* poteris aestum *Br.* ditare *B.* — 30. si parcunt *St.* si parcent *Br.* si parcant *N. H. F.* (cum *P. V.*) —

XXXVIII. 2. Vulpes eam *A.* (cā *L.*). *St. Br. N.* ille *F.* — 3. es *E.* — 5. figit *F.* poscit *Br.* — 6. Usque *Br.* — 7. legas *St.* notes *B.* notat *P.* — 8. cadit *B. St. N. F.* (cadat *P.*) — 9. est et p. *St.* est p. *E.* esse p. *P.* — 10. verba c. vitae *St. Br.* — 11. sordem *N.* — 12. avet *P.* —

XXXIX. 1. perorat *B.* — 5. me reddo *Br.* laborum *H.* — 6. donis-mihi (*suprascr.* dono-tuo) *E.* donis est (*suprascr.* dono sit) *П.* — 7. operis *N.* — 9. fatetur *B. G.* — 10. Non *B. P. G. N. H.* putans *F.* — 11. Dum *E. V*[2]*: L.* — 13. Nec *St. Br.* mihi pr. *B.* — 14. Sed poteras panem *B.* — 17. honerat (*suprascr.* decorat) *B.* — 18. fructus *B.* nolo *E.* volo *H.*

XL.

DE RANA ET BOVE.

Aequari vult rana bovi, tumet ergo, tumenti
Natus ait: Cessa, pro bove tota nihil.
Rana dolet meliusque tumet, premit ille tumentem:
Vincere non poteris, victa crepare potes.
Tertius iratam vexat tumor, illa tumoris
Copia findit eam, guttura rupta patent. —
Cum maiore minor contendere desinat et se
Consulat, ut vires temperet ipse suas.

XLI.

DE LEONE ET PASTORE.

Sollicitus praedae currit leo, spina leonem
Vulnerat, offendit in pede mersa pedem.
Fit mora de cursu, levitas improvida lapsum
Saepe facit, laeso stat pede turba pedum.
Vix aegrum sinit ire dolor saniemque fatetur,
Maior idem loquitur vulneris ipse dolor.
Cum laedit miseros fortuna, medetur eisdem:
Hinc est cur medicum planta leonis habet.
Nam leo pastorem reperit pastorque leoni
Pro dape tendit ovem, respuit ille dapes.
Supplicat et plagam tenso pede monstrat et eius
Orat opem: pastor vulnera solvit acu.
Exit cum sanie dolor et res causa doloris:
Hic blando medicam circuit ore manum.
Sospes abit meritique notas in corde sigillat.
Tempore deleri gratia firma nequit.
Hinc leo vincla subit, Romanae gloria praedae
Hunc habet et multas miscet arena feras.
Ecce necis poenam pastori culpa propinat:
Clauditur in mediis et datur esca feris.
Hunc leo praesentit, petit hunc: timet ille, timenti
Huic fera blanditur, sperat abitque timor.
Nil feritatis habens ludit fera, cauda resultat:
Dum fera mansuescit, se negat esse feram.
Hunc tenet, hunc lingit pensatque salute salutem:
Nulla sinit fieri vulnera, nulla facit.
Roma stupet parcitque viro parcitque leoni,

XL. 2. prae *N. F. H.* nil es *St.* nil bovis instar habes *Br.* — 3. iste *St. Br.* illa *B.* — 6. viscera (*suprascr.* guttura) *E.* gutture *P. N.* viscera *L. Br.* rapta *B.* — 7. conferre *E. V.* conferri *B. F.* — 8. Consulet *B.* et v. temperat *E.* ut v. temperat *Br.* et v. temperat *N.* approbet *B.* —

XLI. 1. leo currit *E.* — 5. sinit ille *N.* — 6. Morbus idem *inductum*, Maior inde *suprascr. E.* Pallor i. *St. Br.* Vulnus i. *H.* color *F.* livor *L.* pallor *V.* (dolor *G.*) — 8. plaga doloris *in E. suprascr.* (planta leonis *ind.*). plaga l. *St. Br. N.* — 10. praebet *B. N. H.* tendit (*suprascr.* praebet *E. Π.*). oves *N. F.* dapem *B. L. A. H.* — 11. at *P.* praetenso *N.* ille *A.* illi *B. F.* illum *L.* — 12. Confert p. opem *B.* solvat *Π.* sanat *St. Br.* curat *V.* — 14. Sic *B.* — 17. petit *E.* gloria gentis *St.* *Post v.* 17. Et socius miseris additur ille feris. Urbis enim circus magnus, simul amphitheatrum *Br.* — 18. habena *B.* — 19. potum *N. H.* pastoris *B.* — 21. Cum *B.* fera *N.* praesentem *B. V. L.* prospexit *St. Br.* — 22. Haec *N. F. H.* — 23. habet fera ludit *B.* — 24. Cum *B. St.* Et iam mansuescens *Br.* — 27. parcit viro *P.* —

Hic redit in silvas et redit ille domum. —
Non debet meritum turpis delere vetustas:
Accepti memores nos decet esse boni.

XLII.

DE EQUO ET LEONE.

Tondet equus pratum, petit hunc leo: causa leonem
Haec movet, ut fiat esca leonis equus.
Inquit equo: Mi frater, ave, fruor arte medendi,
Et comes et medicus sum tibi. Paret equus.
Sentit enim fraudes et fraudi fraude resistit.
Mente prius texens retia fraudis ait:
Quaesitus placitusque venis, te temporis offert
Gratia, te rogitat pes mihi sente gravis.
Hic favet, instat equo: subiecto vertice calcem
Imprimit et sopit membra leonis equus.
Vix fugit ille sopor, vix audet vita reverti,
Vix leo colla movens respicit: hostis abest.
Sic leo se damnat: Patior pro crimine poenam,
Nam gessi speciem pacis et hostis eram. —
Quod non es, non esse velis, quod es, esse fatere:
Est male quod non est, qui negat esse quod est.

XLIII.

DE EQUO ET ASINO.

Gaudet equus phaleris, freno sellaque superbit:
Ista quidem vestit aureus arma decor.
Obstat asellus equo, vicus premit artus asellum,
Vexat onus, tardat natus eundo labor.
Cur sibi claudat iter, sonipes inclamat asellum:
Occurris domino, vilis aselle, tuo.
Vix tibi do veniam de tanti crimine fastus:
Cui via danda foret libera, dignus eram.
Supplicat ille minis mutusque timore silendo
Tutior et surda praeterit aure minas.
Summus equi declinat honor: dum vincere temptat,
Vincitur et cursum viscera rupta negant.
Privatur phaleris, freno privatur honesto,
Hunc premit assiduo reda cruenta iugo.
Huic tergum macies acuit, labor ulcerat armos.
Hunc videt, inde iocos audet asellus iners.
Dic sodes, ubi sella nitens, ubi nobile frenum?

XLII. 1. videt *B.* — 5. Sensit *P.* S. equus *B. L. A. St. N. H.* fraudem *St. Br. in m:* Gratulor ecce nimis quia tu nunc ipse venisti *P. post v.* 6: Utque sibi caveat talia verba monet *P.* — 7. placidusque. — 9. equus *E.* subducto *B.* in v. *H.* — 12. equus abest *St. Br.* — 13. Se l. sic *F.* — 14. h. abest *B.* — 15. fatetor *P. V.*

XLIII. 2. nitor *G. A. St. Br.* — 4. onus Ingens tardat eundo *E.* — 5. Quid *V.* Quod *N.* claudit *E. П. L. H.* asello *F.* — 6. *et* 7. *inverso ordine E.* — 7. tanto *St. Br.* — 8. fuit *B. St. F.* — 9. Subticet *N.* ille timens *V. St. N. H.* metatque (*suprascr.* timet) *E.* nutatque *F.* mutus *B.* pudore *N. H.* — 10. Tutius *E.* Fit timor *P. A.* — 11. honor d. e. *E.* temptat *suprascr.* certat *П.* certat *F.* — 12. negat *Br.* — 13. freno sellaque .nitente *N. H.* auro s. n. *P.* — 15. armum *P.* — 16. Huic inferre *St. Br.* inque iocos *B. N. H. F.* inde iocis audet (*suprascr.* temptat) *E.* —

Cur est haec macies? cur fugit ille nitor?
Cur manet hic gemitus, cur illa superbia fugit?
Vindicat elatos iusta ruina gradus.
Stare diu nec vis nec honor nec forma nec aetas
Sufficit, in mundo plus tamen ista placent.
Vive diu, sed vive miser sociosque minores
Disce pati: risum dat tua vita mihi. —
Pennatis ne crede bonis, te nulla potestas
In miseros armet, nam miser esse potes.

XLIV.

DE QUADRUPEDIBUS ET AVIBUS.

Quadrupedes pugnant avibus, victoria nutat,
Spes onerata metu vexit utrumque gregem.
Linquit aves quae sumit avis de vespere nomen
Nec timet oppositi castra iuvare chori.
Armat aves aquilae virtus et viribus implet
Et monitu, torpet altera turba metu.
Amplexatur aves ulnis victoria laetis:
Pro titulo poenam transfuga sumit avis.
Vellere nuda suo pro plumis vulnera sumit
Edictumque subit ne nisi nocte volet. —
Non bonus est civis, qui praefert civibus hostem:
Utiliter servit nemo duobus heris.

XLV.

DE PHILOMENA ET ACCIPITRE.

Cum philomena sedet, studium movet oris amoenum
Sic sibi, sic nido visa placere suo.
Impetit accipiter nidum, pro pignore mater
Supplicat, alter ait: Plus prece carmen amo,
Nec prece nec pretio sed amoeno flectere cantu
Me potes. Ille silet, dulcius illa canit.
Mente gemit, licet ore canat: mens eius acescit,
Cuius mellifluum manat ab ore melos.
Impia fatur avis: Sordet modus iste canoris,
Et laniat natos matre vidente suos.
Mater obit nec obire potest, sed vivit ut ipsam
Vincat vita necem plus nece cladis habens.
Cor matris patitur plus nati corpore, corpus
Rodit avis rostro, cor fodit ense dolor.
Vestigat sua poena scelus, nam fraudibus uso
Aucupe fraudosam viscus inescat avem. —
Fine malo claudi mala vita meretur: iniquus
Qua capit insontes, se dolet arte capi.

---

18. C. manet *B.* hic macies *E.* iste nitor *St. Br.* — 19. cessit *B.* — 20. certa *B.* — 21. nec diu *E.* — 22. immundo *St.* — 25. non crede *N.* —

XLIV. 1. mutat *B. E.* — 2. honorata *B.* — 3. avis *om. St.* — 5. Armet *B.* — 6. Nunc (?) *B.* — 7. pennis *B. G. St. Br. N. H.* — 9. Vellera *N.* vulnera vescit *St.* vellera vestit *F.* portat *N.* gestat *Π.* — 10. sumit (*suprascr.* subiit) *E.* ne *om. E.* noctu *St.* —

XLV. 1. Dum *St. Br. N. H. F.* — 3. Impedit *St.* — 6. illa dulciter *St.* dulciter illa *Br.* docius *P.* — 7. licet gemat o. canit *St.* canit *E.* arescit *Br.* — 9. iste modus *St.* canorus *Π. N.* canendi *L. E. St. Br. H.* — 10. natum-suum *B. St. Br. N. F. H.* parvos-suos *Π.* — 11. abire *P.* sic v. *F.* eius *E.* ipsa *B.* — 12. morte *St.* — 15. usus *B. A.* — 16. Anceps *B.* — 17. cl. semper mala vita meretur *V. N. H.* — 18. dolus *N.* —

XLVI.

DE LUPO ET VULPE.

Ditat praeda lupum, ducit lupus otia longa
Fausta cibo, vulpes invidet, ista movet:
Frater ave, miror cur tanto tempore mecum
Non fueris: nequeo non memor esse tui.
Ille refert: Pro me vigilet tua cura, precari
Numina ne cesses, ne mea vita ruat.
Fraude tamen munita venis falsoque venenum
Melle tegis: dolor est copia nostra tibi.
Extorquere paras aliquid furtumque minaris,
Sed mea furtivam respuit esca gulam.
Spreta redit, spretam stimulat dolor, apta dolori
Fraus subit, ad pecorum transvolat illa ducem.
Hunc movet his verbis: Tua gratia muneris instar
Sit mihi, namque lupum dat mea cura tibi.
Hostem perde tuum, tutus iacet hostis in antro.
Vir favet, antra petit et necat ense lupum.
Illa lupi consumit opes, sed floret ad horam
Vita nocens: vulpes casse retenta gemit.
Cur nocui? nocet ecce mihi nocuisse nocivo.
Iure cado, cuius concidit arte lupus. —
Vivere de rapto vitam rapit, invidus instans
Alterius damnis in sua damna ruit.

XLVII.

DE CERVO ET VENATORE.

Fons nitet argento similis, sitis arida cervum
Huc rapit, haurit aquas, se speculatur aquis.
Hunc beat, hunc mulcet ramosae gloria frontis:
Hunc premit, hunc laedit tibia macra pedum.
Ecce canes. Tonat ira canum, timet ille, timenti
Fit fuga, culpati cruris adorat opem.
Silvae claustra subit, cornu retinente moratur:
Crure neci raptum cornua longa necant. —
Spernere quod prosit et amare quod obsit ineptum est,
Prodest quod fugimus et quod amamus obest.

XLVIII.

DE MULIERE ET MARITO MORTUO.

Dum vir et uxor amant, uxorem privat amato
Parca viro nec eam privat amore viri.

XLVI. 2. Hausto *E.* Faustu *St.* Fastu *Br.* Facta *N.* mox vulpes *Br.* illa *E.* i. lupo *B.* movens *Br.* — 5. vigilat *Π. H.* — 6. non cessas *F.* non cesses *G. V. St. Br.* — 7. multa venis *E.* inimica v. *B.* — 8. gerisque dolos copia *B.* — 11. spreta stimulans *E.* — 13. monet *F.* — 15. tuto *B. N. F. H.* — 16. petunt hic *E.* subit hic *St. Br.* petit hic *F.* — 17. Ista *B. St. N. F. H.* et floret *B.* et florit *E.* — 18. tandem casse *E.* — 19. nocuum est *St.* nocivum *Br.* — 22. cadit *B. A.* redit *F.* (ruit *G. L.*) —

XLVII. 2. Hunc *E. P. A.* sp. ait *B.* — 3. ramosa *St.* — 4. turbat (*suprascr.* laedit) *E.* — 5. iste *St. Br.* — 6. implorat *multi.* — 7. S. subit cl. *E.* Cl. subit s. *N. H.* — 8. Crura n. rapiunt *H.* — 9. apsit *B.* protervum est *E.* —

XLVIII. 1. Cum *B. G. V. St. Br.* —

Coniugis amplectens tumulum pro coniuge vexat
  Ungue genas, oculos fletibus, ora sono.
Hanc iuvat ipse dolor, nequit haec de sede revelli
  Grandine seu tenebris seu prece sive minis.
Ecce reum damnat iudex, crux horrida punit:
  In cruce custodit tempore noctis eques.
Hic sitit, ad tumulum vocat hunc et clamor et ignis:
  Orat aquae munus. Haec dat et ille bibit.
Aegrum nectareis audet cor inungere verbis,
  Hunc vocat ad primum cura timoris opus.
Sed redit et dulces monitus intexit amato
  Cordi, victa subit claustra pudoris amor.
Vir metuens furis furem suspendia visit
  Furis, sed viduam tactus amore perit.
Hanc ligat amplexu fructumque ligurit amoris,
  Hic redit ad furem, sed loca fure carent.
Hic dolet et queritur, dolor hic instigat amicam:
  Non bene servato fure timore premor.
Rex mihi servandum dederat, me regius ensis
  Terret et extorrem me iubet ire timor.
Haec ait: Inveni quae spem tibi suscitet artem:
  Vir meus implebit in cruce furis onus.
Ipsa viri bustum reserat, pro fure catenat
  Ipsa virum, restem subligat ipsa viro.
Miles ait: Nostrae nostris successibus artes
  Non prosunt, aliud consule consilium.
Crinibus orbata furis frons nuda nitebat
  Istiusque viri frons manet hirta comis.
Pallentis caput illa capit frontemque sigillat
  Calvitie, manibus vellit et ore pilos.
Huic merito succumbit eques, succumbit amori
  Illa novo, ligat hos firmus amore torus. —
Sola premit vivosque metu poenaque sepultos
  Femina: femineum nil bene finit opus.

XLIX.

DE MULIERE ET IUVENE.

Arte sua Thais iuvenes irretit, amorem
  Fingit et ex ficto fructus amore venit.

---

4. flectibus *E.* — 5. iste d. *B.* nequit de s. *E.* hac de sede *F. H.* repelli *St. Br.* — 6. seu m. *St.* — 9. dolor et clamor ignis *St.* — ungere *B. St. Br.* unguere *E.* tangere *H.* — 13. instillat *B. H.* amaro *F.* — 14. castra doloris *F.* castra timoris *B.* claustra doloris *H.* — 15. furem sed non suspendia furis Prospicit *St.* furem tolli s. furis Prospicit *Br.* furem furis s. furis Visit *N.* furi furem s. furis Visit *B. F.* furtum furis s. furis Visit *H.* — 16. tractus *E.* et viduae t. a. petit *St.* et viduae tractus a. p. *Br.* sed v. t. a. petit *B. N. F. H.* — 17. fructumque ministrat amoris *St. Br. N.* fructus et carpit amoris *B.* — 18. Hinc *B. F. H.* — 19. hoc questu *N. F. H.* castigat *E.* *Ante v.* 19 Terretur repetit viduam fuditque querelas *Br.* Terretur viduam repetit funditque querelas *G.* — 22. ex terrore *E.* exilium cogit inire *St.* excordem me i. esse *Br.* ext. m. i. esse *B. N. F. H.* — 23. spem quae *G. A. B.* suscitat *E.* conferat *B.* te bene liberet *St.* qua te bene liberet *Br.* — 25. Ista *G. N.* — 27.—32. *desunt in B. apud N.* et *F.* — 27. tantis *Br.* — 29. calva *E.* — 30. latet *E.* — 31. rapit illa caput *E.* sigillans *ed. Ulmensis. St. Br.* — 34. toros *E.* — *Ante v.* 35. Monstrat moecha viam moecho loculis vacuatis Vel petat occām q' dt deus omnia gratis (*in m. similia*) *B.* Iam veteri novus extincto praefertur amori, Víva nil fidei mens amoris habet *St. et ed. Ulmensis.* Iam veteri n. e. profertur a. Nam quia nil fidei mens mulieris habet *Br.* 35*sq. om. ed. Ulm. Post v.* 36. Quos coluit vivos nescit vixisse sepultos Femina, nil fidei mens mulieris habet *B.* — 35. Solva *H.* pena et *B.* — 36. vix bene *E.* non b. *B. St.* —

XLIX. *in m. B.* — 2. et *om. E.* amore fructus *St.* —

A multis fert multa procis, ex omnibus unum
  Eligit, huic veri spondet amoris opes:
Sum tua sisque meus cupio, plus omnibus unum
  Te volo, sed nolo munus habere tuum.
Percipit ille dolos et reddit qualia sumpsit:
  Sis mea sumque tuus, nos decet aequus amor.
Vivere non vellem, nisi mecum vivere velles.
  Tu mihi sola salus, tu mihi sola quies.
Sed falli timeo, quia me tua lingua fefellit:
  Praeteriti ratio scire futura facit.
Vitat avis taxum, quam gustu teste probavit.
  Fallere vult hodie, si qua fefellit heri. —
Thaida si quis amat, sua, non se credat amari:
  Thais amore caret, munus amantis habet.

L.

DE PATRE ET FILIO.

Est pater, huic natus. Hic patri cedere nescit,
  Nam facienda fugit et fugienda facit.
Mens vaga discurrit et menti consonat aetas:
  Mentis et aetatis turbine frena fugit.
Ira senis punit nati pro crimine servos:
  Instruit ista senem fabula nota sequi.
Cauta bovem vitulumque manus supponit aratro.
  Hic subit, ille iugum pellit. Arator ait:
Gaude, laetus ara tu quem domat usus arandi.
  A bove maiori discat arare minor.
Non placet ut sudes, sed des exempla minori,
  Qui pede, qui cornu pugnat abire iugo.
Sic domat indomitum domito bove cautus arator,
  Sic veterem sequitur iunior ille bovem. —
Proficit exemplo meriti cautela docentis
  Maiorique sua credat in arte minor.

LI.

DE VIPERA ET LIMA.

Vipera fabrilem dapis anxia tendit in aedem,
  Incipit haec limam rodere, lima loqui:
Nescis posse meum, quae sit mea gloria nescis:
  Dente meo pateris, non ego dente tuo.
In tenuem ferrum forti molo dente farinam
  Et cadit attritu dura farina meo.

---

4. Elegit *St. Br.* viri *St.* opem *B.* — 5. Sim *Π. F. H.* — 7. Perspicit *B.* — 8. simque *F. H.* sum tuus *St.* — 10. t. m. solus amor *St.* — 11. metuo *E. A. N.* — 13. apis *Br.* — 14. signa fef. *N.* — 15. se non *B. E.* — 16. amat *F.* —

L. 2. Non *B.* fugienda facit et fac. fug. *F.* — 3. consonet *B.* — 5. pro nati *B. Br. N. H.* — 6. nata *L. Br.* seni *F. H.* — 7. vitulum manus *St.* arato *B.* — 9. ara quem *B. St.* domit *B.* domuit *St.* quam domat *Br.* arator *B.* — 12. adire *B*[2]. iugum *B.* — 13. domit *B.* — 14. sequitur veterem bos minor *Br.* v. s. minor *B.* — 15. Perficit *St.* exempli *B. F.* merito *B. St. F.* multum cautela *Br.* tanto cautela *N. H.* docendi *B. F. H.* — 16. minor-sua *V. Π. N. H.* —

LI. 2. loqui lima *E.* — 5. forti ferrum *B.* —

Ferrea parcenti castigo tubera morsu,
  Aspera plano, seco longa, foranda foro.
Deliras igitur, cum dente mineris inermi:
  Rideo quod ferior, vulnera ferre gemis. —
Fortem fortis amet, nam fortem fortior angit:
  Maiori timeat obvius ire minor.

LII.

DE LUPIS ET OVIBUS.

Pugna lupis opponit oves oviumque satelles
  Est canis, est vervex: hac ope fidit ovis.
Palma diu dormit, desperat turba luporum
  Et simulans foedus fallere temptat ovem.
Foedus utrumque pecus iurato numine fulcit:
  Id lupus, id simplex obside firmat ovis
Datque lupis male sana canes recipitque luporum
  Pignora nec metuit nec sua damna videt.
Dum natura iubet natos ululare lupinos,
  Turba lupina furit foedera rupta querens.
Ergo pecus tutoris egens in viscera mergit,
  Praeside nuda suo sic tumulatur ovis. —
Tutorem retinere suum tutissima res est:
  Nam si tutor abit, hostis obesse potest.

LIII.

DE HOMINE ET SECURI.

Quo teneatur eget nil ausa secare securis.
  Armet eam lucus, vir rogat: ille favet.
Vir nemus impugnat lassans in caede securim,
  Arboris omne genus una ruina trahit.
Lucus ait: Pereo, mihimet sum causa pericli,
  Me necat ex dono rustica dextra meo. —
Unde perire queas, hostem munire caveto:
  Qui dat quo pereat, quem iuvat hoste perit.

LIV.

DE CANE ET LUPO.

Cum cane silva lupum sociat. Lupus inquit: Amoena
  Pelle nites, in te copia sancta patet.
Pro verbis dat verba canis: Me ditat herilis
  Gratia, cum domino me cibat ipsa domus.
Nocte vigil fures latratu nuntio, tutam
  Servo domum, mihi dat culmus in aede torum.

---

7. mordaci *V. St. Br. N.* vipera morsu *B.* — 9. minaris *F.* cum ferior vulnera ferre gemis ferior v. f. g. *H.* — 10. Video *P.* quod vereor *St.* cum ferior *L. N.* — 11. Fortes *P.* Fortis fortem *N.* amat *Π. L. Α. N. H.* et fortem *B.* — 12. metuat *N.* —

LII. 4. Assimilans *St.* foedere tentat ovem *N. F.* oves *E. G.* — 5. utrique *P.* placet *B.* fides *F. H.* foedere fulcit *B.* fulsit *F.* (fulcit *V. L*). firmat *St. Br.* — 6. supplex *Br.* — 7. canem *St. Br. N. H.* — 10. facta negant *E.* — 11. tutore carens *G. V. St. Br.* cadit esca luporum *St. Br.* — 14. obit (*suprascr.* abest) *E.* abest *B. N. F. H.* (abit *P.*) abesse *B.* adesse *L. St. Br.* —

LIII. 1. nihil *P.* — 2. Armat *L. B.* favit *B.* facit *F.* (favet *Π. Α.*) — 6. secat *St. Br.* — 7. cavebis *N. H.* —

LIV. 1. inquit amice *N. H.* — 2. vitae copia *B.* c. magna *St.* c. pulchra *N. H.* — 5. nuncia *E.* terreo *B.* — 6. calamus (*suprascr.* calmus) i. a. lectum (*suprascr.* thorum) *E.* —

Haec movet ore lupus: Cupio me vivere tecum,
Communem capiant otia nostra cibum.
Reddit verba canis: Cupio te vivere mecum,
Una dabit nobis mensa manusque cibum.
Ille favet sequiturque canem gutturque caninum
Respicit et quaerit: Cur cecidere pili?
Inquit: Ne valeam morsu peccare diurno,
Vincla diurna fero, nocte iubente vagor.
Reddit verba lupus: Non est mihi copia tanti,
Ut fieri servus ventris amore velim.
Ditior est liber mendicus divite servo:
Nec se servus habet nec sua, liber habet.
Libertas praedulce bonum bona cetera condit,
Qua nisi conditur, non sapit esca mihi.
Libertas animi cibus est et vera voluptas,
Qua qui dives erit, ditior esse nequit.
Nolo velle meum pro turpi vendere lucro:
Has qui vendit opes, hic agit ut sit inops. —
Non bene pro toto libertas venditur auro,
Hoc caeleste bonum praeterit orbis opes.

LV.

DE MANIBUS ET PEDIBUS.

Incusant avidi pes et manus otia ventris:
Omnia solus habes lucra labore carens.
Nos labor edomuit, te fovit inertia: sorbes
Omnia, quae nostri cura laboris emit.
Disce pati famis acre iugum vel disce labori
Credere teque tui cura laboris alat.
Sic ventri servire negant. Se venter inanem
Comperit, orat opem: nil dat avara manus.
Ille preces iterat, iterum fugit illa precantem:
In stomachi fundo torpet obitque calor.
Victa fame natura fugit, vis arida fauces
Obserat et solitum non sinit ire cibum.
Vult epulas dare sera manus, sed corporis aegri
Perdita non reparans machina tota perit. —
Nemo sibi satis est, eget omnis amicus amico:
Si non vis aliis parcere, parce tibi.

LVI.

DE SIMIA ET VULPE.

Simia de turpi queritur nate, porrigit aurem
Vulpes nec recipit mente, sed aure preces.

9. Reddat *E.* non te dedignor amicum *Br.* — 14. n. silente *St. Br.* — 15. Verba l. r. *N. H.* — 18. Nec sua servus habet (*i. m.* Servus nec se habet) *E.* Servus habet nec se *B. St. N. F. H.* servus homo nec se *Br.* sed sua *B.* — 20. condita *St. Br.* nil *E. N.* — 22. quis *E.* — 23. Nolle velle *E. V.* — 24. facit *B. G.* —

LV. 2. cares *St. Br. F.* (carens *L. A.*) — 5. laboris *E.* — 6. Cedere *St. F. H.* (Credere *V. L. A.*). Te dare *Br.* alet *Br.* — 9. negat illa precanti *St. Br.* rogantem *B.* petentem (*suprascr.* precantem) *Π.* — 10. Et *B. V.* fundus *B.* — 12. ut - sinat *E. F.* (et - sinit *L*). — 14. reparat *B. L.* repetens *P.* — 15. satis eget *E. V.* — 16 vis *om. B.* alii *F.* (aliis *G. V.*) —

LVI. 1. pro *B.* aures *E. F.* — 2. non *B. N. F. H.* (nec *G. L. A.*) —

Simia sic fatur: Natis ut mihi dedecus ornem,
Sufficiat caudae pars mihi parva tuae.
Quid prodest nimia campos insculpere cauda?
Quod mihi prodesset, est tibi pondus iners.
Illa refert: Damnas nimio de pondere caudam.
Est brevis estque levis: haec duo damna queror.
Malo verrat humum quam sit tibi causa decoris,
Quam tegat immundas res bene munda nates. —
Id nimium nimioque magis ditaret egenum,
Quod nimium nimio credis, avare, minus.

LVII.

DE INSTITORE ET ASINO.

Dum fora festinus lucro petit, instat asello
Institor et pressum pondere fuste premit.
Ille necem sperat nece promittente quietem,
Sed nece completa vivere poena potest.
Nam cribella facit et tympana pellis aselli:
Hic lassatur et haec pulsa tonante manu. —
Cui sua vita nocet, caveat sibi rumpere vitam:
Non nece sed meriti iure quiescit homo.

LVIII.

DE CERVO ET BOVE.

Motus voce canum cervus fugit, avia silvae
Deserit, arva tenet, claustra bovina subit.
Bos ait: aut luci tenebras aut aequora campi
Tutius intrares hinc piger inde levis.
Huc veniet custosque boum stabulique magister:
Si duo vel tantum te videt alter, obis.
Cervus ait: Mihi vestra necem clementia demat,
Condite me latebris, dum iuvat umbra fugam.
Hunc tumulant foeno. Praesepe revisit arator,
Frondibus et foeno munit alitque boves.
Hic abit, at cervus vitasse pericula gaudens
Bobus agit grates, e quibus unus ait:
Est leve vitare caecum: si venerit Argus,
Argum si poteris fallere, victor eris.
Centum fert oculos, cui se debere fatentur
Et domus et servi totaque iura loci.
Res tua te reperit Argum, res altera caecum:

---

3. ornet *Π. St. Br.* — 4. Sufficeret *St. Br. N. F. H.* sufficiet *Π.* — 5. tibi verrere *B.* — 6. Hoc *B.* sed tibi *B.* — 7. culpas nimio *E.* nimio damnas *St. Br. N. F. H.* — 9. vertat *St.* — 10. Quae *E.* — 11. mininum minimo *P.* minimoque minus *E.* nimio quod nimis *St.* nimioque minus *F.* — 12. mininum *P. Π.* minimo credit avara magis (*i. m.* avare minus) *E.* minimo c. a. m. *N.* amare *P.* Non te decipiant fallacia verba precantis, Si quid habes teneas ne tu damna petas *addit Π.* —

LVII. 1. Cum *E. Π. L. Br.* festivus *multi.* — 2. fessum *St.* — 3. permittente *St.* — 5. tum bella *B.* tibi bella *St.* cum bella *N. F.* pulsat aselli *N.* — 6. Hinc lassatur et hinc pulsat *E. St. Br.* —

LVIII. 2. petit *G. St. Br.* — 3. aequora ponti *B.* — 5. veniet inde custos boum *E.* — 8. nam iuvat *St. Br.* ut *P.* ut iuvet *N.* dum venit *B.* dum iuvet *F. H.* umbra levis *B.* — 9. foenum *B. F.* (tumulat). — 11. redit *B. F.* ac *N. F. H.* et *G. V. L. St. Br.* gaudet *B. F.* — 12. ex quibus *E.* de quibus *St.* — 14. Illum *St. Br.* — 15. cui debere *E.* — cura *V. St. Br.* — 17. sollicitat Argum *F.* —

Qui tibi dormitat, scit vigilare sibi.
Hic silet. Argus adit stabulum bobusque ministrat.
Plus aequo tenues viderat esse boves.
Dum munit praesepe cibo, dum fulgurat ira,
Ausa videre diem cornua longa videt.
Quid latet hic? Quid, ait, video? sentitque latentem
Et bona fortunae munera solus habet. —
Exulis est non esse suum, vigilare potentis,
Stertere servorum, velle iuvare pii.

LIX.

DE IUDAEO ET PINCERNA.

Fert Iudaeus opes, sed onus fert pectore maius:
Intus adurit eum cura laborque foris.
Ergo metu damni sibi munere regis amorem
Firmat, ut accepto praeduce tutus eat.
Regius hunc pincerna regit, cor intus adurit
Auri dira fames. Qui parat ense nefas.
Silva patet, subeunt. Iudaeus in ore sequentis
Cor notat: Ipse sequar, inquit, at ille negat.
Et gladium nudans: Nemo sciet, inquit, obito.
Ille refert: Scelus hoc ista loquetur avis.
Prosilit e dumo perdix, hanc indice signat.
Alter ait: Scelus hoc ista loquetur avis?
Mox rapit ense caput et opes metit et scrobe funus
Celat. Agit celeres annus in orbe rotas.
Perdices domini cenae pincerna ministrat:
Ridet et a risu vix vacat ille suo.
Rex audire petit, hic differt dicere causam.
Fit locus, ambo sedent. Hic silet, ille refert.
Rex dolet et laeto mentitur gaudia vultu:
Regis concilium consiliumque sedet.
Pincernam crucis esse reum sententia prodit,
Crux punit meritum iure favente cruci. —
Ut perimas quemquam nullum tibi suadeat aurum,
Nam decus et vitam maesta ruina rapit.

LX.

DE CIVE ET MILITE.

Civis, eques sub rege vigent. Hic proelia regis,
Hic dispensat opes: hic vir et ille senex.

---

19. init *B. F. H.* — 20. Ille magis *B.* ille b. *B.* — 21. pr. munit *E.* — 22. Ausus *E.* — 24. laetus (*suprascr.* solus) *E.* laetus *St. Br. N. F. H.* [solus *B. L. Π.*] —

LIX. 4. produce *N. H.* — 5. cor cuius *Br. N. F. H.* eius *B. Π.* — 6. dura sitis *B.* dira sitis *F.* sacra fames *L.* — 9. nudat *B.* Nemo scit *E.* Nullus sciet *Br.* — 11. ab humo *B. V.* ex d. *Br.* a. d. *N. F. H.* — 12. Sed pincerna nihil verba fidemque facit *Br.* — 13. Et *B. F. H.* — 14. ait *B. V.* annos *E.* — 15. domino *E.* cenae domini *B. G.* ministrans *Br.* — 16. ipse *B. G. V. N. H.* — 17. cupit *B. L. Br. N. H.* sitit *F.* — 18. movet ille refert *N. H.* petit i. refert. *B. F.* sil. i. rogat *E. Br.* — 19. risu *P.* — 20. Tandem torturam ut vera sciantur agit *Br.* R. consilium *B.* C. conciliumque *E. Π. L. Br.* — 21. sua crimina produnt *Br.* — 22. Et scelus occultum muta revelat avis *Br.* miserum punit *B.* — 23*sq.* Clam ne peccemus mala nec secreta patranda, Omnia namque videt, qui videt omne Deus *Br.* — 24. rapina *B. Π. L. V. H.* —

Invidiae perflata genas ignita dolorum
  Flammis fax iuvenem torret honore senis.
Regis in aure truces fingit de cive susurros:
  Est tibi non pastor sed lupus ille senex.
Ditant furta senem, crevit sua copia furtis
  Et sua de censu gaza recisa tuo est.
Firmabo mea verba manu, sua furta fateri
  Hunc faciam: bello iudice verus ero.
Cum moveant obiecta senem, plus debilis aetas
  Hunc movet ac senii crimine visus hebes.
Parcunt iura seni, si pro sene pugnet amicus,
  Cui nullius amor foenoris arma paret.
Mendicat pugilem, sed abest qui pugnet amicus,
  Nam refugit viso turbine falsus amor.
Dum fortuna tonat, fugitivos terret amicos,
  Et quis amet quis non, sola procella docet.
Cena trahit civem, differt nox una duellum,
  Sollicitat mensam iusta querela senis:
Quos meritis emi, multos mihi fecit amicos
  Longa dies, cunctos abstulit hora brevis.
De tot amicorum populo non restitit unus,
  Quamque dedi multis nemo repensat opem.
Rebar pace frui, mea paci congruit aetas,
  Sed mea turbavit gaudia livor edax.
Hosti multa meo palmam pepigere: tepesco,
  Ille calet, careo viribus, ille viget.
Arma parum novi, se totum praebuit armis.
  Est mihi visus hebes, visus acutus ei.
Nil mihi spondet opem nisi iustae gratia causae:
  De fragili queritur praeside causa potens.
Corporis eclipsim timet alti copia cordis,
  Nam fragili peccat mens animosa manu.
Si turpes nitidae mendax infamia vitae
  Infigit maculas, quid nituisse iuvat?
Desperat lugetque senex. Hunc lenit arator,
  Qui senis arva colit annua lucra ferens:
Me stimulat pietas pro te proferre duellum,
  Est mihi pro domino dextra parata meo.
Ecce dies oritur, locus est tempusque duello,
  Stant pugiles, inhiant mente manuque sibi.
Est equiti foedum, quod stet qui pugnet arator,
  Seque putat victum, ni cito vincat eques.

LX. 3. Invidiosa genas perflata *Br.* genis innata *F.* doloris *N. F.* — 5. figit *F.* querelas *Br. N. H.* — 6. *om. E.* iste *P. L. A.* — 8. Est *F.* rescisa *B.* recensa (*suprascr.* recisa) pio *E.* est *om. B.* — 11. Cum moveat *E.* Ista movent *Br.* — 12. et *Π. L. Br.* — 13. sed-pugnet *E.* si-pugnat *N. H.* pro se p. *B.* — 14. ullius-foenorum *E.* Cui nullus fenoris praebet amore vices *Br.* honor *B. G. A.* color *F.* parat *E.* probat *N. F. H.* — 17. tonet *B.* fugitos *E.* *Initio sequentis paginae repetitur versus, ubi legitur* torret fugitus. — 18. amat *E. A. Br.* — 19. defert vox *Br.* — 21. mihi multos *E.* — 22. abstrahit *Br.* b. mihi *B.* — 23. populis *Br.* astitit *E. V.* — 24. respensat *B.* — 25. nam paci mea *B.* — 27. multam *E.* palma est quaesita *Br.* — 31. praebet *E. F.* [spondet *V. Π. L. A.*] — 34. peccat fragili *B.* a. metu (*pr. m.*) *B.* — 35. turpis *Br.* famae *N.* — 36. Insignem titulis quod *B.* — 38. novat *B. E. F.* notat *L.* — 39. perferre *F.* (proferre *G. Π. L.*) — 41. tempus et locusque *E.* duelli *B. A. Br. N. H.* — 42. Sunt *P.* ineunt *P. Br. N. H.* instant *B.* simul *Br. N. H.* — 43. fetidum *Br.* quod pugnet *B. F.* — 44. vincat eum *F.* [eques *G. V. Π. L.*] —

Nil de se retinet virtus oblita futuri,
Dextera corporeas prodiga fundit opes.
Ictus ipse suos steriles expendit in usus
Et feriens hostem se magis hoste ferit.
Sed propriae virtutis opes abscondit arator,
Dum locus expensae detur et hora suae.
Aut motu fallit aut armis temperat ictus
Praedicitque minas frontis utrumque iubar.
Dormitans vigilat et cessans cogitat ictus
Et metuens audet dextra notatque locum.
Haec mora non artis ratio sed culpa timoris
Creditur: arte fruens esse videtur iners.
Gaudet eques vicisse putans spernitque bubulcum
Sudoremque suo tergit ab ore suum.
Ergo moram nescit, equitem speculata morantem
In cubiti nodum rustica clava cadit.
Huius plaga loci totius corporis aufert
Robur, cedit eques seque cadente sedet.
O bona simplicitas, sedet ille notatque iacentem
Et nisi surgat eques, surgere velle negat.
Surge, bubulcus ait. Cui miles: Surgere nolo.,
Alter ait: Sedeas, meque sedere licet.
Turba stupet. Praefectus adest equitique moranti
Imperat ut pugnet aut superatus eat.
Haeret eques. Praefectus ait: Te vicit arator,
Pugna cadit. Regi panditur ordo rei.
Rex ait: Incisum peragas, praefecte, duellum,
Dedecus explanet ille vel ille suum.
Pugna redit milesque sedet velut ante sedebat.
Surge, bubulcus ait: Non volo, miles ait.
Cultor ait: Dum stare negas, me stare recuso,
Surgere si temptes, surgere promptus ero.
Ambo sedent. Ridet populus praesesque bubulco
Intonat: Aut pugnes aut fuge, tempus abit.
Cultor ait: Surgat. Caderet, si surgere vellet.
Percute, praeses ait, percute, surget eques.
Te decet aut illum victi sibi ponere nomen.
Hoc mihi non ponam nomen, arator ait.
Surgo. Surge, miser, nam turpe ferire sedentem
Est mihi sitque tibi turpe sedendo mori.
Sic ait et timidum stimulat. Rogat ille furentem:
Parce mihi victo, supplico, victor abi.

---

45. retinens *B.* oblata *Br.* — 50. Dum detur expensae tempus *Br.* — 52. Producitque *Br.* — 52. *et* 54. *inverso ordine* *Br.* — 53. ictum *N.* — 54. locumque notat *B. Π.* — 55. causa *Br. N. H.* doloris *B.* — 57. putat *E.* — 58. suum - suo *B. Br. F. H.* — 59. Interea accedit ferit atque equitem ipse bubulcus *Br.* — 60. Et *E. G. V. Δ.* non dum *B.* dextra *B.* ferit *B. F. H.* — 62. et cadit ille s. *Br.* — 63. nova *E. N. F.* ipse *B. F.* iste *N. H.* vocatque *E. N. F.* sedentem *B. F. H.* — 66. decet *E.* iuvat *B.* — 68. aut pugnat *B.* aut surgat *F.* pugnat *E.* — 69. Tardet *E.* — 71. Incisum (*suprascr.* pt.) *E.* inceptum *Br.* nolo perferre *B. E. Br.* nodo *F.* noda *P.* renova *H.* — 72. explanat iste vel iste *E.* — 74. reddit eques *F.* — 75. Si stare negas, me st. negabo *Br.* et me stare *E.* ego st. *F. H.* negabo *B. F.* — 76. temptas *Br. N.* [temptes *B. Π. L. Δ.*] — 79. cadat aut si surgere non vult *Br.* — 80. surgit *E. B.* — 81. sumere *Br.* — 82. sumam *Br.* — 83. Surgam *E.* — 84. sicque *Br.* fitque *H.* — 85. multat *P. N.* mulcat *H.* mulcet *B. F.* ille furientem *E.* hunc ferientem *Π.* hic ferientem *Br.* iste *N. H.* sedendo *B.* — 86. precor vincor *F.* victor *B. G. V.* vincor *E. F.* —

Laeta novat fortuna senem, senis unicus heres
   Scribitur et dignas intrat arator opes. —
Ius superat vires, sors aspera monstrat amicos,
   Plus confert odio gratia, fraude fides.

Fine sui versu gemino quod continet omnis
   Fabula declarat datque quod intus habet.

Explicit Aesopus Guericii stamine textus.

---

89. amicum *F. H.* — 90. odio confert *B. G.* — 91. versus *F.* [versu *P. A.*] gemino versu *Br.* quid cogitat *E.* quod cogitat *F.* cogatat *P.* cogitet *B.* omnes *N.* — 93. *v. praef. p.* 4. *In extrema pagina codicis B. multa inscripta sunt ut* ‚Omnia sunt hominum tenui pendentia filo' *et* ‚Heu male finivi quod non bene scribere scivi'.

Schulnachrichten.

I. Lehrverfassung.

Schuljahr 1892/93.

A. Allgemeiner Unterrichts-Plan.

Unterrichts-Gegenstände.	Wöchentliche Unterrichtsstunden. Gymnasialklassen. O. I. O.	O. I. M.	U. I. O.	U. I. M.	O. II. O.	O. II. M.	U. II. O.	U. II. M.	O. III. O.	O. III. M.	U. III. O.	U. III. M.	IV. O.	IV. M.	V. O.	V. M.	VI. O.	VI. M.	Vorschulklassen. 1. O.	1. M.	2. O.	2. M.	3.	Summa.
igion	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3	2	2	2	2	3	49
utsch	3	3	3	3	3	S. 2 W. 3	3	S. 2 W. 3	2	2	2	2	3	S. 2 W. 3	3	3	4	S. 3 W. 4	S. 7 W. 8	S. 7 W. 8	S. 6 W. 7	S. 6 W. 7	6-6	S. 86 W. 94
teinisch	6	S. 8 W. 6	6	S. 8 W. 6	6	S. 8 W. 6	7	S. 8 W. 7	7	S. 9 W. 7	7	S. 9 W. 7	7	S. 9 W. 7	8	8	8	8						S. 137 W. 124
iechisch	6	6	6	6	6	S. 7 W. 6	6	S. 7 W. 6	6	S. 7 W. 6	6	S. 7 W. 6												S. 76 W. 72
nzösisch	2	2	2	2	2	2	3	S. 2 W. 3	3	S. 2 W. 3	3	S. 2 W. 3	4	S. 5 W. 4										S. 36 W. 38
sch. u. Erdkunde	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	4	4	2	2	2	S. 3 W. 2	2	2				S. 57 W. 56
them. u. Rechnen	4	4	4	4	4	4	4	4	3	3	3	3	4	4	4	4	4	4	S. 5 W. 6	S. 5 W. 6	S. 5 W. 6	S. 5 W. 6	6	S. 94 W. 98
ysik, Chem. Miner.	2	2	2	2	2	2	2	2	2	W. 2														S. 18 W. 20
turbeschreibung										S. 2	2	2	2	2	2	2	2	2						S. 18 W. 16
hreiben															2	2	2	2	4	4	4	4	3	27
ichnen									2	W. 2	2	W. 2	2	2	2	2								12
ngen																			1	1	1	1		4
Summa:	28	S. 30 W. 28	28	S. 30 W. 28	28	S. 30 W. 28	30	30	30	30	30	30	28	S. 30 W. 28	25	25	25	25						
ebräisch	4																							4
nglisch	S. 4 W. 8																							S. 4 W. 8
eichnen (fakultativ)	2									S. 2		S. 2												S. 6 W. 2
ngen	3 Abt. I.,									2 Abt. II.					2	2	2	2						13
urnen	7						S. 5 W. 3	W. 3	S. 5 W. 3	W. 3	S. 5 W. 3	W. 3	3	3	3	3	S. 4 W. 3	W. 3	S. 2	S. 2	S. 2	S. 2		S. 46 W. 43
																			23	23	20	20	18	

Gesamtbetrag der wöchentlichen Unterrichtsstunden: S. 687 W. 684

Anfang und Schluss der Jahreskurse fällt für die O-Cöten auf Ostern, für die M-Cöten auf Michaelis.

B. Nachweisung der Lehrer und der Unterricht[...]

No.	Lehrer.		Ordinariats.	Gymnasialklassen. Ober-Prima M	Ober-Prima 0	Unter-Prima M	Unter-Prima 0	Ober-Sekunda M	Ober-Sekunda 0	Unter-Sekunda M	Unter-Sekunda 0	Ober-Tertia M	Ober-Tertia 0
1.	Direktor . .	Prof. Dr. Kübler				2 Religion 6 Griechisch							
2.	Oberlehrer 1.	Prof. Dr. Hirschfelder	O I M.	8 Latein			6 Griechisch				6 Griechisch		
3.	- 2.	Prof. Gleditsch	U I O.	6 Griechisch			6 Latein			2 Latein 3 Griechisch			
4.	- 3.	Prof. Dr. Steinberg	O I O.		6 Latein				6 Griechisch				
5.	- 4.	Prof. Dr. Matthiae		2 Fransös.	2 Fransös. 2 Englisch in den O.-Cöten.	2 Fransös.		2 Fransös.		2 Fransös.			
6.	- 5.	Prof. Dr. Braumüller	U I M.			8 Latein		8 Latein		4 Griechisch			
7.	- 6.	Prof. Dr. Rethwisch	O II M.	3 Deutsch 3 Geschichte		3 Geschichte		2 Deutsch 3 Geschichte		3Gesch.Geog.		3Gesch.Geog.	
8.	- 7.	Schlegel			4 Mathemat. 2 Physik		2 Physik		4 Mathemat. 2 Physik		4 Mathemat 2 Physik		
9.	- 8.	Dr. Schmiele	O II O.		3 Geschichte		3 Deutsch 3 Geschichte		6 Latein 3 Geschichte				
10.	- 9.	Dr. Mühlmann	U II O.	2 Religion	2 Religion 3 Deutsch	2 Hebräisch	2 Religion		2 Hebräisch		7 Latein		
11.	- 10.	Dr. Draheim	V O.		6 Griechisch								
12.	Ord. Lehrer 1.	Dr. Harmuth		4 Mathemat. 2 Physik		4 Mathemat. 2 Physik		4 Mathemat 2 Physik		2 Physik			
13.	- 2.	Schaub	O III M.			3 Deutsch						7 Latein	
14.	- 3.	Dr. Lensch *)					4 Mathemat.						3 Mathem[...] 2Mineralo[...]
15.	- 4.	Dr. Schlee	U II M.					3 Griechisch		2 Religion 6 Latein		2 Religion 7 Griechisch	
16.	- 5.	Dr. Michaelis	VI O.										
17.	- 6.	Dr. Busse	O III O.						2 Religion 3 Deutsch		2 Religion 3 Deutsch		2 Religi[...] 7 Latein 3 Franzö[...]
18.	- 7.	Dr. Heydemann	U III M.								3Gesch.Geog.		6 Griech[...]
19.	- 8.	Dr. Paul Schultze	U III O.					2 Religion 4 Griechisch		2 Deutsch			
20.	- 9.	Dr. Petri	IV O.										2 Deutsch[...]
21.	- 10.	Dr. Doehler	IV M.							4 Mathemat.		3 Mathemat. 2Mineralogie	
22.	- 11.	Rumland	V M.									2 Deutsch	
23.	Wiss. Hilfsl. 1.	Wehle	VI M.										
24.	- 2.	Wittekindt					2 Fransös.		2 Fransös. 2 Englisch		3 Fransös.	2 Latein 2 Fransös.	
25.	- 3.	Gehlsdorf											3Gesch.Ge[...]
26.	Zeichenlehrer	Elster						6 Zeichnen (fakultativ) in 3 Cöten.					2 Zeichne[...]
27.	Gesanglehrer	Musikdirektor Kawerau						3 Singen Abteilung I.					
28.	Turnlehrer	Prof. Dr. Euler				7 Turnen				5 Turnen			
29.	desgl.	Otto										5 Turnen	
30.	Elementarl. 1.	Simon	1 M.										
31.	- 2.	Unglaube	1 O.										
32.	- 3.	Müller	2 O.										
33.	- 4.	Klose	2 M.										
34.	- 5.	Meise	3.										

*) Herr Lensch wurde vom 1. Mai ab für Mathematik in U I O und IV O von dem Sch.-Cand. Herrn Blankenburg und für Religion in IV O von d[...]

Gymnasialklassen.								Vorschulklassen.					Summa.
Unter-Tertia M	Unter-Tertia O	Quarta M	Quarta O	Quinta M	Quinta O	Sexta M	Sexta O	1 M.	1 O.	2 M.	2 O.	3	
													8
													20
						3 Religion							20
							8 Latein						20
Französ.		5 Französ.											19
													20
													20
													20
				2 Erdkunde									20
													20
			3 Deutsch		3 Deutsch 8 Latein								20
							2Naturbesch.						22
Gesch.Geog.		9 Latein											22
	3 Mathemat. 2Naturbesch.		2 Religion 4 Mathemat. 2Naturbesch.										22
		2 Religion											22
[illegible] Religion [illegible] Deutsch [illegible] Griechisch					2 Religion 2 Erdkunde		3 Religion 4 Deutsch						22
													22
[illegible] Latein		4Gesch.Geog.											22
	2 Religion 2 Deutsch 7 Latein					3Geog.Gesch.							22
	6 Griechisch 3Gesch.Geog.		7 Latein 4Gesch.Geog.										22
[illegible] Mathemat. [illegible]Naturbesch.		4 Mathemat. 2Naturbesch.					2 Erdkunde						22
				2Rel. 3Dtsch. 8 Latein		8 Latein							23
				4 Mathemat. 2Naturbesch.	4 Mathemat. 2Naturbesch.	4 Rechnen 2Naturbesch.	4 Rechnen						22
	3 Französ.		4 Französ.			3 Deutsch							23
		2 Deutsch											5
	2 Zeichnen	2 Zeichnen	2 Zeichnen	2 Zeichnen	2 Zeichnen								18
1 Singen Abt. II.		1 Singen Abt. II.		2 Singen	2 Singen	2 Singen	2 Singen						13
													12
5 Turnen		3 Turnen	3 Turnen	3 Turnen	3 Turnen								22
				2 Schreiben				2Rel. 7Dtsch. 5 Rechnen 4 Schreiben 2 Turnen					22
								2 Ortsbesch.	2Rel. 7Dtsch. 5 Rechnen 2 Ortsbesch. 4 Schreiben 2 Turnen				24
								1 Singen	1 Singen		2Rel. 6Dtsch. 5 Rechnen 4 Schreiben 1 Singen 2 Turnen		22
					2 Schreiben	2 Schreiben	2 Schreiben			2Rel. 6Dtsch. 5 Rechnen 4 Schreiben 1 Singen 2 Turnen			26
						4 Turnen						3 Religion 12 Deutsch 6 Rechnen 3 Schreiben	2[illegible]

Sch.-Cand. Herrn Boock vertreten.

Summa: 68[illegible]

C. Nachweisung der Lehrer und der Unterrich[...]

No.	Lehrer.		Ordinariate.	Gymnasialklassen. Ober-Prima O	Ober-Prima M	Unter-Prima O	Unter-Prima M	Ober-Secunda O	Ober-Secunda M	Unter-Secunda O	Unter-Secunda M	Ober-Tertia O	Ob[er-] Terti[a M]
1.	Direktor . .	Prof. Dr. Kübler			2 Religion 6 Griechisch								
2.	Oberlehrer 1.	Prof. D. Hirschfelder	VI M.			6 Griechisch				6 Griechisch			
3.	- 2.	Prof. Gleditsch	U I O.			6 Latein	6 Griechisch						
4.	- 3.	Prof. Dr. Steinberg	O I O.	6 Latein				6 Griechisch					
5.	- 4.	Prof. Dr. Matthiae		2 Französ.	2 Französ. 4 Englisch		2 Französ.				3 Französ.		
6.	- 5.	Prof. Dr. Braumüller	O I M.		6 Latein				6 Latein		6 Griechisch		
7.	- 6.	Prof. Dr. Rethwisch*)	U I M.		3 Geschichte		3 Deutsch 3 Geschichte		3 Deutsch 3 Geschichte		3 Gesch. u. Erdkunde		3 Ges[...] Erd[...]
8.	- 7.	Schlegel		4 Mathemat. 2 Physik		2 Physik		4 Mathemat. 2 Physik		4 Mathemat. 2 Physik			
9.	- 8.	Dr. Schmiele	O II O.	3 Geschichte		3 Deutsch 3 Geschichte		6 Latein 3 Geschichte					
10.	- 9.	Dr. Mühlmann	U II O.	2 Religion 3 Deutsch	2 Hebräisch	2 Religion		2 Hebräisch		7 Latein			
11.	- 10.	Dr. Draheim	U II M.	6 Griechisch							3 Deutsch 7 Latein		
12.	- 11.	Dr. Harmuth			4 Mathemat. 2 Physik		4 Mathemat. 2 Physik		4 Mathemat. 2 Physik		2 Physik		
13.	- 12.	Schaub	U III M.		3 Deutsch								
14.	- 13.	Dr. Lensch				4 Mathemat.						3 Mathemat. 2 Naturk.	
15.	- 14.	Dr. Schlee	O II M.				6 Latein		2 Religion 6 Griechisch				
16.	- 15.	Dr. Michaelis	V O.										2 Relig[...] 2 Deuts[...] 6 Griech[...]
17.	- 16.	Dr. Busse	O III O.					2 Religion 3 Deutsch		2 Religion 3 Deutsch		2 Religion 7 Latein 3 Französ.	
18.	- 17.	Dr. Heydemann	O III M.							3 Gesch. u. Erdkunde		6 Griechisch 3 Gesch. u. Erdkunde	7 Late[in]
19.	- 18.	Dr. Paul Schultze	U III O.				2 Religion						
20.	- 19.	Dr. Petri	IV O.								2 Religion	2 Deutsch	
21.	- 20.	Dr. Doehler	IV M.								4 Mathemat.		3 Mathe[mat.] 2 Natur[k.]
22.	- 21.	Rumland	V M.										
23.	W. Hilfsl. 1.	Wehle	VI O.										
24.	- 2.	Wittekindt				2 Französ.		2 Französ. 2 Englisch	2 Französ. 2 Englisch	3 Französ.			3 Franz[ös.]
25.	Zeichenlehrer	Elster					2 Zeichnen (fakultativ)					2 Zeichnen	2 Zeichn[en]
26.	Gesanglehrer	Musikdirektor Kawerau						3 Singen. Abteilung I.					
27.	Turnlehrer	Prof. Dr. Euler				7 Turnen				3 Turnen	3 Turnen		
28.	-	Otto										3 Turnen	3 Turne[n]
29.	Vorschull. 1.	Simon	El. I M.										
30.	- 2.	Unglaube	El. I O.										
31.	- 3.	Müller	El. II O.										
32.	- 4.	Klose	El. II M.										
33.	- 5.	Meise	El. III.										

*) Herr Rethwisch wurde vom 5. Januar ab für Deutsch in O II M. von dem Sch.-Cand. Herrn Dr. Ernst Th. Schulze und für Geschichte un[d ...]

Verteilung für das Winter-Semester 1892/93.

Gymnasialklassen.								Vorschulklassen.					Summe.
Unter-Tertia 0	Unter-Tertia M	Quarta 0	Quarta M	Quinta 0	Quinta M	Sexta 0	Sexta M	Kl. I O.	Kl. I M.	Kl. II O.	Kl. II M.	Kl. III.	
													8
							8 Latein						20
							3 Religion 4 Deutsch						19
						8 Latein							20
	3 Französ.		4 Französ.										20
			2 Geschichte										20
													21
													20
					2 Erdkunde								20
						3 Religion							21
		2 Geschichte 2 Erdkunde											20
							2 Naturbschr.						22
	2 Deutsch 7 Latein 3 Gesch. u. Erdkunde		3 Deutsch 2 Erdkunde				2 Erdkunde						22
Mathemat. Naturbschr.		2 Religion 4 Mathemat. 2 Naturbschr.											22
	2 Religion 6 Griechisch												22
				3 Deutsch 8 Latein									21
													22
Gesch. u. Erdkunde													22
Religion Deutsch Latein				2 Religion 2 Erdkunde		4 Deutsch							21
Griechisch		3 Deutsch 7 Latein			2 Religion								22
	3 Mathemat. 2 Naturbschr.		4 Mathemat. 2 Naturbschr.			2 Erdkunde							22
			2 Religion 7 Latein		3 Deutsch 8 Latein		3 Turnen						23
				4 Mathemat. 2 Naturbschr.	4 Mathemat. 2 Naturbschr.	4 Rechnen 2 Naturbschr.	4 Rechnen						22
Französ.		4 Französ.											23
Zeichnen	2 Zeichnen	2 Zeichnen	2 Zeichnen	2 Zeichnen	2 Zeichnen								18
1 Singen. Abt. II.		1 Singen. Abt. II.		2 Singen	2 Singen	2 Singen	2 Singen						13
													13
Turnen	3 Turnen	3 Turnen	3 Turnen	3 Turnen	3 Turnen								24
									2 Religion 8 Deutsch 6 Rechnen 4 Schreiben 2 Ortskunde				22
						2 Schreiben		2 Religion 8 Deutsch 6 Rechnen 4 Schreiben 2 Ortskunde					24
								1 Singen	1 Singen	2 Religion 7 Deutsch 6 Rechnen 4 Schreiben 1 Singen			22
				2 Schreiben	2 Schreiben		2 Schreiben				2 Religion 7 Deutsch 6 Rechnen 4 Schreiben 1 Singen		26
						3 Turnen						3 Religion 9 Deutsch 6 Rechnen 6 Schreiben	27

E. Unterricht.

Die neuen Lehrpläne sind in den Oster-Cöten der Klassen O I bis IV, sowie in den Oster- und Michaelis-Cöten der Klassen V und VI beim Beginn des Schuljahres, in den Michaelis-Cöten der Klassen O I bis IV am Anfang des Winter-Semesters zur Einführung gelangt. In den Vorschulklassen hat eine Veränderung nicht stattgefunden.

Es wird vorbehalten, den Lehrgang im nächstfolgenden Jahresbericht mitzuteilen, während die schriftlich bearbeiteten Aufgaben für den deutschen Unterricht aus den Klassen I und II, sowie die Schriftsteller-Lektüre in den fremden Sprachen im folgenden angegeben sind.

1. Deutsche Arbeiten.

O I M. S. (Zahl von der Mitte des Lehrgangs im Anschluſs an den vorhergehenden Jahresbericht.) 4. Vom Brief zur Postkarte, ein kulturgeschichtlicher Versuch. — 5. Worauf beruhte Frankreichs Übergewicht im Zeitalter Ludwigs XIV.? (Kl.-A.) — 6. Zur Reifeprüfung: Shakespeares und Schillers Jeanne d'Arc. *Rethwisch.*

W. 1. a) Wie urteilt Lessing in der Hamburgischen Dramaturgie über den moralischen Nutzen der Bühne? b) Welchen Einfluſs hatte Lessings Dramaturgie auf Schillers Vortrag: „Die Schaubühne als moralische Anstalt betrachtet“? — 2. Die Umgestaltung der Fabel in Goethes Iphigenie (Kl.-A.) — 3. a) Orestes und Pylades in Goethes Iphigenie auf Tauris. b) Iphigenie und Thoas bei Euripides und bei Goethe. *Schaub.*

O I O. S. 1. a) Wie erklärt Lessing in der Hamburgischen Dramaturgie den Ausdruck κάθαρσις παθημάτων? b) Erregt Shakespeares Richard III. Mitleid und Furcht? — 2. a) Goethes Erlkönig und sein dänisches Vorbild. b) Das Naturgefühl in den drei Goetheschen Balladen Erlkönig, Der Fischer und Der Totentanz. — **W.** 3. Warum macht Goethes Elegie Alexis und Dora den Eindruck eines antiken Gedichtes? — 4. a) Fürst und Dichter in Goethes Dichtung Ilmenau. b) In welchem Verhältnis steht in Sophokles Antigone der Inhalt der Chorgesänge zur Handlung des Dramas? c) Das Romantische in Kleists Dramen. — 5. a) Wallensteins Schuld. b) Buttlers Charakter. — 6. (Ein freier Vortrag.) — 7. Zur Reifeprüfung: Oedipus auf Kolonos, ein Denkmal der religiösen und vaterländischen Gesinnung des Dichters. *Mühlmann.*

U I M. S. 4. a) Welche Bedeutung hat das Auftreten Falstaffs in Shakespeares Heinrich IV.? b) Ist Heinrich IV. in Shakespeares Drama ein tragischer Charakter? — 5. „Daſs ich lebe, ist nicht notwendig; wohl aber, daſs ich thätig bin.“ (Kl.-A.) — 6. a) Entspricht Lessings Philotas seinen in der Kritik von Voltaires Merope geäuſserten Ansichten über die dramatischen Regeln der Franzosen? b) Wie urteilt Lessing über die innere Wahrscheinlichkeit der dramatischen Handlung? *Schaub.*

W. 1. Was schätzen wir an Walther von der Vogelweide? — 2. Beweisgänge aus dem Laokoon. — 3. Das deutsche Bürgertum im Mittelalter. (Kl.-A.) (Aufzeichnungen zu den Vorträgen, das Halbjahr durchlaufend.) *Rethwisch.*

U I O. S. 1. a) Warum haben die Bildner der Laokoongruppe den Zügen des Helden den Ausdruck verhaltenen Schmerzes bei entsetzlichen Leiden gegeben? b) Weshalb gilt für den Dichter das Gesetz nicht, das der Kunst die Darstellung starker Affekte verbietet? — 2. a) Die Soldaten in Lessings Minna von Barnhelm. b) Ist Minna von Barnhelm besser ein deutsches oder ein preuſsisches Drama zu nennen? c) Lessings Verhältnis zum Elternhause, nach Lessings Briefen. — 3. Aufgabe und Ergebnis von Lessings Laokoon (Kl.-A.) — **W.** 4. a) Die Verherrlichung des Gesanges in Schillers Gedichten. b) Findet der Maler in Schillers Romanzen Stoff zu gröſseren Gemälden, und wie verhält sich der Dichter an diesen Stellen? — 5. Ist der Prinz berechtigt, für Emilias Tod Marinelli verantwortlich zu machen? (Kl.-A.) — 6. a) Die Hauptfiguren der Emilia Galotti treiben in der aufsteigenden Handlung nicht, sondern werden getrieben. b) Worin unterscheidet sich der Aufbau der Emilia Galotti von dem der Jungfrau von Orleans? — 7. Deutsches und französisches Königtum in den letzten zwei Jahrhunderten des Mittelalters. (Kl.-A.) — 8. (Sonderaufgaben für jeden Schüler zu Vorträgen, zu verschiedenen Terminen.) *Schmiele.*

O II M. S. 4. Gemütstiefe im Nibelungenliede. — 5. Graf Egmonts und Maria Stuarts letzter Gang. — 6. Die Gründung des heiligen römischen Reiches deutscher Nation. (Kl.-A.) *Rethwisch.*

W. 1. Arbeit ist des Blutes Balsam. — 2. Wodurch hat Egmont seinen Untergang verschuldet? — 3. Die Volksscenen in Goethes Egmont. (Kl.-A.) — 4. (Ausarbeitungen von Vorträgen, wie oben.) *Rethwisch* bezw. *Ernst Schulze.*

O II O. S. 1. Götzens Beteiligung am Bauernkriege, nach Goethe. — 2. Hagens Treue und Untreue, nach dem Nibelungenliede. (Kl.-A.) — 3. Dietrichs Verhalten gegen die Burgunder, desgl. — 4. Egmont, der Liebling der Niederländer, nach Goethe. — **W.** 5. a) Der Krieg ist schrecklich, wie des Himmels Plagen; doch ist er gut, ist ein Geschick wie sie, nach Moltkes Briefen. b) Die politische Lage Frankreichs im ersten Aufzuge von Schillers Jungfrau. — 6. Die kunstvolle Anlage des dritten Aufzuges in Schillers Jungfrau. — 7. Der Preis des Frühlings bei Walther von der Vogelweide. — 8. Gudruns Treue. (Kl.-A.) *Busse.*

U II M. S. 1. Wodurch wird die Entdeckung der Mörder des Ibykus herbeigeführt? — 2. Die Besitzung des Wirtes zum goldenen Löwen. —

3. Wie entsteht und wie verläuft das Zerwürfnis zwischen Vater und Sohn in Hermann und Dorothea? — 4. a) Die Vaterstadt Hermanns. b) Welche Wandelung vollzieht sich im Wesen Hermanns? *Paul Schultze.*

W. 1. Johannas Berufung. — 2. a) Welche Schwierigkeiten findet Johanna in ihrem Berufe? b) Ein freigewähltes Thema aus der Privatlektüre, zugleich als erste Vorbereitung für mündlichen Vortrag. — 3. Die waltende Gerechtigkeit in Schillers Balladen (Vergleich der Gedichte Ibykus, Eisenhammer, Graf von Habsburg). — 4. Johannas Verhältnis zu ihrem Vater. — 5. Von Marbach nach Weimar (Schillers Lebensgang und dessen Ziel). *Draheim.*

U II O. S. 1. Johannas Elternhaus und Heimat. — 2. Johanna an dem Hoflager zu Ginon. — 3. Die Tyrannei der Vögte, nach Schillers Tell Aufzug 1. (Kl.-A.) — 4. Die Verhandlungen auf dem Rütli. — **W.** 5. Was erfahren wir aus dem ersten Gesange von Hermann und Dorothea über die Familie des Löwenwirts? — 6. Mutter und Sohn nach dem vierten Gesange von Hermann und Dorothea. — 7. Inwiefern hat sich auch Goethes Vater bei der Erziehung seines Sohnes von dem Wunsche leiten lassen, „dafs der Sohn dem Vater nicht gleich sei, sondern ein Besserer“? — 8. Zur Abschlufsprüfung: Wie hilft der Pfarrer in Hermann und Dorothea die Schwierigkeiten beseitigen, die sich dem glücklichen Ausgange entgegenstellen? *Busse.*

2. Lateinische Lektüre.

O I M. S. Cic. in Verr. IV; aus Tac. Ann. I u. II die auf die Germanen bezüglichen Stellen. — Hor. Carm. IV (aufser 1, 10, 13), memor. 2: 1—32, 3, 7, 8; Sat. I, 6, 9, II, 6 und Epist. I, 12, 19, 20; II, 2, 1—52, woraus die auf das Leben des Dichters bezüglichen Stellen memoriert wurden. *Hirschfelder.*

W. Cic. in Verr. V; Tac. Agricola; cursorisch Liv. XXXVII (Kampf gegen Antiochus). — Hor. Carm. I, 1—4, 6—12, 14, 15, 18, 20—22, 24, 26, 29, 31—33, 37; memor. 4, 6, 7, 9, 14, 24, 37; Sat. I, 1, 6; Epist. I, 2, 6, 7. *Braumüller.*

O I O. S. Cic. u. Tac., Hor. Carm. wie O I M; Hor. Epist. I, 1—7; cursorisch Liv. XXXVI. — **W.** Cic. u. Tac. wie O I M; Hor. Carm. desgl., Epist. I, 8—14, 18—20, Sat. I, 6, 9, II, 6. *Steinberg.*

U I M. S. Wie O I O; Hor. Epist. I, 3, 9, 10, 14, 20. *Braumüller.* — **W.** Desgl. und Hor. Epist. I, 1, 14, 20; memor. Hor. Carm. I, 1, 3, 4, 7, 9, 18, 22, 24, 32, 37. *Schlee.*

U I O. S. Cic. u. Tac. wie O I O; Hor. Carm. desgl. (memor. IV, 3, 4: 1—44, 7), Epod. 1, 2, 9, 16 (memor. 16 in.), Epist. I, 1, 4, 20. — **W.** Cic. u. Tac. wie O I O; Hor. Carm. desgl. (memor. 1, 6, 7, 9, 14, 18, 24), Epist. I, 2, 3, 10, 12. *Gleditsch.*

O II M. S. Livius XXIV, Cic. de imperio Cn. Pomp., Verg. Aen. XI (memor. 532—560). — **W.** Liv. XXV, Sallust de bello Iug., Verg. Aen. XII (memor. 311—340). *Braumüller.*

O II O. Prosalektüre wie O II M; Vergil. **S.** Aen. III (memor. 147—191). **W.** Aen. V u. VI mit Auswahl (memor. VI, 836—887). *Schmiele.*

U II M. S. Livius XXI, Cic. pro Archia poeta. *Schlee.* Ovid. Fast. mit Auswahl (memor. II, 83 bis 118). *Gleditsch.*

W. Cic. Cato maior, Ovid. Trist. I, 1—3; III, 10—12; IV, 6—10 (memor. I, 1—16; III, 1—40). *Draheim.*

U II O. Prosalektüre. **S.** Liv. XXI. **W.** Cic. pro Archia u. Cato maior. — Ovid. Trist. mit Auswahl (memor. **S.** I, 1: 1—40; 2: 1—10. **W.** I, 3: 1 bis 102). *Mühlmann.*

O III M. S. Caesar Bell. Gall. V; VI, 1—10, 29—34. *Schaub.* Ovid. Metam. III, 513—733 (Pentheus), VIII, 611—724 (Philemon und Baucis), IX, 134—272 (Tod des Herkules), XII, 210—458 (Lapithen und Centauren); memor. VIII, 616—636, 679—697, 703—715. *E. Th. Schulze* (in freier Vertretung für Wittekindt).

W. Caesar Bell. Gall. VII (aufser 23 und 77). Ovid. Metam. V, 341—571 (Ceres und Proserpina), XI, 410—748 (Ceyx und Alcyone), XII, 580—628 (Achills Tod). Memor. V, 385—410 und XI, 592—625. *Heydemann.*

O III M. S. u. W. wie O III M, aufser Ovid. Metam. XII, 210—458; memor.: VIII, 618—720. *Busse.*

U III M. S. Caesar Bell. Gall. II—IV. Ovid. Metam. III, 1—137 (Cadmus), IV, 615—789 und V, 1—249 (Perseus); memor.: III, 1—38. *Heydemann.*

W. Caesar Bell. Gall. I. (memor. cap. 1). *Schaub.*

U III O. S. Caesar Bell. Gall. III und IV. **W.** desgl. I und II. *P. Schultze.*

IV M. S. Corn. Nepos Miltiades, Aristides, Themistokles. *Schaub.*

W. Nepos Cimon, Alcibiades, Thrasybulus. *Rumland.*

IV O. Corn. Nepos S. u. W. wie IV M. *Petri.*

3. Griechische Lektüre.

O I M. S. Thucydides II; Homer Ilias XVI bis XXIV; Sophokles Antigone (memor. 1—10, 100—140, 332—383). *Gleditsch.*

W. Sophokles Oedipus Col. 1500—1779 und vollständige Wiederholung (memor. 668—719, 1044 bis 1074, 1211—1248); Homer Ilias XV—XXI (memor. VI, 212—236); Thucyd. II. *Kübler.*

O I O. S. Thucyd. II; Homer Ilias XVII—XX (memor. XVII, 51 f., 446 f.; XVIII, 54—60, 250 f., 478—508; XIX, 400—418; XX, 230—235); Sophokl. Antigone (memor. 100—115, 332—352, 781—800). **W.** Plato Gorgias; Homer Ilias XXI—XXIV (memor. XXI, 74—110; XXII, 158—161, 208—213, 393; XXIII, 116, 315—318); Sophokl. Oed. Col. (memor. 668—680, 695—704). *Draheim.*

U I M. S. Homer Ilias VII—XIV (memor. VI, 119—211; XII, 230—250, 310—328); Demosthenes Phil. II (περὶ Ἁλονν.); Sophokles Oedipus Col. 1—1499. *Kübler.*

W. Plato Apologie und Laches; Homer Ilias I—VII (memor. I, 1—7 und VI, 119—165). *Gleditsch.*

U I O. S. Homer Ilias I—VIII (memor. VI, 119—211); Demosth. Phil. I—III. **W.** Plato Apologie und Laches; Homer Ilias IX—XII (memor. VI, 392—481); Sophokles Antigone. *Hirschfelder.*

O II M. S. Herodot VI und VII mit Auswahl. *P. Schultze.* Homer Odyssee XVIII—XXIV (memor. XXII, 1—59). *Schlee.*

W. Herodot VI und VII mit Auswahl; Homer Odyssee V—VIII, XV—XVII (memor. V, 312—364). *Schlee.*

O II O. S. Lysias VII, XXII, XXIV; Homer Odyssee XV—XX. **W.** Lysias XXXII, XXV, X; Herodot IX mit Auswahl; Homer Odyssee V—VIII, XXI—XXIV (memor. XVI, 167—239). *Steinberg.*

U II M. S. Xenophon Hellen. II. *Braumüller.* Homer Odyssee XIII, XIV, I—IV mit Auswahl (memor. I, 1—27). *Gleditsch.*

W. Xenoph. Hell. III; Homer Odyss. IX—XII (memor. IX, 1—104). *Braumüller.*

U II O. S. Xenophon Anab. V; Homer Odyss. I und II, 1—295 (memor. I, 1—62). **W.** Xenophon Hell. III und IV, 1—3; Homer Odyssee IX—XII (memor. IX, 19—65). *Hirschfelder.*

O III M. S. Xenophon Anabasis I und II mit Auswahl. *Schlee.*

W. Xen. Anab. III und IV mit Auswahl. *Michaelis.*

O III O. S. Xen. Anab. I. **W.** desgl. II—IV mit Auswahl. *Heydemann.*

4. Französische Lektüre.

O I M. S. Sarcey Le siège de Paris. Memor. 3 Lieder von Béranger. *Matthiae.*

W. Béranger Chansons; Musset Il faut qu'une porte soit ouverte ou fermée (ein Abschnitt memor.); Molière Le Misanthrope. *Matthiae.*

O I O. S. Victor Hugo Hernani; Taine L'ancien régime mit Auswahl. **W.** Taine La révolution mit Auswahl. *Matthiae.*

U I M. S. Erckmann-Chatrian L'Ami Fritz; Daudet Contes du lundi; Béranger Chansons. *Matthiae.*

W. Mérimée Colomba. *Matthiae.*

U I O. S. Molière Les Précieuses ridicules und Les Femmes savantes. **W.** Sarcey Le siège de Paris; Musset Il faut qu'une porte etc. *Wittekindt.*

O II M. S. Sandeau Mlle de la Seiglière; Mérimée Colomba. *Matthiae.*

W. Erckmann-Chatrian Waterloo; Molière L'Avare. *Wittekindt.*

O II O. S. Daudet Tartarin de Tarascon. **W.** Racine Phèdre; Sandeau Mlle de la Seiglière. *Wittekindt.*

U II M. S. Maupassant La mère sauvage; Theuriet La Saint-Nicolas. *Matthiae.*

W. Bornier Comment on devient beau; Daudet Le photographe und La partie de billard; Florian Don Quichotte. *Matthiae.*

U II O. S. Mérimée Colomba. **W.** Toepffer Nouvelles Genevoises. *Wittekindt.*

O III M. S. Jules Verne Le tour du monde. *Wittekindt.*

W. Jules Verne Cinq semaines en ballon. *Wittekindt.*

O III O. S. Jules Verne Cinq semaines en ballon. **W.** Souvestres Contes. *Busse.*

U III M. S. Galland Histoire d'Aladdin. *Matthiae.*

W. Histoire d'Ali Baba. *Matthiae.*

U III O. S. Chrestomathie v. Ploetz. **W.** wie U III M. *Wittekindt.*

5. Englische Lektüre.

Obere Abteilung. **S.** (Oster-Cöten) Dickens The Chimes. **W.** (Oster- und Michaelis-Cöten) A. Dickens The Chimes und Shakespeare Othello. B. Dickens The haunted man. *Matthiae.*

Für **Mathematik** wurden zur Reifeprüfung folgende Aufgaben schriftlich bearbeitet im Michaelistermine 1) Der Inkreis eines gleichseitigen Dreiecks hat den Radius ϱ: wie grofs ist der Inhalt des Dreiecks und wie grofs die Seite des ihm flächengleichen Quadrats? 2) Man weifs, dafs der Gleichung $10x^4 - 69x^3 - 84x^2 + 569x - 210 = 0$ die Wurzel $x_1 = 7$ genügt und dafs zwei andere Wurzeln derselben zu einander reciprok sind: wie heifsen die nicht bekannten Wurzeln dieser Gleichung? 3) Einem Kreise mit dem Radius $r = 14{,}7055$ cm ist ein Sehnenviereck eingeschrieben, dessen eine Diagonale Durchmesser ist; ein an dieser Diagonale liegender Viereckswinkel α ist gleich $126^\circ\ 52'\ 12''$, eine an ihm liegende Seite $a = 9$ cm: wie grofs sind die anderen Seiten und der Inhalt des Vierecks? 4) Eine gleichmäfsig dicke Hohlkugel, deren äufserer Radius $r = 10$ cm ist und deren Stoff das spezifische Gewicht $s = 8{,}4$ hat, schwimmt auf destilliertem Wasser und taucht genau zur Hälfte in dasselbe ein: wie dick ist sie, wenn der Innenraum als luftleer angenommen wird?

Im Ostertermine 1) Es ist ein gleichschenkliges Dreieck gegeben; jeder der Schenkel ist $= a$, die Basis $= b$; in dasselbe werden möglichst viele Kreise beschrieben, so dafs der erste die Basis und die beiden Schenkel, jeder folgende den vorhergehenden und die beiden Schenkel berührt: wie grofs ist die Summe der Radien aller Kreise, die Summe ihrer Peripherieen und die ihrer Inhalte? 2) Ein Kreisausschnitt, dessen Centriwinkel 288° und dessen Fläche 98,175 qcm beträgt, wird zu einem Kegelmantel umgebogen: wie grofs sind der Radius der Grundfläche und das Volumen des Kegels? 3) $\cos(\alpha-\beta) + \cos(\beta-\gamma) + \cos(\gamma-\alpha) + 1$ in ein Produkt zu verwandeln. 4) $x + y = 2u$, $x^2 + y^2 = 5u$, $x^3 + y^3 = 7u^2$: wie grofs sind x, y und u?

Am römisch-katholischen Religionsunterricht (Gruppe des Falk-Realgymnasiums seit Ostern 1890) haben teilgenommen im S. 14 Schüler, nämlich: OIM 3, UIM 1, UIO 1, OIIM 1, UIIM 1, UIIO 1, zur 1. Abt.; IVM 2, zur 2. Abt.; VM 3, VIM 1, zur 3. Abt.

Im W. betrug die Zahl der teilnehmenden Schüler 12, nämlich: OIO 1, OIM 1, UIO 1, OIIM 1, UIIO 1, zur 1. Abt.; UIIIM 2, IVM 2, zur 2. Abt.; VIO 1, VIM 2, zur 3 Abt.

Dispensiert waren a) vom evangelischen Religionsunterricht katholische und jüdische Schüler und zwar:

im S. OIM 11, OIO 7, UIM 9, UIO 5, OIIM 7, OIIO 10, UIIM 18, UIIO 11, OIIIM 13, OIIIO 13, UIIIM 13, UIIIO 16, IVM 17, IVO 16, VM 20, VO 13, VIM 18, VIO 22, im ganzen 239 Schüler.

im W. OIO 11, OIM 8, UIO 6, UIM 4, OIIO 11, OIIM 13, UIIO 12, UIIM 10, OIIIO 14, OIIIM 13, UIIIO 16, UIIIM 14, IVO 17, IVM 16, VO 14, VM 15, VIO 26, VIM 17, im ganzen 237 Schüler.

Evang. Konfirmanden befanden sich nicht unter den Dispensierten.

b) vom katholischen Religionsunterricht: 1 Schüler aus VIO.

Der technische Unterricht.

A) **Turnunterricht.** Ober-Prima bis Unter-Secunda: *Euler.* S. 12 St., nämlich: a) 1 St. für Riegenturnen der vereinigten OI, UIM und OII, b) 1 St. für Vorturner, c) 1 St. für die vereinigten Cöten der OI, d) 1 St. desgl. OI und UI, e) 1 St. desgl. UI, f) 2 St. desgl. OII, g) 3 St. desgl. UII, h) je 1 St. für die gesonderten Cöten der UII. W. 13 St., nämlich: a) 2 St. für Riegenturnen der vereinigten OI, UI, OII, b) 1 St. für Vorturner, c) 1 St. für die vereinigten Cöten der OI, d) 1 St. desgl. UI, e) 1 St. desgl. OII, f) je 3 St. für die gesonderten Cöten der UII.

Dispensiert waren im S. OIM 9, OIO 16, UIM 7, UIO 11, OIIM 10, OIIO 13, UIIM 13, UIIO 6, zusammen 85 von 266 Schülern = 31,9 %; im W. OIO 18, OIM 10, UIO 4, UIM 7, OIIO 12, OIIM 8, UIIO 10, UIIM 6, zusammen 75 von 256 Schülern = 29,3 %.

Ober-Tertia und Unter-Tertia S. je 5 St., je 1 St. in vereinigten, 2 in gesonderten Cöten, W. je 3 St. in gesonderten Cöten; Quarta und Quinta S. u. W. je 3 St. in gesonderten Cöten; zusammen S. 22, W. 24 St. *Otto.*

Dispensiert im S. 32 von 365 = 8,8 %, W. 26 von 354 = 7,3 %.

Sexta je 3 St., VIM S. *Weise*, W. *Rumland*, VIO S. u. W. *Weise.*

Dispensiert im S. 5 von 95, W. 5 von 97 = 5,2 %.

[Für die Vorschule mufste der Turnunterricht im Wintersemester ausgesetzt werden, weil die Vermehrung der Turnstunden in den Gymnasialklassen von 26 wöchentlich aus dem vorigen Schuljahre auf (38 im Sommer- und) 43 im Wintersemester bei der erstmaligen Einrichtung gröfsere Schwierigkeiten für die Verfügbarkeit der Turnhalle verursachte.]

Turnspiele sind am 25., 26., 28. Mai, 6., 7., 11., 25. Juni, 7. Juli und 22. September mit Schülern der mittleren und unteren Klassen auf Turnfahrten von Herrn *Otto* geleitet worden.

Unter Schülern der oberen Klassen besteht eine freie Vereinigung für Turnübungen und Spiele welche im Sommer auf dem freien Platze am Hippodrom oder auf weiteren Ausflügen angestellt zu werden pflegen, während im Winter für bestimmte Stunden die Turnhalle benutzt wird.

Eleven der Königl. Turnlehrer-Bildungsanstalt sind auch im letzten Winter-Semester unter Leitung des Schulrates Herrn Prof. Dr. *Euler* und der Hilfslehrer Herren *Wallrand, Behrens* und *Michaelsen* für applikatorischen Unterricht bei den oberen Klassen beschäftigt gewesen..

B) **Gesangunterricht.** 13 St. *Kawerau.* Es bestanden, wie früher, 2 Abteilungen: I mit 3 Stunden, nämlich 1 für Chor (96 Schüler), je 1 für Männer- und Knabenstimmen (43 bezw. 53 Schüler) und zur Einübung von Quartetten und Duetten. II mit 10 Stunden, wovon je 2 für die einzelnen Cöten der Sexta und Quinta, und für die vereinigten Cöten der Quarta, 1 für die noch ungeübten Schüler

der Ober- und Unter-Tertia verwendet wurden. Gegenstand des Unterrichts waren aufsteigend Kenntnis der musikalischen Schriftzeichen, Tonarten und Intervalle, Choräle, einstimmige Volkslieder, vier- und mehrstimmige Gesänge von Haydn, Taubert, Zelter, Grell, Fischer, Bellermann u. a.

C) **Der fakultative Zeichenunterricht** ist jetzt mit 2 wöchentlichen Stunden auf die Klassen Prima und Secunda beschränkt. Es beteiligten sich aus denselben im S. 30 und im W. 22 Schüler. Die Anmeldungen sind dem Verlangen der Eltern anheimgestellt und freigegeben, müssen aber am Anfange jedes Semesters erfolgen und verpflichten für die ganze Dauer desselben, so dafs Dispensationen im Laufe eines Semesters unzulässig sind. Der Unterricht bestand in erweitertem Umrifszeichnen nach Geräten, klassischen Gefäfsen und plastischen Ornamenten, antiken Köpfen, lebenden Pflanzen und dgl. entsprechend der erlangten Fertigkeit und Befähigung, wobei die Ausführungen in zwei Kreiden und Aquarelltechnik stattfanden. Ferner wurden Aufnahmen nach Körpern in verschiedenen Ansichten, Durchschnitten, Schattenkonstruktionen und Perspektive geübt, sowie architektonisches Zeichnen fortgesetzt. Bei Gelegenheit eines Ausfluges wurden landschaftliche Studien ausgeführt.

Der obligatorische Zeichenunterricht ist für Sexta aufgehoben, aber auf Unter- und Obertertia ausgedehnt. Dispensierungen sind nicht gestattet, besonders auch dann nicht, wenn die Unterrichtsstunden auf Nachmittage gelegt werden müssen und mit ärztlichen Bescheinigungen wegen des Allgemeinbefindens eine Verminderung der Stundenzahl nachgesucht wird. Der Unterricht geht auf der unteren Stufe vom Zeichnen ebener geradliniger und krummliniger Gebilde aus und erfolgt für vereinigte Abteilungen nach Wandtafeln, die durch Zeichnungen an der Schultafel erläutert und mit Abänderungen der vorgeführten Formen verbunden werden; sodann wird zum Zeichnen von einfachen Flachornamenten in Pflanzenformen und von natürlichen Blättern fortgeschritten. In den mittleren Klassen tritt Umrifszeichnen ein nach einfachen Modellen, plastischen Ornamenten und geeigneten Körpern, im Einzelunterricht. Es schliefsen sich Übungen im Darstellen von Licht und Schatten und im Gebrauch von Zirkel, Lineal und Ziehfeder durch Zeichnen von Flächenmustern an, um hierbei die Technik des Farbegebens zu erlernen. Für diejenigen Schüler, welche an den weiteren Zeichenunterricht nicht teilnehmen, wird hiermit ein Abschlufs erzielt, und für die anderen eine sichere Grundlage zur Fortsetzung der Übungen gewonnen. *Elster.*

II. Aus den Verfügungen der vorgesetzten Behörde.

26. März 1892 — K. Pr. Sch.-Coll. Nr. 3744 — Der Herr Minister der geistlichen etc. Angelegenheiten hat durch Erlafs vom 22. d. M. — U II, 529 — vom 1. April d. J. ab das Schulgeld beim Wilhelms-Gymnasium für die Gymnasialklassen auf 130 Mark und für die Vorschule auf 110 Mark jährlich festgesetzt.

17. April 1892 — K. P. S. C. 767 — Da durch die Reisen der auswärtigen Schüler nach dem Schlufs der Ferien die Sonn- und Feiertagsheiligung nicht selten beeinträchtigt, der Besuch des Gottesdienstes durch die Schüler erschwert und die betreffenden Familien in gewisse Unruhe versetzt werden, so ist durch den Ministerial-Erlafs vom 15. Januar d. J. — U II, 2762 — angeordnet worden, dafs der Schulunterricht nach den Ferien nicht am Montag, sondern am Dienstag zu beginnen hat.

9. Mai 1892 — Minist. d. geistl. etc. Ang. — U II, 5930. — Erneute Vorschrift strengen Verfahrens gegen verbotene Verbindungen und Anordnung, dafs der die Eltern berührende Abschnitt der bez. Bestimmung am Schlufs des Schulprogramms von neuem veröffentlicht werde.

6. und 9. Sept. 1892 — K. P. S. C. 11339 / 40 — Vorsichtsmafsregeln wegen der Choleragefahr.

24. Sept. 1892 — K. P. S. C. 11389 — Der Herr Minister hat unter dem 31. August d. J. — U II, 1614 — bestimmt, dafs die früher getroffene Bestimmung, wonach die zur Zeit eingeführten Schulbücher bis auf Weiteres fortzugebrauchen sind und von der Einführung neuer Bücher Abstand zu nehmen ist, auch für das Schuljahr 1893/94 bestehen bleiben soll.

30. Nov. 1892 — K. P. S. C. 15156 — In Verfolg der Verfügung vom 22. Okt. d. J. (durch welche Anordnungen für die Abschlufsprüfung nach Unter-Secunda getroffen waren) wird mitgeteilt, dafs an dem Formulare des Zeugnisses über die wissenschaftliche Befähigung für den einjährig-freiwilligen Dienst nichts geändert ist und dafs dieses Zeugnis neben dem Schulzeugnis über die Versetzung nach Ober-Secunda auszustellen und den Schülern auszuhändigen ist.

22. Dec. 1892 — Minist. d. geistl. etc. Angel. — U IV, 4530 U II. — Zum Zwecke der Ausstellung in Chicago sind vom Wilhelms-Gymnasium 1) die Programme der letzten fünf Jahre, 2) je 9 Schülerhefte, — die 3 besten, 3 mittelgute, 3 schwache dem Leistungswerte nach — aus allen Schulfächern und Klassen, wo Reinarbeiten abgeliefert worden, vom letzten Schuljahre, 3) die Abiturientenarbeiten vom Ostertermin 1892 an das Kultusministerium einzureichen.

17. Jan. 1893 — K. P. S. C. 730 — Ermächtigung von der öffentlichen Prüfung zu Ostern d. J. Abstand zu nehmen.

25. Febr. 1893 — K. P. S. C. 2448 — Festsetzung der **Ferien** für das Jahr 1893:
Osterferien: 30. März bis 10. April, Pfingstferien: 20. bis 24. Mai.
Sommerferien: 15. Juli bis 21. August,
Michaelisferien: 9. bis 18. Oktober, Weihnachtsferien: 25. Dezember (Schlufs der Lectionen: 23. Dec.) bis 8. Jan.

III. Chronik der Schule.

Schulfeiern: 22. März 1892. Gedenktag des Hochseligen Kaisers und Königs Wilhelm I.: Festrede des Direktors und Entlassung der Abiturienten, Chorgesang von Psalm 95 nach der Komposition von A. E. Grell. 8. März 1893: Erinnerung an den Todestag durch Ansprache des Direktors.

15. Juni und 18. Oktober 1892. Erinnerungsfeiern für den Todes- und den Geburtstag des Hochseligen Kaisers und Königs Friedrich mit Ansprachen des Direktors.

27. Januar 1893. Doppelfeier des Geburtstages Sr. Majestät des Kaisers und Königs. Die Festrede hielt vor den oberen und unteren Klassen, mit denen sich das Lehrerkollegium in der festlich geschmückten Aula um 9 Uhr versammelt hatte, Herr Oberlehrer Schaub über das Deutschtum in der Sprache; der Direktor schloss mit Ansprache und Huldigung für ein freudig und lebhaft dargebrachtes dreifaches Hoch und verteilte unter die Schüler der acht Klassen - Cöten von Ober - Prima bis Unter-Secunda je drei Exemplare der Darstellung der Reisen Kaiser Wilhelms nach Norwegen in den Jahren 1889 und 1890 von Paul Güssfeldt, welche der Verleger, ein wertgeschätzter ehemaliger Schüler der Anstalt, Herr Buchhändler Elwin Paetel, in würdigen Einbänden gewidmet hatte. Um 11 Uhr waren die Schüler der unteren Klassen, einschliesslich der Vorschule, nach der Aula gerufen, wo der Direktor die Feier mit Ansprache und Hoch abhielt.

2. September 1892. Sedanfeier mit Rede des Herrn Oberlehrers Schlegel (über die Vorgänge vor und bis zur Schlacht von Sedan).

31. Oktober und 2. November 1892. Aus Anlass der neuen Weihung der Schlosskirche zu Wittenberg wurde in der Andacht beim Wochenanfang (31. Oktober) von dem Direktor Ansprache und Gebet gehalten und die Geschichte der Gründung, wie die Bedeutung des Heiligtums dargestellt. Am darauffolgenden Mittwoch wurde das Berlinische Reformationsfest mit einer Rede des Herrn Oberlehrers Dr. Harmuth gefeiert und die von der Stadt gestiftete Denkmünze dem Primus omnium Wilhelm Albrecht überreicht.

Die Feier des heiligen Abendmahles fand seitens des Lehrerkollegiums am 1. Sonntage der Trinitatiszeit in herkömmlicher Weise statt.

Am Wochenschluss vor dem letzten Sonntage des Kirchenjahres widmeten wir die Schulandacht dem Andenken des am 16. August uns durch den Tod entrissenen Schülers der Unter-Secunda Walther Thomas, welcher während der Sommerferien bei einem Aufenthalt seiner Familie in Ilmenau erkrankt war und unter der aufrichtigen Teilnahme von Lehrern und Mitschülern seine Ruhestätte auf dem hiesigen Matthäikirchhofe gefunden hatte. Wir gedachten ferner der seit der letzten Gedächtnisfeier abgeschiedenen ehemaligen Schüler, Eberhard Schelling (Kammergerichtsreferendar, † 22. Dec. 1891), Alexander Gousseff (Landwirt, † 1. April 1892), Hans Faber (Amtsrichter in Luckenwalde, † 11. Juni 1892), Otto von Schmidt-Hirschfelde (Lieutenant a. D., † 26. August 1892), sowie des Dr. Hermann Preiss (Oberlehrer am hiesigen Friedrich - Werderschen Gymnasium, † 4. Nov. 1892), welcher Ostern 1874/75 seine Lehrthätigkeit mit dem Probejahr an der Anstalt begonnen hatte.

Der **Verlauf des Schuljahres** war regelmässig. Indes musste wegen der ungewöhnlichen Temperatur im Sommer-Semester der Unterricht teils durch früheren Schluss an den Vormittagen, teils durch Freigebung der Nachmittage häufiger als sonst verkürzt werden. Unterbrechungen dieser Art sind am 27. und 28. Mai, 28. Juni, 29. Juli, 16. 17. 19. 20. 22. 23. 24. 25. 30. 31. August eingetreten. Im Winter-Semester wurde der Unterricht in der 3. Vorschulklasse wegen einer Masernepidemie vom 14. bis 18. Februar und wegen Abhaltung des Lehrers am 11. Februar ausgesetzt. Die Verkürzung des Nachmittagsunterrichts durch Schluss um 3 Uhr 15 Min. dauerte vom 25. Nov. bis zum 17. Januar.

Unterbrechungen und Vertretungen traten im Lehrerkollegium ein wegen Krankheit bei den Herren Braumüller am 27. Okt., Schlegel am 7. 9. und 10. Januar, Schaub am 23. 24. Juni und 23. Jan., Lensch am 5. bis 8. Juli, P. Schultze 29. 30. August, Rumland 6. bis 10. Sept. und 13. bis 15. Okt., Wehle 6. 7. März, Wittekindt 23. bis 29. Sept., Elster 18. 19. 22. Nov., Klose 28. Juni; aus anderen Veranlassungen fehlten die Herren Schlee vom 20. bis 23. Febr., P. Schultze am 28. April, Petri 21. April bis 3. Juni (milit. Dienstleistung), Doehler 21. April, Rumland 27. Februar und 2. März, Wittekindt 27. Februar und 1. 2. März.

Der Schulamts-Candidat Herr Dr. Karl Boltz hatte als Mitglied des Seminars für gelehrte Schulen seit Ostern den lateinischen Unterricht in VI M übernommen, wurde aber am 21. Juni durch schwere Erkrankung genötigt, denselben aufzugeben, worauf Herr Rumland in diese ihm zustehenden Lehrstunden eintrat.

Für Herrn Dr. Lensch war zur Schonung seiner Gesundheit während des Sommer - Semesters der mathematische Unterricht in UIO und IVO dem Schulamts - Candidaten Herrn Hans Blankenburg aus Gross-Neuhoff in Westpreussen und der Religionsunterricht in IV O dem Schulamts-Candidaten Herrn Joh. Boock übertragen.

In freier (unremunerierter) Beschäftigung erteilte der Schulamts - Candidat Herr Dr. Ernst Th. Schulze im S. den Unterricht für den lateinischen Dichter mit 2 Stunden in O III M für Herrn Wittekindt und im W. bis Weihnacht den geschichtlichen Unterricht in IV O für Herrn Oberl. Dr. Draheim. In derselben Weise wurde im W. der Schulamts-Candidat Herr Gehlsdorf mit 2 geschichtlichen Stunden für Herrn Prof. Dr. Braumüller beschäftigt.

Herr Prof. Dr. Rethwisch wurde auf ministerielle Bestimmung wegen besonderer Arbeiten für die Weltausstellung in Chicago von Neujahr ab für wöch. 11 Stunden in den Klassen O II M, U II M und O III M vom Unterricht entbunden und für Deutsch in O II M von dem Schulamts-Candidaten Herrn Dr. E. Th. Schulze, für Geschichte in den genannten Klassen von dem Schulamts-Candidaten Herrn Gehlsdorf vertreten.

Ausflüge und **Spaziergänge** (aufser den Seite 45 erwähnten Turnfahrten zu freien Spielen) unternahmen die Herren Steinberg mit O I O am 16. Juni nach Sacrow, Braumüller mit U I M am 28. Mai nach dem Werbelinsee, Gleditsch mit U I O am 18. Juni nach dem Grunewald und Potsdam, Rethwisch mit O II M am 25. Mai nach Bernau und dem Liepnitzsee, Schlee mit U II M an demselben Tage nach Baumgartenbrück, Busse mit O III O am 18. Juni durch den Grunewald, P. Schultze und Heydemann mit U III O und U III M am 22. Juni nachmittags nach Grünau und Schmöckwitz, Doehler mit IV M am 13. Juni nachmittags nach Schlachtensee.

Das **Seminar** begann im neuen Jahrgang zu Michaelis. An Stelle der vorjährigen 6 Mitglieder, welche im letzten Jahresbericht genannt sind und das Probejahr an anderen Anstalten antraten, wurden dem Wilhelms-Gymnasium folgende 7 Schulamts-Candidaten überwiesen: Dr. Eduard Lentz aus Berlin, Karl Ganzel aus Lauban, Dr. Fritz Zickermann aus Stettin, Oskar Tatge aus Frankenberg in Sachsen, Dr. Siegfried Fitte aus Schlawe, Dr. Max Memelsdorff aus Samter, Richard Hensel aus Berlin.

Fremdenbesuche: Herr Thos. C. Howe aus Invington (Indiana) am 21. und 22. Juni; Herr Prof. Dr. Eduard Selander aus Wiborg 9. 10. 12. 13. September; Mr. Henry Hammond aus Clevedon in Sommerset, Lehrer an der Edinburg-Academy am 9. 10. 13. Sept.; Herr Staatsrat N. Skworzow, Direktor des historisch-philologischen Instituts in Njeschin bei Kiew, mit Herrn Geh. Reg.-Rat Dr. Klix, am 8. December; Herr Otto Kristiansen, Lehrer an der Kathedralschule zu Christiania am 10. 13. 16. Januar; Herr Dr. Jacob Meyers, Repetent am Athenäum zu Luxemburg am 23. Januar und an mehreren Tagen in den folgenden Wochen.

IV. Statistische Mitteilungen.

Zur Frequenztabelle A.: s. folg. Seite.

B. Religions- und Heimatsverhältnisse der Schüler.

	A. Gymnasium.							B. Vorschule.						
	Evang.	Kath.	Diss.	Jud.	Einheim.	Auswärt.	Ausländer	Evang.	Kath.	Diss.	Jud.	Einheim.	Auswärt.	Ausländer
1. Am Anfang des Sommersemesters	476	19	1 muham	245	707	24	10	99	6	1 muham	90	194	1	1
2. Am Anfang des Wintersemesters	458	15	2 muham	246	685	26	10	106	3	—	87	194	2	—
3. Am 1. Februar 1893	454	15	2 muham	243	678	26	10	105	3	—	84	192	2	—

Zur Ergänzung der nachstehenden Tabelle dienen die folgenden Nachweise über die Versetzungen.

Die **Gymnasialklassen** hatten in den zur Versetzung gelangenden Cöten:

Ostern 1892 die Schülerzahl: 408 (UI 18+26, OII 40, UII 56, OIII 56, UIII 52, IV 52, V 59, VI 49),
versetzt wurden: 292 („ 23, „ 27, „ 44, „ 46, „ 38, „ 35, „ 42, „ 37).
Ergebnis: versetzt 71,6 %.

Michaelis 1892 die Schülerzahl: 376 (UI 17+23, OII 39, UII 41, OIII 43, UIII 50, IV 56, V 57, VI 50),
versetzt wurden: 271 („ 31, „ 33, „ 29, „ 33, „ 41, „ 41, „ 44, „ 39).
Ergebnis: versetzt 77,4 %.

Die **Vorschule** hatte in den zur Versetzung gelangenden Cöten der 1. und 2. Klasse und in der ungeteilten 3. Klasse:

Ostern 1892 die Schülerzahl: 121 (I 45, II 29, III 47),
versetzt wurden: 99 („ 41, „ 27, „ 29).
Ergebnis: versetzt 80,2 %.

Michaelis 1892 die Schülerzahl: 143 (I 45, II 38, III 42),
versetzt wurden: 117 („ 38, „ 38, „ 18).
Ergebnis: versetzt 75,2 %

C. Wissenschaftliche Befähigung für den einjährig-freiwilligen Militärdienst.

Das **Zeugnis für den einjährigen Militärdienst** haben erhalten 1891, Ostern: 39, Michaelis: 23.
Davon sind zu einem bürgerlichen Berufe abgegangen „ „ 5, „ 6.

A. Frequenztabelle.

	A. Gymnasium.																			B. Vorschule.					
	OI.		UI.		OII.		UII.		OIII.		UIII.		IV.		V.		VI.		Summa	1		2		3	Summa
	O.	M.	O.	M.	O.	M.	O.	M.	O.	M.	O.	M.	O.	M.	O.	M.	O.	M.		O.	M.	O.	M.		
1. Bestand am 1. Februar 1892	27	34	26	23	40	31	56	31	56	36	52	43	53	45	59	46	49	45	752	45	43	29	40	47	204
2. Abgang am Schlufs des Schuljahres 1891/92	22	3	2	—	5	1	7	—	2	1	4	—	5	2	4	1	5	—	64	42	1	2	—	3	48
Translokation innerhalb der Klassen	5	9	—	—	10	—	10	—	8	—	8	—	13	—	12	—	8	—		3	2	—	1	28	
3a. Zugang durch Versetzung zu Ostern	24	—	25	—	39	—	45	—	Rest 1 38	—	Rest 2 34	—	Rest 1 41	—	Rest 2 35	—	Rest 1 —	—		27	—	28	—	—	
Translokation innerhalb der Klassen	9	5	—	—	—	10	—	10	—	8	—	8	—	13	—	12	—	8		2	3	1	—	—	
3b. Zugang durch Aufnahme zu Ostern	—	1	1	—	—	—	1	—	2	—	1	—	5	—	—	—	42	—	53	4	2	7	—	27	40
4. Frequenz am Anfang des Schuljahres 1892/93	33	28	26	23	39	40	46	41	41	43	37	51	47	56	37	57	43	53	741	33	45	36	39	43	196
5. Zugang im Sommersemester	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	3	2	—	—	—	1	3
6. Abgang im Sommersemester	4	21	—	1	1	4	3	8	1	4	—	7	1	7	2	5	—	5	74	1	39	—	2	2	44
Translokation innerhalb der Klassen	2	7	—	—	1	4	2	10	—	6	—	4	2	10	1	9	—	8		—	6	5	—	18	
7a. Zugang durch Versetzung zu Michaelis	—	22	—	32	—	23	—	32	—	Rest 1 40	—	38	—	Rest 2 42	—	Rest 1 39	—	Rest 1 —		—	37	—	18	—	
Translokation innerhalb der Klassen	7	2	—	—	4	1	10	2	6	—	4	—	10	2	9	1	8	—		6	—	—	5	—	
7b. Zugang durch Aufnahme zu Michaelis	—	—	—	—	—	2	—	—	—	1	—	—	—	1	1	1	1	44	51	3	1	3	6	28	41
8. Frequenz am Anfang des Wintersemesters	34	24	26	32	41	26	52	34	46	42	41	38	54	47	45	42	52	45	721	43	38	34	29	52	196
9. Zugang im Wintersemester	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		—	—	—	1	—	1
10. Abgang im Wintersemester	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	2	—	—	—	1	—	7	1	—	—	—	2	3
11. Frequenz am 1. Februar 1893	33	24	26	32	41	26	52	34	46	41	39	38	52	47	45	42	51	45	714	42	38	34	30	50	194
12. Durchschnittsalter am 1. Februar 1893	19,0	17,6	17,0	16,8	16,0	15,5	15,3	14,7	14,1	13,5	13,0	12,4	12,0	11,4	10,8	10,3	9,8	9,1		8,6	8,0	7,3	6,9	6,1	

D. Verzeichnis der Abiturienten.

Nummer.	Namen.	Geburtstag.	Geburtsort.	Confession.	Stand des Vaters.	Aufenthalt in der Anstalt	Aufenthalt in Prima.	Künftiger Beruf.
Für Michaelis 1892 (mündliche Prüfung 19./20. Sept. unter Vorsitz des Kgl. Prov.-Schulrates Herrn Geh. Regierungsrates Dr. Klix).								
1.	Martin Krause	27. I. 1873	Fergitz (Uckermk.)	ev.	Pastor	6 J.	2 J.	Theol. u. Gesch.
2.	Joachim Radecke	13. VI. 1874	Berlin	ev.	K. Kapellmeister und Professor	12 J.	2 J.	Gesch. u. Philolog.
3.	Gustav Dobert	7. III. 1874	Berlin	ev.	Landgerichtsdirektor (gest.)	12 J.	2 J.	Geschichtswiss.
4.	Benno Meyersohn	1. XII. 1874	Bromberg	j.	Kaufmann	9½ J.	2 J.	Kaufmannstand.
5.	Fritz v. Hake	15. VIII. 1874	Soldin (Neumark)	ev.	Oberstlieutenant	3 J.	2 J.	Militärstand.
6.	Fritz Rathenau	9. VII. 1875	Berlin	j.	Rentier	10½ J.	2 J.	Rechtswissensch.
7.	Walther Schlink	2. II. 1874	Köln a. Rh.	k.	Generalmajor z. D. v. d. Mülbe, Stiefvater	3 J.	2½ J.	Militärstand.
8.	Walther Paasch	2. XII. 1873	Berlin	ev.	Banquier	10½ J.	2½ J.	Rechts- u. Staatsw.
9.	Hans Lemke	14. III. 1874	Berlin	ev.	Schutzmann	10½ J.	2 J.	Math. u. Astronom.
10.	Walth. v. Schleinitz	26. IX. 1872	Forsth. Grunewald bei Berlin	ev.	Oberförster, Freiherr	12½ J.	2½ J.	Militärstand.
11.	Max Hirschfeld	18. IX. 1875	Berlin	j.	Kaufmann	9½ J.	2 J.	Medicin.
12.	Arthur Ludwig	9. II. 1874	Berlin	ev.	Gerichtsassessor a. D.	7½ J.	2½ J.	Rechts- u. Staatsw.
13.	Friedr. Engelhard	23. II. 1873	Berlin	k.	Ober-Postsekretär	12 J.	2 J.	Baufach.
14.	Paul Victor	29. V. 1874	Saargemünd	ev.	Baurat (gest.)	7 J.	2 J.	Rechtsw. u. Philos.
15.	Alexander Martius	6. IX. 1874	Berlin	ev.	Fabrikbesitzer	8 J.	2 J.	Naturwissenschaft.
16.	Reinhold Richter	1. II. 1874	Berlin	ev.	Maler und Professor (gest.)	7 J.	2 J.	Rechts- u. Staatsw.
17.	Siegfried Joski	27. VII. 1874	Berlin	j.	Kaufmann (gest.)	12 J.	2½ J.	Rechtswissensch.
18.	Georg Riech	13. I. 1874	Rixdorf bei Berlin	ev.	Gemeindelehrer	9 J.	2½ J.	Medicin.
19.	Bruno Rosenberg	1. III. 1874	Berlin	j.	Praktischer Arzt	12½ J.	2 J.	Medicin.
20.	Wilh. v. Hoffmann	19. V. 1874	Berlin	ev.	Präsident der Staatsschuldenverwaltung	½ J.	½ J.	Rechtswissensch.
Für Ostern 1893 (mündliche Prüfung 13. März unter Vorsitz des Direktors).								
1.	Wilhelm Albrecht	15. VI. 1875	Hannover	ev.	O. Verw.-Ger.-Rat a. D.	11½ J.	2 J.	Rechtswissensch.
2.	Hermann Jurisch	9. XII. 1874	Berlin	ev.	Geheimer Hofrat	10 J.	2 J.	Militärstand.
3.	Kurt Jahn	21. XI. 1873	Rastatt	ev.	Oberstabsarzt	2½ J.	2 J.	Philosophie.
4.	Fritz Witte	3. VIII. 1874	Berlin	ev.	Kaufmann	7 J.	2 J.	Philologie.
5.	Paul Cohn	9. VIII. 1875	Berlin	j.	Kaufmann	11½ J.	2 J.	Medicin.
6.	Max Abraham	26. III. 1875	Danzig	j.	Rentier	8 J.	2 J.	Math. u. Geniefach.
7.	Fritz Meyer	18. III. 1875	Berlin	j.	Praktischer Arzt	11½ J.	2 J.	Medicin.
8.	Paul Vogelsdorff	23. V. 1874	Berlin	j.	Rentier	6 J.	2 J.	Rechts- u. Staatsw.
9.	Hermann Schulz	29. IV. 1873	Strassburg i. E.	ev.	Präs. d. Reichseisenb.-A.	9 J.	2½ J.	Deutsche Philolog.
10.	Ernst Dobert	15. V. 1874	Seehof bei Teltow	ev.	Rittergutsbes. (gest.)	12½ J.	2 J.	Medicin.
11.	Hans Bernhard	28. III. 1873	Florenz	ev.	Rentier	5 J.	2 J.	Rechtswissensch.
12.	Egon Milster	11. VIII. 1873	Berlin	ev.	Rentier	12½ J.	2½ J.	Rechtswissensch.
13.	Hans Fränkel	17. IV. 1875	Cottbus	ev.	Geh. Ober-Kalkulator	12 J.	2 J.	Math. u. Naturwiss.
14.	Ernst Joel	26. V. 1874	Berlin	j.	Kaufmann	11½ J.	2 J.	Rechtswissensch.
15.	Ernst List	25. V. 1875	Brandenburg a. H.	j.	Fabrikbesitzer	10½ J.	2 J.	Chemie.
16.	Johannes Müller	17. VII. 1872	Falkenstein bei Friedeberg i. N.	ev.	Pastor	7 J.	2½ J.	Theologie.
17.	Alfred Waldenburg	9. I. 1873	Berlin	j.	Prof. der Medicin (gest.)	11½ J.	2½ J.	Orientalia.
18.	Richard Hennig	12. I. 1874	Berlin	ev.	Kaufmann (gest.)	13 J.	2½ J.	Math. u. Physik.
19.	Harry Haenisch	16. I. 1873	Berlin	ev.	Rentier	13½ J.	2 J.	Medicin.
20.	Paul Fiegel	10. II. 1874	Dresden	j.	Papierfabrikant (gest.)	7 J.	2½ J.	Medicin.
21.	Johannes Plath	21. I. 1872	Berlin	ev.	Prof. u. Missionsinsp.	14½ J.	2 J.	Theol. u. Musik.
22.	Arthur Lehmann	[illegible]. IV. 1875	Berlin	ev.	Redacteur	11½ J.	2 J.	Medicin.
23.	Kurt Donner	31. VIII. 1874	Hannover	ev.	Ober-Landforstmeister	12½ J.	2 J.	Rechtswissensch.
24.	Siegfried Weber	16. VI. 1873	Berlin	ev.	Oberbürgermeister a. D.	13½ J.	2 J.	Medicin.
25.	Walther Friedemann	18. VII. 1872	Berlin	j.	Konsul a. D.	8 J.	2 J.	Musik.
26.	Rudolf v. Bülow	1. I. 1873	Goslar	ev.	Generalmaj. z. D. (gest.)	7½ J.	2½ J.	Rechtswissensch.
27.	Richard Braumüller	21. IX. 1872	Berlin	ev.	Gymnasialprofessor	14½ J.	2½ J.	Militärstand.

V. Sammlungen von Lehrmitteln.

A. Die Lehrerbibliothek vermehrte sich 1. aus den etatsmäfsigen Mitteln a) durch Fortsetzungen für folgende Zeitschriften: Müller Z. f. Gymnasialwesen, Zarncke Litterarisches Centralblatt, Sybel Historische Z., Kaibel u. Robert Hermes, Fleckeisen u. Masius Jahrbücher f. Philologie u. Pädag., Wöfflin Archiv f. lat. Lexikographie, Andresen - Draheim u. Harder Wochenschrift f. klass. Philologie, Ribbeck u. Bücheler Rheinisch. Museum, Poske Z. f. physik. u. chemisch. Unterr., Lyon Z. f. deutschen Unterr., Fauth u. Köste Z. f. evang. Rel. Unterr., Kotelmann Z. f. Schulgesundheitspflege, W. Foerster Mitteilungen der Vereinigung von Freunden der Astronomie etc., b) durch die Fortsetzungen für folgende Werke: Publikationen aus den preufs. Staatsarchiven, Politische Korrespondenz Friedrichs d. Gr., Grünhagen Schlesien unter Friedr. d. Gr., Doebert monumenta Germaniae, Encyklopädie der Naturwissenschaften, Faraday Elektrizität, Allgemeine deutsche Biographie, Bronn Tierreich, Grimm Deutsches Wörterb., Geologische Karte der Mark Brandenburg, Iwan Müller Handbuch der klass. Altertumswiss., Chatelain Paléographie, Schultheſs europäischer Geschichtskalender, Verhandlungen der Direktoren-Versammlungen, Schriften der Goethe-Gesellschaft und Geiger Goethe-Jahrbuch, Goethes Werke (Weimar), Biedermann Goethes Gespräche, Goedeke Deutsche Dichtung, Roscher Lexikon der Mythologie, Merguet Cicero-Lexikon, Meusel Lexicon Caesarianum, Gerber-Graef Lexicon Taciteum, Perthes Handlexikon f. ev. Theol. v. Moltke Schriften, Schmid Geschichte der Erziehung, Walther Deutsche Bibelübersetzungen des Mittelalters, v. Helmholtz Handbuch der Optik, Herrmann und Szamatolski Lateinische Litteraturdenkmäler, Ribbeck Römische Dichtung, Cantor Geschichte der Mathematik, Kittel Geschichte der Hebraeer, Heiberg Apollonius, Kühner Griechische Grammatik, Hoffmann Dialekte, Groeber Romanische Philologie, Nösgen Neutestamentliche Offenbarung, Hermann Griechische Antiquitäten, Baumgarten Karl V, Rein Paedagogische Studien, c) durch folgende Anschaffungen: (zur Theologie) Lachmann Novum Testamentum, Milton De doctrina christiana, Sackur Cluniacenser, Siegfried und Stade Hebräisches Wörterbuch, v. Kobell Döllinger, Kautsch Altes Testament, Bornemann Unterricht im Christentum, Reuss Poésie lyrique, Mathesius Analecta Lutherana, Pfleiderer Protestantische Theologie, Fischer Biblische Psychologie; (zur deutschen Litteratur und Sprache) Er. Schmidt Lessings Übersetzungen, Sohr Rückert, Gaudig Schillers Dramen, Jonas Schillers Briefwechsel I, Damm und Niendorf Unterricht in der deutschen Grammatik, Damm Deutsche Litteraturgeschichte, Harnack Klassische Aesthetik, Ueberweg Schiller als Philosoph, Kelle Geschichte der deutschen Litteratur, Er. Schmidt Lessing; (zur klassischen Philologie) Jöcher und Adelung Gelehrten-Lexikon, Müller Erasmus, Tannery Diophantus, Adagia Erasmi, Engelhardt Stammzeiten, Jahnke Comoediae Horatianae, Judeich Kleinasiatische Studien, Festa Jamblichus, Toepffer Attische Genealogie, Bauer Silius, Buecheler Herondas, Camerarius Melanchthon, v. d. Gabelentz Sprachwissenschaft, Hatzidakis Neugriechische Grammatik, Friedländer Petronius, Hertz Horaz, Aly Cicero und Ciceros Briefe, Sonnenschein Plautus, Müller Grammatik der hellenischen Sprache, Hale Cum-Konstruktionen, Hervieux Fabulistes latins, Schneidewin Aeschylos Agamemnon, Arnold-Fries Griechische Studien des Horaz, Niese Der homerische Schiffskatalog, Wohlrab Aufgabensammlung; (für neuere Sprachen) Hatzfeld Dictionnaire général, Stecher Rolandslied, Flügel Englisches Wörterbuch, Vapereau Dictionnaire des Contemporains; (für Geschichte und Geographie) Holm Geschichte Siziliens, Mitteis Reichsrecht und Volksrecht, Schroetter Heeresverfassung, Freudenfeldt und Pfeffer Preufsen und Deutschland unter den Hohenzollern, Oesterley Gesta Romanorum, Moltke Militärische Werke, Priebatsch Die Hohenzollern und die Städte der Mark, Haus Radziwill, v. Humboldt Kritische Untersuchungen über die Neue Welt; (für Mathematik und Naturwissenschaften) Junge Naturgeschichte, Rothe Methodik des naturgeschichtlichen Unterrichts; (für Philosophie, Paedagogik und Schulhygiene) Wundt Psychologie, Berendt und Friedländer Spinoza, Helmholtz Wahrnehmung, Frick Lehrproben, Volkmer J. v. Felbiger, Hegler Kants Ethik, Prausnitz Hygiene, Scholz Charakterfehler des Kindes, Jahn Methodik, Richter Französisches Volksschulwesen, Erdmann Logik, Vorbrodt Lotzes Ethik, Schwarz Wahrnehmungsproblem, Röſsler Fürstenschule Grimma, Stephan Häusliche Erziehung, Iwardowski Idee und Perzeption, Vogel Paedagogisches Repertorium, Herbart Allgemeine Philosophie, Drobisch Logik, Fechner Zend-Avesta, Bing Ohrenheilkunde, Müller Physische Religion, Euler Geschichte des Turnunterrichts.

2. durch Geschenke: a) vom Kgl. Minister. Fortsetz. von Luthers Werken, b) vom Kgl. Prov.-Schulkollegium: Hohenzollersche Hauschronik; c) von dem Magistrate zu Berlin: Fortbildungsschulwesen der Stadt Berlin; d) von Herrn Dr. Abegg: Lorenz und Scherer Geschichte des Elsasses, Pröls Altenglisches Theater; e) von den Herren Professoren Angerstein, Euler, Eckler: Turn- und Volkslieder; f) von Herrn Dr. Bohlmann: dessen Schrift über Additionstheoreme; g) von Herrn Professor Breuer: dessen Werk Taktionsproblem; h) von Herrn Professor Dörgens: dessen Abhandlung Ursachen der heutigen Mifsstände; i) von Herrn Eichhost: Spahr und Hirsch Lehrbuch der Stenographie; k) von Herrn Verlagsbuchhändler Ernst: Pfeiffer Holzarchitektur der Stadt Braunschweig, Gurlitt Entwickelungsgeschichte der Gothik, Betriebsordnung für Eisenbahnen, Centralblatt der Bauverwaltung 1892—1898, Lorenz und Wiethoff Heizungsanlagen, Zimmermann und Ruppel Krankenhaus in Eppendorf, Baumeister Bauordnungen, Krebs Grundwasserbeobachtungen, Täglichsbeck Wohnungsverhältnisse der Salinenarbeiter, Magdalenenkapelle bei Halle; l) von Herrn Hille: dessen Schrift über Gesangunterricht; m) von Herrn Koch: dessen Schriften Systemänderung im griechischen Unterricht, Sage vom Kaiser Friedrich im Kyffhäuser; n) von Herrn Krösell: dessen Festspiel; o) von Herrn Dr. Wippermann Deutscher Geschichtskalender (Forts.) und

Müller Politische Geschichte der Gegenwart; p) von Herrn Verlagsbuchhändler Elw. Paetel: Deutsche Rundschau 1892—1893, Geiger v. Arnims Aufsätze, Carlyles Briefe, Helmholtz Goethes Vorahnungen, Geiger Berlin, Deckert Neue Welt, Batsch Deutsch' See-Gras, Nöldeke Skizzen, Spitta Zur Musik; q) von Herrn Dr. H. Paetel: Henne am Rhyn Die Frau, Falke Geschichte des Geschmacks, Gottschall Studien zur deutschen Litteratur; r) von Herrn Generallieuten. Steinhausen Topographisch-Archaeologische Aufnahme von Attica, III—XVIII, herausg. von dem Kais. Archaeol. Institut; s) von Herrn Prof. Dr. Rethwisch: dessen Jahresberichte über das höhere Schulwesen; t) von den Herren Verlegern Appelius, v. Biedermann, Coppenrath, Fehsenfeld, Freytag, Gronau, Grote, Habel, Hartung, Herbig, Hertz, Martini und Gröttefien, Mittler und Sohn, Schneider, Schwartz, Siwikna, Stricker, Teubner, Voigtländer und der Buchhandlung des Waisenhauses: Verlagsartikel.

3. im Umtausch: die von der Teubnerschen Centralstelle versendeten Programme der höheren Lehranstalten.

B. Zur Schülerbibliothek wurden folgende Bücher angeschafft: Fortsetzungen zu Zwiedenick-Südenhorst Bibliothek deutscher Geschichte, Oncken Allgemeine Geschichte in Einzeldarstellungen, Kirchhoff Länderkunde des Erdteils Europa, Kleyer Encyklopädie (für Aufgaben) der mathem. und technischen Wissenschaften und Bellermann Schillers Dramen, ferner G. Richter Grundrifs der alten Geschichte, H. Brunn Griechische Götterideale, O. Jäger Alexander d. Gr. und Cato, H. Bender Rom und römisches Leben, Collignon Griechische Archäologie, Maisch Griech. Altertumskunde, F. Bender Klassische Bildermappe, R. Menge Troja u. Ithaka, O. Weifsenfels Griech. Tragödie, Pohlmey Der römische Triumph, Homer Ilias von La Roche und Faesi, Demosthenes von Rehdantz, Gemoll Horaz-Realien; Klee Geschichtsbilder und die alten Deutschen während der Völkerwanderung, B. Gebhardt Handbuch der deutschen Geschichte I., Strehl Handb. d. Gesch. I., Sybel Gesch. des 1. Kreuzzuges, Wendt Englands Geschichte und Verfassung, Lindner Deutsche Gesch. unter den Habsburgern und Lüneburgern, K. Biedemann Deutsche Volks- u. Kulturgesch., W. Müller Bilder aus der neueren Gesch., Dittmar Gesch. der Welt Ergänzungsband (1862/80), O. Lorenz Genealogischer Hand- u. Schulatlas, H. Möbius Deutsche Göttersagen; E. Ebers Brandenb.-preufsische Geschichte, O. Richter Ahnen der preufs. Könige, Brock Die Brandenburger bei Szlankemen, Tanera Kriege Friedrichs d. Gr., v. Clausewitz Preufsen in seiner grofsen Katastrophe, Paulig Gesch. der Befreiungskriege, Güfsfeldt Kaiser Wilhelms II. Reisen nach Norwegen, Langguth Prinz Heinrich v. Preufsen; E. Kühn Der Spreewald, Trinius Durchs Unstrutthal, W. Noeldechen In Schleswig, Noe Bergfahrten und Raststätten, Pieck Von Hamburg nach San Francisco, Muschi Die Deutschen in Ostafrika, K. Braun Türkische Reise, v. Schubert Wanderbüchlein nach Salzburg; Pache Deutsche Fortbildungsblätter und Lehre von d. Gesellschaft, Moormeister Das wirtschaftliche Leben, Bümelin Reden u. Aufsätze, Schmoller Zur Socialpolitik der Gegenwart u. Zur Litteraturgeschichte der Staatswissenschaften, Mollat Quellenbuch zur Gesch. der deutschen Politik und Lesebuch zur Geschichte der Staatswissenschaft des Auslandes, F. Bücker Unsere Arbeiter der Neuzeit; Henke Vorträge über Plastik, Riehl Kulturgeschichtliche Charakterköpfe, H. v. Moltke Gesammelte Schriften u. Denkwürdigkeiten, W. Siemens Lebenserinnerungen, Baehring Josias v. Bunsen, K. v. Hase Erinnerungen, Schliemann Selbstbiographie, v. Helmholtz Vorträge u. Reden, Lindenberg Hohenzollernmuseum; Masius Bunte Blätter, Steiner Tierwelt in Mythologie u. Volksglauben, Brendel Erzählungen aus dem Leben der Tiere, Neukirch Tierfreund, Pils Die kleinen Tierfreunde, Wagner Entdeckungsreisen in der Wohnstube – in Haus u. Hof – in Feld u. Flur, Bauer Compendium der system. Botanik, Lehmann Giftpflanzen, Airy Die Gravitation, W. Thomson Populäre Vorträge, Kolbe Einführung in die Elektrizitätslehre, Raddatz Der Telegraphendienst; Bötticher-Kinzel Denkmäler der älteren deutschen Litteratur, O. Frick Wegweiser durch die deutschen Schuldramen, Klopstock Oden v. Imelmann, H. Kurtz Schillers Heimatjahre, Kreyenberg Th. Körner, Gutzkow Zopf und Schwert, Vischer Lyrische Gänge, v. Scheffel Episteln, Seidel Gesammelte Schriften, C. F. Meyer Jürgen Jenatsch, Anzengruber Pfarrer von Kirchfeld, Brachvogel Narciss, R. Baumbach Kaiser Max-Zlatorog-Lieder, Dickens Zwei Millionenstädte und Barnaby Rudge, Calderon Ausgewählte Werke von Schlegel u. Gries, Nonne Bürgermeister von Rotenburg, A. Stein Königin Adelheid und die Todfeinde, Schwebel Markgraf Waldemar, Strewer Hans v. Hake, M. Hübner Der Grofse Kurfürst und Im Glanze der Königskrone, Garlepp Die Paladine Kaiser Wilhelm I., Höcker 1870/71, Gillwald Historische Erzählungen, Bachmann An der römischen Grenzmark – Im Sturme der Völkerwanderung – Mit Gott für König und Vaterland, Schmitz Die Hütte am Teich, v. Horn Der Schiffsjunge, Barfus Der Diamantenschatz, Spangenberg Herr Erich und sein Mündel, Marryat Kinder des Neuwaldes, Klietsch Die Hagenmühle, Rein Ein armer Musikant, Bonnet Die weifse Gemse, J. Braun Gesammelte Erzählungen, Brennekam Ein hartes Herz, Bauer Tellerhäuser am Fichtelberge, Lichtenfeldt Der Ziegenhirt, Dittmar Schulstaub und Sonnenschein, Schanz Schlofs Rotensee, Schlatter Am Wege gepflückt und Tropfen, Dorn Leinwandvogel, v. Düring Familie Manstein, Franz Des Lebens Stützen, Friedemann Die drei Gesellen, Tiemann Freischöffe von Bern und Vasmer v. Bremen, Sonnenburg Berthold der Getreue, Pajeken Geheimnis des Karaiben – Im wilden Westen – Bob Der Städtegründer, Höcker Der Seekadett und Spare in der Zeit, Averdieck Karl und Marie – Erlebnisse, Kindergarten, Liebrecht Jugendgabe, Kocher Fürs Kinderherz, Krieger Nibelungen, Lausch Märchen und Ferientage, Linz Godin Märchenbuch, Taylor Erzählungen, Theden Lafst euch erzählen, Sanders Für die fröhliche Jugend, Wiedemann Hundert Geschichten, Steinberg Das Preufsenkind, Salzmann Joseph Schwarzmantel, Polack Aus meiner Jugendzeit, Klaudius Kleine Erzählungen, M. Bern Für kleine Leute, A. Hoffmann Das rote Haus, Jonas Sagen des Altertums, P. Arndt Im Märchenwalde, Foller Glückliche Kinderzeit.

Herr Prof. Dr. Lehman-Filhes schenkte Arenson Isländische Volkssagen.

C. Der historische und geographische Unterrichtsapparat wurde vermehrt durch ein Tellurium mit Lunarium von Ernst Schotte nebst Leitfaden von F. Wittsack.

D. Für die Sammlung physikalischer Apparate wurde aufser dem Bedarf an Quecksilber und Kohlensäure angeschafft: ein Elektrometer nach Kolbe, ein Aräometer nach Tralles, ein Kundtscher Apparat zur Bestimmung der Fortpflanzungsgeschwindigkeit des Schalles, ein Interferenzapparat, ein Thermoskop und Kryophor, eine Lampe für Gasglühlicht.

E. Die Naturaliensammlung wurde vermehrt durch Anschaffung der neuen Wandtafeln für Zoologie und Botanik (Lief. 1) und eines Doppelpräparates von Cyprinus carpio. Richard Cuntz, Schüler der UII O, schenkte Crenilabrus pavo, Scarina cretensis, Pagellus centrodontes, Labrax lupus, Sygnathus acus, Hippocampus brevirostris, Rückenschulp eines Tintenfisches, Haifischzähne, Schneckeneier, Taschenkrebs, Muscheln; ferner Herr Dr. Weyl Torpedo oculata und maculata, Raja clavata; der Quartaner Frieboes eine kleine Eiersammlung.

Der Königl. botanische Garten lieferte, wie früher, im Abonnement die für den botanischen Unterricht erforderlichen Exemplare abgeschnittener Pflanzen und unentgeltlich eine Anzahl lebender Pflanzen für den Schulgarten, dessen Ergänzungen aufserdem durch Ankauf aus Handelsgärtnereien erfolgten.

F. Für den Zeichenunterricht wurden angeschafft: I. Holzmodelle: 8 grofse geometrische Körper für den Gruppenunterricht, 1 Serie kleiner Körper für den Einzelunterricht, 1 Projektionsapparat für darstellende Geometrie (Durchdringung von Kegel und Kugel und Kugel mit Ring. II. Gipsmodelle: 2 Kapitäle (ionisch und korinthisch), 6 Köpfe (Totenmasken von Schiller, Wieland, Beethoven, Friedrich d. Grofse, Schill, Napoleon I.), 2 Masken sterbender Krieger nach Schlüter, 1 Rosettengebilde, 1 gothisches Ornament (Kreuzblume). III. Ein Vorlagenwerk, ornamentale Motive, Blätter und Blüten. IV. 2 Stative zum Anhängen von Zeichnungen bezw. Aufstellen von Modellen.

G. Zur Musikalien-Sammlung gelangte als Geschenk des Unterrichtsministeriums die Fortsetzung der Werke von Pierluigi da Palestrina hgb. von Dr. X. Haberl und die Hefte 36—41 der Melodieen der deutschen evang. Kirchenlieder aus den Quellen geschöpft und mitgeteilt von Joh. Zahn. Andere erforderliche Vorlagen wurden dem Bedürfnis gemäfs angekauft.

VI. Stiftungen und Unterstützungen.

Die Wilhelm-Stiftung (Lehrer-Witwen- und Waisen-Unterstützungs-Kasse) besafs beim Abschlufs des vorjährigen Schulprogramms ein Vermögen von 53 166,6 M, und zwar 52 400 M in Wertpapieren, 699,86 M in Sparkasseneinlagen und 6,20 M bar. An Geschenken wurden ihr seitdem zugewendet: 1) von Herrn Kaufmann Wollmann 75 M; 2) von Herrn Kaufmann Falk 20 M; 3) ungenannt 10 M; 4) von Herrn Kaufmann Schidkowski 20 M; 5) vom Abiturienten Martin Meyer 50 M; 6) von Herrn Bankier Gutmann 50 M; 7) von Herrn Dr. med. Kronecker 30 M; 8) von dem Vater eines Abiturienten 214 M; 9) von Herrn stud. iur. Rathenau 50 M; 10) ungenannt (durch Herrn Oberlehrer Schlegel) 20 M; 11) u. 12) je 100 M von dem Vater und der Grofsmutter eines verstorbenen Schülers; 13) von Herrn Buchhändler Ernst 10 M — Verausgabt wurden 2300 M für 7 Lehrer-Witwen und 2 Waisen. — Der jetzige Vermögensstand ist 54 566,26 M, wovon 53 600 M in Wertpapieren und 965,55 M in Sparkassenbüchern der Preufs. Rentenversicherungs-Anstalt angelegt sind und der Rest 71 Pf bar vorhanden ist. —

Das Stipendium der Büchselstiftung wurde dem stud. theol. Sigismund v. Schulz bis zum 1. Oktober 1892 weiter gezahlt und hierauf dem stud. theol. Paul Beschoren verliehen.

Die Stiftung ehemaliger Schüler des Wilhelms-Gymnasiums erhielt folgende Zuwendungen: 1) von Herrn Landgerichtsrat Kronecker 100 M; 2) von Herrn Kunsthändler Wollmann 25 M; 3) von Herrn Kaufmann v. Adelson 50 M; 4) von Herrn Geh. Oberregierungsrat Gutbrod 20 M; 5) von Herrn Buchhändler Ernst 10 M; 6) von Herrn General v. d. Mülbe 20 M; 7) von Herrn stud. iur. Rathenau 20 M; 8/9) von dem Vater und der Grofsmutter eines verstorbenen Schülers je 100 M. — Der Kapitalbesitz beträgt nach der Jahresrechnung für 1892 im Nominalwert und den vorhandenen Effekten 11 346,85 M. In der diesjährigen Jahresversammlung, welche am 26. Februar abgehalten worden ist, hat die erste Verleihung des Stipendiums mit dem Betrage von 400 M stattgefunden. Die Zuwendung erfolgte auf ein Jahr an den stud. theol. Martin Krause, welcher Michaelis 1892 das Zeugnis der Reife an der Anstalt erworben hat und jetzt die Univertität Erlangen besuchte.

Für die nach obigen Berichten gewährten gütigen Zuwendungen beehre ich mich an dieser Stelle aufrichtigen Dank ergebenst auszusprechen.

VII. Mitteilungen an die Schüler und an deren Eltern.

Entsprechend der S. 46 angeführten Bestimmung vom 9. Mai vor. J. wird hierdurch aus dem Ministerialerlasse vom 29. Mai 1880 von neuem zur Kenntnis gebracht:

> ..... Die Strafen, welche die Schulen verpflichtet sind, über Teilnehmer an Verbindungen zu verhängen, treffen in gleicher oder gröfserer Schwere die Eltern als die Schüler selbst. Es ist zu erwarten, dafs dieser Gesichtspunkt künftig ebenso, wie es bisher öfters geschehen ist, in Gesuchen um Milderung der Strafe wird zur Geltung gebracht werden, aber es kann demselben eine Berücksichtigung nicht in Aussicht gestellt werden. Den Ausschreitungen vorzubeugen, welche die Schule, wenn sie eingetreten sind, mit ihren schwersten Strafen verfolgen mufs, ist Aufgabe der häuslichen Zucht der Eltern oder ihrer Stellvertreter. In die Zucht des Elternhauses selbst weiter als durch Rat, Mahnung und Warnung einzugreifen, liegt aufserhalb des Rechtes und der Pflicht der Schule; und selbst bei auswärtigen Schülern ist die Schule nicht in der Lage, die unmittelbare Aufsicht über ihr häusliches Leben zu führen, sondern sie hat nur deren Wirksamkeit durch ihre Anordnungen und ihre Kontrolle zu ergänzen. Selbst die gewissenhaftesten und aufopferndsten Bemühungen der Lehrerkollegien, das Unwesen der Schülerverbindungen zu unterdrücken, werden nur teilweisen und unsicheren Erfolg haben, wenn nicht die Erwachsenen in ihrer Gesamtheit, insbesondere die Eltern der Schüler, die Personen, welchen die Aufsicht über auswärtige Schüler anvertraut ist und die Organe der Gemeindeverwaltung, durchdrungen von der Überzeugung, dafs es sich um die sittliche Gesundheit der heranwachsenden Generation handelt, die Schule in ihren Bemühungen rückhaltlos unterstützen .....

Folgende **Schulbücher** werden gebraucht:

von Sexta bis Prima: Lateinische Grammatik von Ellendt-Seyffert, Geschichtstabellen von Rethwisch und Schmiele, Hollenbergs Hülfsbuch in besonderer Ausgabe für die Schulandachten, Deutsches Liederbuch von Draheim und Kawerau, amtliche Ausgabe für die orthographischen Regeln;
von Sexta bis Ober-Tertia: Schulz-Klix Biblisches Lesebuch, die klassenweis aufeinanderfolgenden Teile des Deutschen Lesebuchs von Bellermann-Imelmann-Jonas-Suphan, die Zoologie von Vogel-Müllenhoff-Kienitz, Bails Botanik und Mineralogie;
von Sexta bis Quarta: Küblers lateinische Pensa, Rechenbuch von Harms und Kallius, Debes Kleiner Schulatlas in 34 Karten;
von Quinta bis Prima: Kirchhoff Schulgeographie;
in Quinta: Schönborns Lateinisches Lesebuch Teil II;
von Quarta bis Prima: Die Bibel in Lutherscher Übersetzung mit den Apokryphen, Kiepert und Wolf Historischer Schulatlas, Mehlers Hauptsätze der Mathematik;
in Quarta: H. Busch Lateinisches Übungsbuch, und Gustav Ploetz Französisches Elementarbuch;
von Unter-Tertia bis Prima: Krügers kleinere griechische Sprachlehre, Küblers griechisches Vokabular, die französische Schulgrammatik von Ploetz, Debes-Kirchhoff-Kropatschek Schulatlas, Meyer-Hirsch Aufgaben aus der Buchstabenrechnung;
in Unter- und Ober-Tertia: Lateinisches Übungsbuch von W. Fries, Französische Chrestomathie von Ploetz;
in Ober-Tertia: Lensch Der Bau des menschlichen Körpers;
in Unter- und Ober-Secunda: Seyfferts Übungsbuch zum Übersetzen in das Lateinische, für den hebräischen Unterricht Hollenbergs Hülfsbuch;
von Unter-Secunda bis Prima: Hollenbergs Hülfsbuch für den Religionsunterricht, Ciceronis orationes selectae ed. Eberhard et Hirschfelder (Textausgabe mit sachlichem Index), Jochmanns Grundrifs der Physik;
von Ober-Secunda bis Prima: Novum Testamentum Graece ed. Buttmann, Die fünfstelligen Logarithmen von Gaufs, für den hebräischen Unterricht die Grammatik von Nägelsbach und das hebräische Alte Testament nebst Wörterbuch;
in Prima: Süpfles Aufgaben zum Übersetzen in das Lateinische.

Für die Vorschule ist erforderlich das Biblische Lesebuch von O. Schulz-Klix in Klasse 1 und 2, das Berlinische Lesebuch Teil I in Klasse 1, Engelien und Fechners Lesebuch in Klasse 2, Fechners Fibel und erstes Lesebuch in Klasse 3.

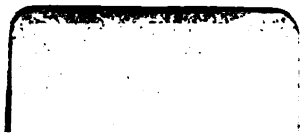
Das nächstfolgende Schuljahr beginnt am 11. April vormittags 8 Uhr. Die Ferienbestimmung ist S. 46 mitgeteilt.

Berlin, den 24. März 1893.

Direktor Dr. Kübler.



8




Ga 10.53
Aesopus Latinus,
Widener Library
002738576
3 2044 085 085 256